中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙六大張每份弍毫
（外埠版精編一大張）

本報每份仍售弍毫

升中試昨已放榜，獲分發中學學位考生號碼，分別刊登在第十三至廿四頁，請讀者注意！

隧道公司昨晚宣佈 認購者可申請退款

新股獲香港證券交易所批准如期上牌

認購股票反應極冷淡包銷商表憂慮

【本報訊】香港隧道公司昨晚發表聲明：儘管申請認購的數額不超過公開發售的百分之廿五，但隧道公司新發行的股票已獲香港証券交易所的批准將照原定日期七月三十日掛牌上市。

該聲明透露：英國若干分承銷商已對目前購買股票的反應冷淡，而他們仍需履行所訂之協定，表示關注，其他地區的分銷商則還未有作出表示。

但該通告指出：雖然包銷商對該公司的未來前景與及利潤所得方面充信心，但各有任何分承銷商希望退出者，可於本月廿五日下午三時前，用書面或電報。申請退回認購股額。另一方面已認購的市民如要退回股額，亦應於同日同時間前，向獲得利有限公司以書面申請，由包銷商予以認購。

據近日市場消息稱：雖然隧道公司公開發售的價值一億六千六百萬元之股票，申請認購剛於星期二截止，所有認購的支票尚未過戶，但認購額僅爲三百萬元，不及發售額的百分之二。

隧道公司公開發售的股票，每股面值港幣一元，共發售三千一百六十二萬五千股，等於隧道公司資本額的百分之二十五。每股升水四元二角五分，以五元二角五分公開發售。

有關方面認爲，一般投資人士對這次隧道公司股票認購，反應冷淡，主要原因是由於從七月四日至十六日，本港銀行兩次提高利息，吸收資金所致。

香港証券交易所人士解釋：獲准在該交易所上市的股票，不一定需其要百分之廿五股票全部公開被認購，只需要有「足够的公衆利益」也可以被該交易所批准上市，但該人士並未解釋甚麼才算是「足够的公衆利益」。

泰山壓頂 黃坭涌峽 罕見車禍

一輛巨型垃圾車，昨天上午十一時卅二分由黃泥涌峽道的高尚住宅怡園大厦私家路的大斜坡駛下時失去控制，該車先衝向該大厦的小花園，然後飛馳橫過通常很多車輛行駛的黃泥涌峽道，將路旁的欄杆撞斷後，墜下大坑道（圖①）。當時適有一輛××五一二號平治牌豪華房車經過，垃圾車以「泰山壓頂」之姿勢，壓在該房車上（圖②③）。垃圾車上的四人與房車司機秦明（圖①左上角）均受傷，但只有三人需要留醫，該處交通一度受阻。房車車主爲伍于文醫生。

南山輪上 青年裸跑

【澳門十八日法新社電】澳門警方今晚拘捕一名來自香港的男子，該男子經證實爲劉振波（譯音），廿四歲，當一艘來往港澳的南山號客船從香港抵達此間後不久，該名男子就在船上甲板裸跑。

在全船乘客上岸後，劉某被人發現完全赤裸地站立在接近船餐廳的甲板上，兩名水警於是將他拘捕，目前仍羈留查問中。

永安旅行團

總社：香港德輔道中50號裕昌大厦804室　電話：5-223996, 223873, 258970, 258920
分社：香港德輔道西73號四邑大厦12樓　電話：5-482677, 5-483051, 5-481761
分社：旺角彌敦道638號東亞銀行大厦601室　電話：3-960406, 3-956341, 3-956389

酒店機位訂妥 保証依期出發

台灣 九天特級豪華團（住希爾頓・圓山大酒店等）HK$1,850（連證）遊阿里山等名勝 日期：7月20日.（將滿）8月3日. 9月21日.10月19日.
HK$1,650（連證） 日期：7月20日.（將滿）8月3.24日
日期：8月2日.23日 9月13.27日 遊高雄、墾丁、台北、野柳、烏來故宮高雄住圓山及華王，台北住希爾頓酒店。

日本 九天特級豪華團 HK$2,950 8月3日 10月19日 遊大阪、寶塚、奈良、京都、富士山、箱根、熱海、鎌倉、江之島、日光、東京等。欣賞最多名勝風景

星馬泰 十天特級豪華團 HK$2,690 日期：7月27日 8月24日 9月21日・10月19日 新架坡住文華酒店最高享受
[illegible] 日期：30/7.27/8.24/9 HK$2,250

泰國越南 六天豪華團 $1,450 日期：8月11.21日 9月11日 曼谷住納萊或文華酒店 西貢住天虹大酒店 專人領隊
[illegible] $1,550 日期：7月26日

泰國特價團 五天 HK $1,190 曼谷 芭提雅 玫瑰花園 日期：7月24日.8月3日. 8月14.21.9月11.25日
本年參加本社復活節泰國團人數全港之冠，足見旅客對本社的信心。

一九七四年大貢獻 暑期十二天星馬泰渡假團 HK$2090
日期泰馬星20/7（滿）22/7（滿）24/7（將滿）26/7 28/7（將滿）
（星馬泰）26/7 28/7（將滿）30/7 1/8 3/8（將滿）5/8（將滿）遍遊星馬泰三邦，十餘名城，使你大開眼界，歷久難忘，來回乘搭星航波音707及747豪華客機，旅途安穩舒適1973年暑期辦12團，團團滿座，人人讚好，破全港紀錄，1974年暑期再辦12團，精益求精，節目更好，經理領隊。

總代理——雍信國際有限公司 UZION INTERNATIONAL LTD. P. O. BOX 14781 TELEX: HX 74388 UZION

波蘭特級 靚生粉

（蘭）（生）……（第）（一）

總經銷——新鴻發（香港）有限公司 SUN HUNG FAT (HONG KONG) CO., LTD.
香港德輔道中啓德商業大厦1104室　電話：5-432503 445534 442890

美加將會

西岸十七天 環遊廿四天　朱主任領隊　華語導遊 沿途服務 不愁寂寞

遍遊美國西岸，東岸，加拿大：珍珠港，狄士尼樂園，金門大橋，賭城，格蘭斯山巒，白宮，自由神像，尼加拉大瀑布，工業城　豪華酒店 信譽保證

介紹：加州發展中・廉價地產・美政府註冊・分期付款

8月18日 9月1日入校佳期

免費協辦。各地申請。個別簽證。廉價機票。歡迎諮詢

香港中環萬宜大厦二樓120——124室
電話：H233257 H233260 H238643 H227471

香港語言商科書院增設 中英文中學部招生

教署立案・安德烈博士・校監王玲平・校長伍楚生博士主理・規模最大・師資最好

校風純樸 學術優異

本校擴辦日校中、英文中學部，自即日開始接受一九七四——七五年度男、女新生入學報名，凡欲投考下列班級者，請即到本校校務處辦理有關手續：

（一）英文中學部：F1——F3各級男、女生（以後逐年升至會考班）
（二）中文中學部：中一至中三各級男、女生（以後逐年升至會考班）
（三）本校特點：校舍規模龐大，教室新型，空氣調節，設備完善，管理完善，交通方便。
（四）師資陣容：慎聘中、西籍經驗豐富之各科教師授課英文科全部由英籍男、女教師以英語直接授課，保證學生成績超及水準，學以致用。
（五）入學試日期：七月廿一日（上午九時）
（六）考試科目：中文、英文、數學

[illegible]

華麗旅運有限公司

九龍加拿芬道十八號恒生銀行大厦605室
電話3—683263—5

台灣 七天 豪華遊 $1,700（自備証者，特價優待）（包証）
七月廿七日（餘額無多） 9月7.21日
八月十日、廿四日 10月2.9日
食宿一流酒店，專人隨團服務，冷氣遊覽車專車遊寶島名勝

曼谷 芭提雅 豪華五天遊 $1,400
泰馬星 十天豪華遊 $2,850
一流食宿 保証對現 同期出發
八月十一日（餘額無多）廿四日 9月1日.14日

菲律賓 碧瑤 五天逍遙遊 $1,700
八月九日，廿三日
遍遊馬尼刺，碧瑤，百勝灘，大高地。

代售廉價機票 簽證快捷妥善 假日照常辦公

國會國務[illegible]表 促政府恢復中日航綫

新外相木村上台局勢可能有變

【台　日法新社電】一份台北當地的報紙今日說，日本首相任　村俊夫代替大平正芳的外相職位一事，將會使田中政府之修補中日兩國已中斷的空運聯繫。

台北的　文「中國日報」在其社論中稱，此舉將會使田中首相有機會給予其外相一項修改錯誤的支持，以及修補因空中交通中斷而為日本的財政和人民的便利上帶來的損害。

該報說，日本與中共所簽訂的協定中並無規定要日本中斷與中華民國間的空中交通，此舉純屬大平正芳一種不顧中華民國主權的和侮辱中國的意圖。

該報稱，這位新任的日本外相其中的一項最重要的行動便是停止對中共表示屈辱，並恢復日本對中華民國的禮貌和尊重。

它說，如果日本外務省肯用某種方法取消大平正芳生前的聲明，則中日兩國的航空公司業務便可望恢復，這正是兩國所共同關心的利益。

【東京十八日合眾國際社電】日本國會各國務次官星期四日敦促政府加緊努力，恢復日本及中華民國之間的航空服務。中華民國在日本於四月廿日在北平簽署一項民航協定後一天宣佈中止國營飛機通航日台航線。

「共同社」說：上述呼籲將於星期四日午後向外務省及運輸省提出，他們說：通產省次官楢木正利在國務次官今晨一次例會上說：「我們現時必須乘外務相職位變動這個時機檢討斷絕了的日台航線問題」後，上述呼籲即告決定下來。

日本新外相木村俊夫對記者說：日、台之間的民航服務「將在私營基礎上盡早獲得恢復」。當日本於一九七二年九月與中共建交時，中華民國及日本之間的聯繫宣告斷絕。

威爾遜會晤戴斯登 將會集中討論 通貨膨脹問題

【倫敦十八日法新社電】據此間觀察家今日稱，英國首相威爾遜在明天和法國總統戴斯登舉行的會談中，將鄭重討論急切的問題如通貨膨脹和英、法合製的協和機問題，而不是英國重新談判加入歐洲共同市場或是給予歐洲的一項援助的問題。

這兩名領袖將舉行他們自一九六五年以來的第一次會談，而這次會談亦是他們的第一次聯絡。

雖然官員對此項問題採取謹慎的態度，但一般知道英國政府正關心注視，或是企圖理解法國和西德的新蜜月關係。

眾院司法委會所獲證據 爆竊艾爾斯堡行動 尼克遜事後會默許

【華盛頓十八日美聯社電】根據今日由美國眾議院司法委員會所透露的証據，尼克遜總統的前任助理伊力克曼表示：尼克遜總統對於艾爾斯堡的精神病醫生的辦公室被闖入一事，事後曾暗示贊許。

伊力克曼在一份註明日期為四月二十六日的証供書上表示，尼克遜總統曾對他大意上這樣表示：該次闖入的事件，已促進了國家的安全，並且該行為在當時的環境來說是完全正當。

伊力克曼這項証供書已被歸入「白宮鉛管匠案件」的檔案內，伊力克曼在該案中被控犯了謀反和偽証的罪名。

這份證供是由司法委員會所透露的厚達五宗卷的證據內的一部分。

其中四宗卷的證據便已厚達二千零九十頁，內容包括國內監視的資料，「鉛管匠單位」的活動情況，以及在一九七二年美國總統競選運動中由薩格烈特所主持的骯髒的政治詭計等。

另外的第五份宗卷亦長達二百二十五頁，內容還有其他的資料，是由尼克遜彈劾案的辯護律師克萊爾呈遞給司法委員會的。

司法委員會到目前為止，已先後發表了十四宗卷於調查是否應該對尼克遜總統進行彈劾一事中所獲得的證據，對於是否應該提出彈劾，現已定於下星期開始討論。

南韓連串整肅行動 反對黨副主席 金泳三被拘走

【漢城十八日美聯社電】主要反對黨新民黨副主席，國會議員金泳三，星期四日晨從其漢城家中被政府調查人員帶走。

金泳三於上午九時五十五分從寓所被帶走，護送登上門外等候的三輛黑色房車之一，他從車內對一批記者高叫：「我現被帶往南韓中央情報局。」

這批記者得悉金氏原定在京都大廈附近其辦公室舉行的記者招待會宣告取消後抵達金泳三的寓所。

南韓及外國新聞媒介於星期三晚接到金氏辦公室的通知：他將於星期四日晨在其辦公室會晤報界。

金泳三的追隨者說，他早已準備一項聲明，要求撤消一連串的四條緊急法令，朴正熙總統本年宣佈實施上述四條緊急法令，壓制分離的學生，知識分子，反對黨員以及教會領袖。他們說，預料金泳三將要求釋放學生，教會人士以及証明有罪或因被控破壞總統法令而受審的其他人士。

傳日毛已同意 互相派駐武官

【東京十八日路透社電】「朝日新聞」今日報導日本與中共在原則上同意交換武官，但詳情尚未作出，目前在共黨國家中日本僅有派遣武官駐蘇俄。

日本防衛廳官員形容「朝日新聞」的報導純屬「臆測」，且表示為此感到不快。

但外務省人士說，雖然並未達成協議，但北平及東京間有交換軍事外交人員的行動。

「朝日新聞」說，此次透過外交途徑的談判已在進行，是由日本防衛廳作出要求。

該消息說，防衛廳官員感覺讓中共武官看到日本的防衛軍備止於純粹自衛是一宗對中共有利的事。

該報說：「他們亦相信此項交換，將提供日本對中（共）、俄邊境的緊張，獲得更詳細的情報。」

德國人製造了省電設備，可以在適當時把不重要的用電省下來。（德國新聞社）

倫敦塔爆炸婦孺無辜傷亡 英數名議員 促恢復死刑

【倫敦十八日合眾國際社電】英國國會數名議員今天要求重新執行死刑，用以懲罰在倫敦塔放置炸彈傷害無辜兒童及他們雙親的事件。

警方發言人說：星期三日在倫敦最聞名的觀光勝地發生的爆炸，有一名婦女喪生，另有卅九人，包括十歲以下的七名兒童在內受傷。

國會著名的保守黨議員愛德華・加特那說：他和數名其他議員將謀求一項法案，就上述的襲擊事件重新頒佈執行死刑。

他說：「如果沒有足夠的刑罰把那些犯了上述暴行的罪犯繩之以法，本國人民將會忍無可忍。」

誰說女為悅己者容 婦人要瘦不要老公 鎖顎減肥七十三磅 丈夫不滿要求離婚

【密西根州・直布羅陀市十八日美聯社電】荷恩太太在七個月前動手術用鐵絲穿過上下顎緊閉嘴部從事節食，這使到她失去了七十三磅體重，同時失去她的丈夫，但她亦發現了自己的本質。

二十三歲的荷恩太太稱：「我是一個不同凡響的人，我不會再讓人們輕易的壓倒我。」荷恩太太是在本週讓醫生取出她顎部的鐵絲。

她稱：「我已修剪過我的頭髮，並且開始使用化粧品，我經過許多的困難來料理自己的身體，但我的婚姻卻一團糟。」

她和她的丈夫是在六個星期前關係破裂，她謂她預料她丈夫將會在今週申請辦理離婚手續。她說：「我已另外找到對象。」

荷恩太太稱，她體重的減輕和她人生觀的徹極改變，已使她和她的丈夫有了隔膜，這使到她的私生活大受困擾。

在三月，由於她的節食治療引起了家庭關係的緊張，故此她曾因輕微精神失常而需入院醫治。

替她上下顎施手術的外科醫生奇艾夫稱，這樣的改變是不使人感到詫異的。

他稱：「一個大的身體有時是比她的腦袋改變得快。」

自從荷恩太太成為美國第一個嘗試接受該項節食方法的婦人，奇艾夫現已替一百多名體重過度的病人施行過顎部穿鐵絲的手術。

這位五呎七吋高的褐色眼女郎，現時的體重是一百五十六磅，她謂她的體重時常都有問題，這是她結婚不久前（當時她祇有一百二十九磅重）至到現在最佳的體重，她並且說她希望再減輕二十磅體重來完成她的減肥。

社論　塞島政變對地中海的影響

塞浦路斯於星期一日發生流血政變，情勢非常的混亂。希裔的防衛軍率領坦克攻佔首都尼科西亞，并焚燬總統府，初度的傳說，總統馬卡里奧斯已被殺，另由軍人推擁森普遜為新總統，組成新政府，接管塞島政權。不過後來證實馬卡里奧斯未死，在他的親信部隊和聯合國軍的掩護下，已安全逃離塞島，經馬爾他前往倫敦。馬氏在離開塞島時，曾利用土裔人的電台，呼籲島民對抗叛軍，反對軍政府的統治，而離開塞島之後，亦將準備向聯合國安全理事會投訴，請求干預由希臘人策動的奪權運動，恢復他的地位。塞島的政變，在塞島本身的影響，可能不大。據星期三日傳來的消息，塞島人民生活經漸復常態，公務人員已接獲命令，回到所屬崗位報到，新政府祇督促人民交出武器，戒嚴令已局部放寬。可見希裔的軍人在槍桿子的鎮壓下，差不多控制了該島，惟塞島外圍的局勢，卻非常的緊張複雜，有待多方面的解決。

塞浦路斯是地中海的第三大島，位於東部，像馬爾他一樣，極具軍事價值。位置離土耳其以南四十英里，離希臘約三百五十英里，但島上的居民，祇得六十五萬人，卻有百分之七十七以上是希臘人，百分之二十餘始是土耳其人。土、希兩國，一在地理上佔優勢，一在人種上佔優勢。一九六零年該島宣告獨立，但仍為英聯邦的一員，英國行政權撤退後，仍保留兩個軍事基地，具有深切的關係。由於居民中希裔、土裔共同住於島上，而宗教不同，情感不睦，時常以原籍國家為後盾，發生流血衝突，獨立後一度陷於混亂。後經聯合國調處，并派駐國際和平部隊於島上，維持秩序；而美國又從中斡旋調解，方較安定。馬卡里奧斯以希臘東正教的主教，於一九五九年當選為總統，連任至今，他本為希裔，自然獲希裔的居民支持，而他又走兩族融和的中立路線，以示好於土裔，常袒土而遠希，故亦為土裔少數民族所信任。惟從此本宗國家的希臘，對馬氏的政府大生惡感，詆為希臘的叛徒、賣國賊，視如眼中釘，時欲拔去，大力展開滲透的行動，聯絡希裔的軍官，供應武器，遂釀成此次的政變。新政府且揚言舉行公民投票，與希臘合併。

自政變發生後，從利害衝突的對象而言，除島中的兩族居民而外，最直接的莫如兩族居民祖國的希臘和土耳其。因為政變勝利的一方，是希裔的軍官，所以希臘外長故意表示淡然，聲言不加插手。而土耳其則不然。土總理伊西維特卻強硬聲稱，不容許任何國家干擾塞島的獨立，更不容許任何人干擾土裔塞浦路斯人的權利，并指斥新總統森普遜為一九六四年間襲擊土裔塞島居民流血鬥爭的倡導組織者。於是，最後的表示就是要求英國干預，不然的話，土國可能作單獨軍事介入。如果土國動員，希臘亦勢將以軍力支援新政府，則雙方武裝衝突會隨之而起。東地中海的戰雲爆發，其險惡危機不止在土、希兩國的本身，實際上搖撼了地中海的均衡和平與歐洲的安全現狀。

因為，地中海在第二次世界大戰結束以後，聯軍橫掃歐陸的餘威，地中海等於是聯軍、實際是美軍的內湖，一向受以美軍為主的北約海軍所控制。迨歐洲情勢緊張，盟國意見紛歧，蘇俄的海軍已乘機從黑海通過韃靼尼爾海峽進入地中海活動，并以東地中海為據點，與美海軍爭衡。況且艦隻軍力，超越過美國，把地中海從美國的內湖嬗變為分庭抗禮。蘇俄對於地中海的爭奪和覬覦沒有半點放寬，也不會放棄絲毫可以利用的機會。所以，塞島政變發生，美國的海軍艦隻全停留在希臘的海港之外，用意似在勸阻希臘不可擴大、刺激緊張的戰機。而蘇俄的數十艘作戰艦艇，卻紛紛駛往塞島，其有意問鼎，不問可知。蘇俄與土耳其較為接近，可能在向土作一種支援討好的姿態，或煽動土、希的互鬥，以破壞北約內部的團結。蘇俄的陰謀計劃，最值得警惕提防。本來，希、土、塞島都與北約、美、英有深切關係，也同是盟國。英、美必須懇切而積極的疏通調處，遲則變化更多，更難收拾和解決。雖然英國已迅速表示仍承認馬卡里奧斯的舊政府，以維持原狀，但祇此一舉，還是不夠的。

倫敦白塔被炸現場：這是一枚炸彈發生爆炸後，位於倫敦塔之白塔內臼砲砲庫的現場。在其時正有數千名遊客擁擠在這個五百年歷史的城堡內參觀。據該塔的職員說：傷者大多數是西德和荷蘭遊客。（合衆國際社）

賣油獲暴利致富 沙特阿刺伯貨幣 計劃大幅度升值

【貝魯特十八日路透社電】通常可靠的人士今日在此間說，沙特阿刺伯已要求國際貨幣基金會通過沙特阿刺伯貨幣升值。

該人士說，這項要求據了解是要求升值百分之十二到十五。

該人士說，國際貨幣基金會預料答應這項要求。這項要求是由沙特阿刺伯的龐大石油稅收所支持。

沙特阿刺伯去年的石油所得約五十億美元。估計今年他們增加最少二十二億美元，因為較高的原油價格。

沙特阿刺伯是世界上最大的原油出口國，它是全球第三大出產國。第一是美國，第二是蘇俄。

法又在太平洋 舉行核子試爆

【巴黎十八日路透社電】法國政府今日對於報導謂它已於最近在南太平洋上的一連串核試中，進行第三次的核子試爆一事繼續保持沉默。這與法國政府長期以來的政策，亦即對於它在法屬的玻里尼西亞珊瑚島中的摩魯洛珊瑚島進行引起爭論的大氣層核試事從來都不發表正式評論的態度正相吻合。

這項謂法國又進行了新的核子試爆的報導，是紐西蘭總理冠克在威靈頓發表的。

南越否認答應港府 赦免百餘偷渡難民 祇保證不予以特別處分

【西貢十八日合衆國際社電】南越政府一位發言人於星期四日說，南越並未答應赦免於六月由香港驅逐出境的一百一十八名越南難民。

發言人裴保直對記者說：「我們將願意澄清，不應再有任何誤會我國政府曾答應香港政府赦免難民。」

這些華裔難民在一九五五——一九六三年吳延琰總統政權下放棄其華籍。他們於六月二日乘一艘商船偷渡入香港，但香港移民局拒絕他們入境。

裴保直說，他們將受「公開審判，而他們將不受到特別的處分。假如他們被証實有罪的話，他們將被處分。」

這些難民被送往衆人皆知的崑山島監獄，並於星期四日送返西貢。他們事前已在該島上渡過二十天。這些難民包括九十九名男子和十九名婦人。

其中一名難民在逃往香港之前，因走私的控罪，被軍事法庭缺席裁判處死。他被重審，而獲得二十年苦工監禁。

【西貢十八日法新社電】此間的一名警方發言人今日稱：上月由香港遞送回國，被控以不同罪名而送往崑山島監獄囚禁的一百一十七名犯人，今日被移往西貢警察總部等候審判。這一百一十七名犯人乃是企圖非法入境而從香港引渡回國的一百一十八名越南人民。

在今日被悉數帶回此間的一百一十七名人犯是被控以非法離境的罪名，其中若干人則被另外加控逃避兵役的罪名，現時尚未立即知道他們會在何時送上法庭受審。

「試管嬰兒」醫生 受不住公衆壓力 已放棄研究工作

【倫敦十八日合衆國際社電】倫敦一家報紙今日說，宣佈三名試管嬰兒出生消息的醫生已受不住公衆壓力，放棄他的研究。

「每日郵報」在一篇獨家報導中說，道格拉斯·比維斯醫生宣佈三名試管嬰兒經已出生並發育健全以來，「他不能忍受加在他身上的壓力」。

比維斯於星期一日在英國赫爾的英國醫藥協會會議中宣佈試管嬰兒已經出生。

五十五歲的比維斯於星期三晚說：「我不會就這項問題發表正式的聲明。我需要休息。」

但「每日郵報」說：比維斯和列斯大學職員於星期三日決定「自今日開始，停止所有研究」。

該報說，其中兩名嬰兒，目前在十二和十八個月間，現正在英國，而第三名在義大利。

天下之大

德州富豪揚威賭城 贏了賭場四十餘萬

【內華達州拉斯維加斯十八日合衆國際社電】有兩間賭場本週承蒙一名神秘的德薩斯州富豪前來光顧，雖不知其名，但賭場對他卻印象難忘。

據賭場行政人員說：這位德州富豪於星期一日乘坐一架私家噴射機抵達，並在馬蹄賭場開始賭擲骰。

午夜時分，他經已贏了八萬美元，他把這筆錢轉往友聯廣場賭場下注，結果又贏了廿五萬美元，每次賭注高達六萬美元。

他們說：其後，八小時後，他返回馬蹄賭場，再贏了十一萬美元，兌現了他全部贏得的四十四萬美元，然後返回機場，於星期二晚飛返德薩斯州。

囚犯逃獄不遂受傷 竟求保險公司賠償

【斯德哥爾摩十七日合衆國際社電】瑞典國家社會保險公司董事會一位發言人今日表示：該公司的董事會對於一名囚犯謂他因逃獄不遂受傷而要求保險公司給予賠償一事予以拒絕。

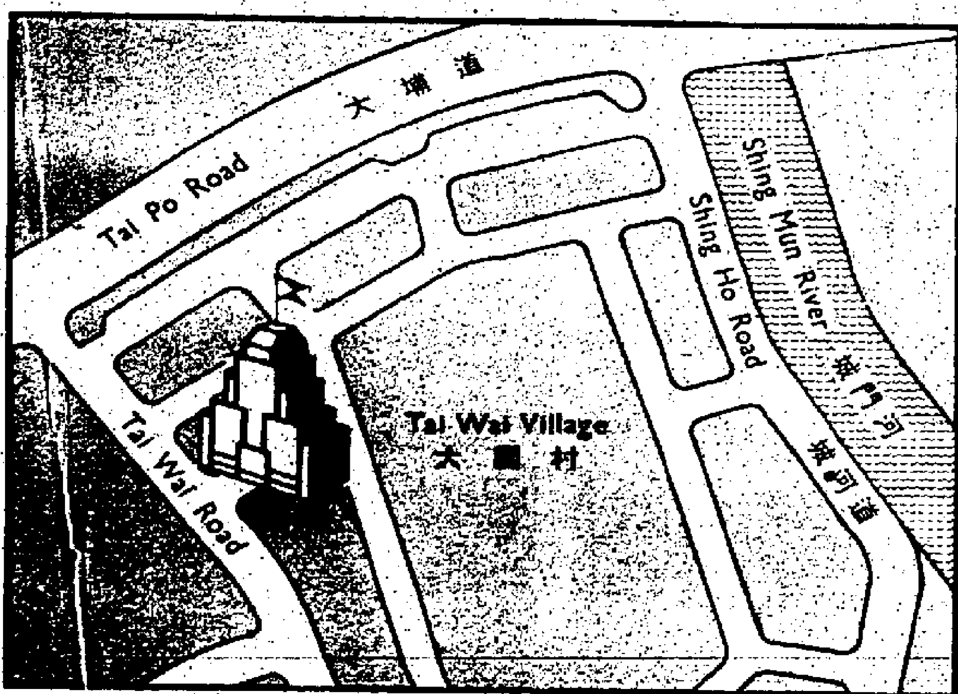
該發言人稱：這位現年三十二歲姓名不詳的囚犯，於一九七二年十月二十六日，利用一條毛氈意圖從他被監禁的加維爾監獄所住的囚室內越窗逃走。

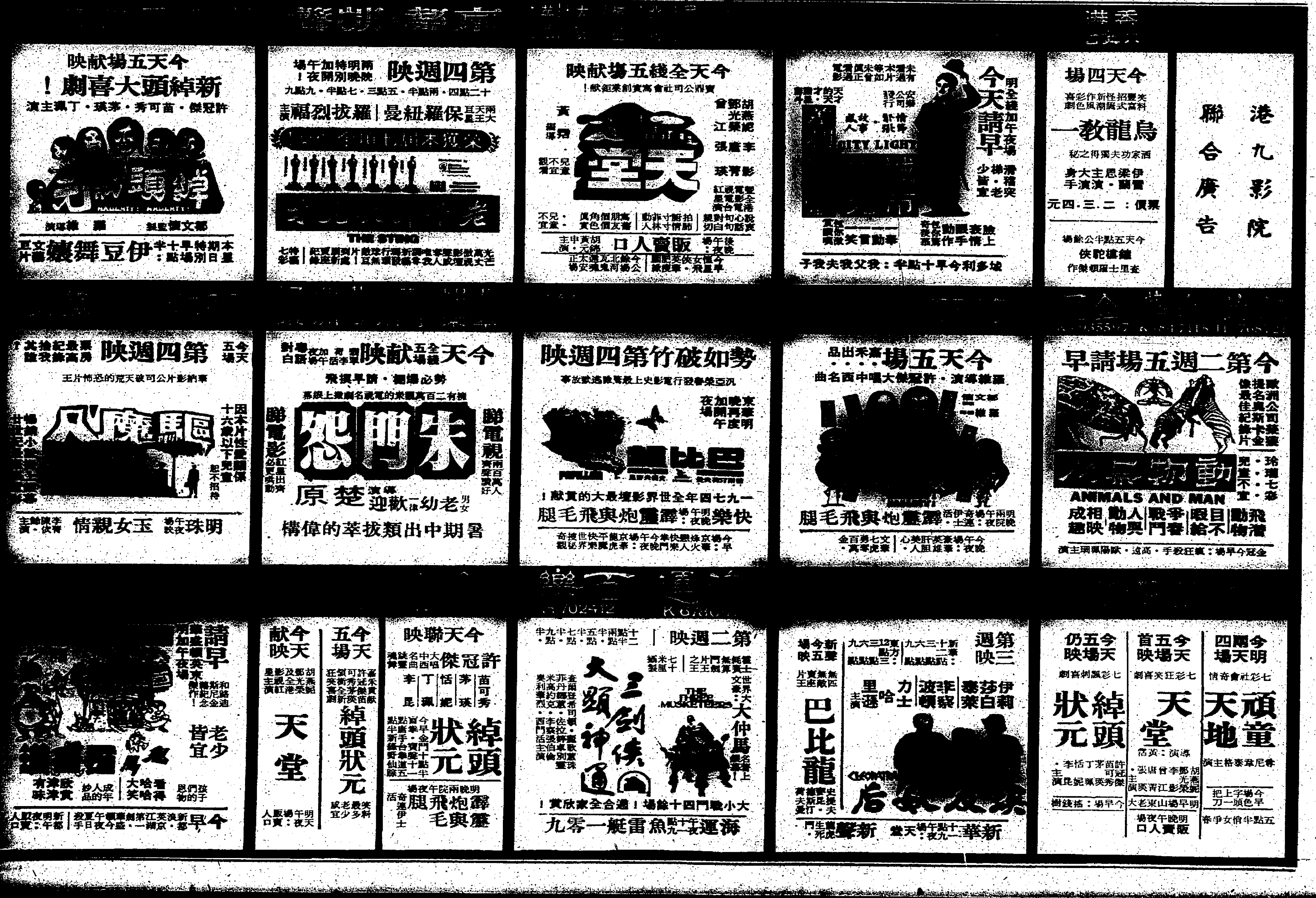
他說：該囚犯所用的毛氈負荷過重而裂開，致使他摔在地上，結果因擦傷和其他傷害而被送到醫院中住了兩個星期，保險公司董事會判斷後，認為該囚犯受傷賠償的要求無效。

沙田大圍村分行，今天開幕

滙豐銀行大圍村分行，位在大圍道，
今天上午十時開幕，歡迎惠駕光臨指導。

滙豐銀行





足總競選昨已截止提名
六個乙丙組代表職 有十二人參加競選
三人逐鹿兩華人副會長席位

【本報訊】角逐一九七四至七五年度足球總會各職位候選人提名，已於昨日下午六時止截提名。

參加今次足總大選的競選人士，頗為熱鬧，尤其乙丙組代表方面，有十二人士之多，此外，華裔副會長，亦有三人角逐。其餘會長，英裔副會長，軍人副會長，主席，均只有一人被提名，將可順利當選。

在止截提名時，有十二名候選表格遞入足總秘書處，包括一名軍人副會長及十一名乙丙組代表，該名軍人副會長為嘉活上校，由海軍提議，陸軍體協會和議。

至於十一名乙丙組代表候選名單是張戩新、石也谷、李亮能、何焜榮、彭應施、李饒徽、游樹培、李高、樊金滿、張志威、畢得利。

上列十一名乙丙組代表之提議及和議者是張戩新由瑞聯提議，華雄和議。石也谷航校提議，聖約瑟和議。李亮能天天提議，保濟和議。何焜榮天天提議，東華和議。彭立施、李饒徽、游樹培三人則由五一七提議，首飾和議，李高天鵝提議，獄吏和議。樊金滿航校提議，大田和議。張志威公民提議，大田和議，畢得利先得覇提議，海蜂和議。

競選足總各職位候選名單，在止截提名後，全部名單如下：

會長：霍英東。

華裔副會長：趙不弱、張錦添、莊劍峯。

英裔副會長：鍾逸傑。

軍人副會長：嘉活上校。

主席：胡法光。

乙丙組代表：曾培福、張戩新、石也谷、李亮能、何焜榮、彭立施、李饒徽、游樹培、李高、樊金滿、張志威、畢得利。

從候選人名單來看，曾有意競選華裔副會長的顧傑强，乙丙組代表陳宗抗均未見參加競選，而突然其來者為原是東昇會負責人張志威，竟然參加競選乙丙組代表，且代表丙組大田。而原來東昇代表職位，據說將由周湛樞代表，因南華將派許晉奎出席足總。

現在的形勢是有三人爭奪兩個華人副會長席位，祇有兩人當選，一人落空。而六個乙丙組席位，則有十二人逐鹿，即有六人當選，亦有六人落空，到底鹿死誰手，就要廿一日足總同人大會召開之後才揭曉。

競選足總副會長職 莊劍峯昨發表宣言
球員會支持張戩新參加競選

競選足總華人副會長職的莊劍峯，昨晚在京寶酒樓招待各會代表及記者，發表競選宣言，他強調此次競選仍抱着以服務精神為香港足運工作。希望各會代表投票支持，使到他能一展抱負。

又：華人足球員聯誼會昨日召開執委會議，對該會總幹事張戩新提名競選足總乙丙組代表，一致通過予以支持，並書面通告全體會員，直接或間接予以聲援，俾能為乙丙組會及該會會員有所貢獻。

國際體協不惜改例
准許中共參加 亞運會田徑賽

【倫敦十九日星期五路透社電】國際業餘體育協會今日在此間宣稱：經過一項條例修正法案之後，中共的田徑選手可以參加亞運會，與其他各國比賽。

國際體協秘書荷達宣稱：執委會已接受一項一致通過的提案，那是找出一個辦法來准許中共重返世界的體壇。

這個提案是去週末在此間所舉行的一個小組所決定的，在會上中華民國田徑總會的代表也有出席，而中共的代表雖被邀列席，但卻沒有參加這個小組會議。

國際體協執委會的決定必須要八月三十日在羅馬召開的同人大會通過才成決案，但這個同人大會的決案祇是形式上通過而已，因為中共幾乎肯定的可以參加九月九日在德黑蘭舉行的亞運會。

自一九五六年中共在墨爾砵奧運會抗議中華民國的運動員出席之後，即離開世界體壇，但在近年來，中共已開始重返世界體壇，而很多國際性的體育協會已開始研究中共的問題，現在中共已有足夠的資格

委員會，並且有資格參加一九七六年在加拿大舉行的世運會。

當國際業餘體育協會拒絕排除中華民國的會員資格之際，它便跟隨國際足協及國際羽總的做法，就是准許其會員與中共的運動員作賽，而中共方面在較早時極希望成為國際體協的成員而把中華民國排除。

今日的提案是在國際體協的資格條例加上一項新的條文，那是准許非會員的運動員可以在任何國際性的比賽中作賽，而最高領導機構則不會對其會員有任何處分。可是這個情況是基於下列的條件，乃是要他們遵守業餘的條例及得到國際體協執委會的特別批准。

中共的劍擊選手於本星期在格勒諾勃地方作他們第一次國際性的表演。

參加亞運網球賽 港隊代表球員 網總業已選出

【本報訊】本港網球好手徐錦翔、朱傑、黃煥及林方，在經過一次甄別賽及格後，將代表香港出席九月間在德黑蘭舉行的亞運會，女子代表則有林徐婉圓及葉妙清當選。

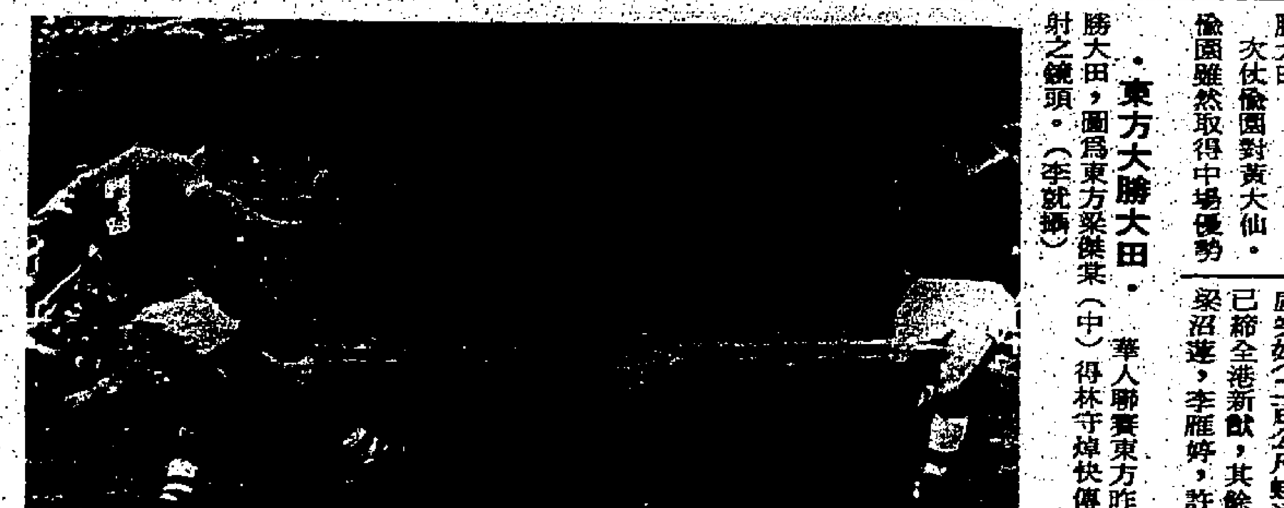
該等選手將參加網總一連串的集訓。

區際籃球賽結束 勝灣仔十五分 中區奪得冠軍

【本報訊】籃聯與民政署合辦的區際男子籃球賽，中區昨晚以十五分擊敗灣仔獲得冠軍，灣仔亞席，九龍城則以八分挫黃大仙而獲得季軍，兩場比賽結果：中區勝灣仔，六十六比五十一（上半場三十九比廿八），九龍城勝黃大仙，六十七比五十九（上半場四十二比廿八）。

昨晚球賽在九龍伊利沙伯體育館舉行，到場觀衆逾千人，兩場比賽得勝隊，均以一直領先的優勢贏波，九龍城贏黃大仙，技勝一籌，中區擊敗灣仔，則為戰術上的成功。

賽後由民政署長黃子奇頒獎。



·東方大勝大田·圖為東方采傑業射之鏡頭。（李就攝）

華人聯賽六強決戰 東方輕取大田 龍門賽和九巢 愉園二比一勝黃大仙

【本報訊】華人足球聯賽六強昨冒雨在旺角球場對抗，三場比賽結果東方以四比零輕取大田，愉園以二比一勝黃大仙，龍門和九巢，零比零，到場觀衆約三千餘人。

首仗東方對大田，由於大田前鋒不擅水戰，因此居於劣勢，東方前鋒獲得大部份攻勢，李積良憑着幾次機會個人包辦四球，而以四比零大勝大田。

次仗愉園對黃大仙，愉園雖然取得中場優勢，[illegible]一球，但[illegible]愉園遂陷于苦戰，其後調整鋒力，才以二比一反敗為勝。

第三場龍門對九巢，龍門佔了一面倒優勢，頻頻攻入九巢腹地，但九巢後衛防守不弱，力拒龍門的狂攻，兩隊鏖戰七十分鐘仍無建樹。卒以零比零媾和。各隊陣容如下：

（東方）林國偉、胡榮傑、黃燊成、簡晚德、溫錦華、曾永康、林守焯、梁炳森、張炳衡、李積良、梁傑業。

（大田）黃銘進、趙小文、陳志佳、陳展安、吳讓賀、陳福枝、曾永強、黃立基、譚立三、陳鍼、何錦峯。

（黃大仙）曾廣招、吳炳南、黃凱生、盧福興、劉漢昌、余國傑、伯黃鍾信、馮文偉、王展鴻、晁大中、郭錦安。

（龍門）潘長旺、張文錦、馬迎祥、志范錦昌、陳光榮、龍志成、李文平、張定強、黎振權、强業。

（九巢）黃燊志、陳樹榮、黃漢權、甄黃永、羅文強、賴汝福、梁金榮、黃永新、黃永光、李志明、梁發。

（愉園）關賢、胡志民、梁世藤、何冠華、余國樹、張滿強、羅梅游、李偉文、有帶業、桂永安、榮達。

受何文田球場工程擱置影響 足總建會所亦須延期

【本報訊】足總的足球發展基金委員會，在一年前已組成了一個會所籌建小組，並且已把港府所批出的土地面積交由一劃則師設計會所的圖型，但由於港府臨時把何文田大球場興建的工程擱置，使到足總擬建會所的事情亦告延期。

據主席胡法光向記者透露：港府因某種問題而把建球場的計劃擱置，迫使足總興建會所的計劃也要延期進行，因為要配合球場揭幕的日子，現在足總已暫定把籌建會所的計劃分為兩期，首期計劃是自行籌欵及設計大廈的圖則，至於何時動土及着手興建則擬歸第二期計劃進行。但何時才開始，則要看港府何時繼續興建何文田大球場了。

何文田大球場原已開始着手興建，但開工後不久便被有關方面把這項對大衆市民有利益的工程降至乙級，使到何文田大球場未能如期完工，因此主席胡法光已計劃向有關方面提出，要求恢復興建何文田大球場，以便足總自置會所能夠及早建成，因為足總目前最急切的是一間會所。

南華拯訓班 已開始報名

南華體育會拯溺團本年度訓練班，由即日開始接受報名，凡對拯溺有興趣及能泅水三百公尺之青年男女，均表歡迎，費用全免，上課地點為港島維多利亞泳池，時間為每星期一、三、五、晚上八時至九時十五分，報名請到該會加路連山總辦事處。

參加亞運會 泳總今舉行 第二次遴選

【本報訊】香港參加第七屆亞運游泳賽，今午六時半，在灣仔愛群道摩利臣泳池作第二次遴選賽，由上月初次遴選較優八名男女泳員，再作第二次實力考驗，看是否有進步。

上月初次遴選，計有男泳手卡洛架（男子四百公尺自由式）及女將盧奕娟（二百公尺蛙泳）已締全港新猷，其餘為沼蓮，李雁婷，許健萍，男泳手，蔡永健，

世盃盟主西德隊 決定不訪問亞洲

【法蘭克福十八日美聯社電】西德足球總會於星期三宣佈，該會現已取銷西德世界盃冠軍隊今年年底亞洲之行，據說是由於經濟困難。

這隊新膺世界盃冠軍於十日前產生，原定今年十二月廿八日至明年一月十三日往亞洲旅行，將與日本比賽兩場，及在另一亞洲國家比賽一場。

一位足球發言人稱：該項取銷東來的決定，是由於幾個甲組球會欲召回其在世界盃隊中的國際球員，擬在新年期間比賽幾場以聽取金錢。

消防又一球員離隊 李國華簽字投流浪

【本報訊】消防球員李國華已於昨日簽字投効莫潤章，與德全諸將今午亦將再度參加第二次遴選賽。且看成績有進步否？再定泳員取捨。

流浪，將會與畢得利在本月廿二日一併飛往蘇格蘭，作三場友誼賽。

李國華出身於流浪，一度効力東方，又轉會消防，現在因消防有意退甲組聯賽，因而無條件批准旗下球員轉會。

消防方面，定月底之前再召開會議決定來屆的動向，有一位職員則表示消防因環境所迫，將會組織一支業餘隊伍參加聯賽，若降到乙組去，才會考慮退出聯賽。

戴主德今喜作新翁 戴天華林嘉燕結婚

香港時報記者戴主德之子戴天華，與林嘉燕小姐在婚姻註册署結婚，定今（十九）日在北角英泉道新都城酒樓歡宴親友。戴氏創辦香港風報社，出版「球國風雲」及「足球」「足球加彩色體育月報」。新郎亦為名家報攝影家，對體育，向多貢獻。附圖為一對新人儷影。

默迪卡盃賽 香港副領隊 胡祖堅辭職

辭去香港隊賽代表隊領隊之職後，昨又有副領隊胡祖堅亦辭職，胡祖堅辭職原因，是因私人事務關係。

胡祖堅辭去副領隊之職後，足球總會緊急委員會隨即補選霍震霆為正領隊，張志威為顧問。

香港代表隊已定於下星期一（廿二日）下午三時三刻出發往吉隆坡。

灣仔民政署 南華會合辦 泳訓班開課

灣仔民政司署與南華體育會，聯合主辦之青少年暑期游泳訓練班，月前開始招生，參加人[illegible]（十八）日下午八時，在維多利亞泳池上課，由灣仔民政署暨該會青少年康樂活動委員會主委黃炳鐘，副主席蔡少雲，泳部主任羅瑞蓮，正副主席周志強，李大衛夫人，分別致詞後，即編組上課。

蘇浙體育會 組團回國 參加慶典

香港蘇浙體育會，組團回國參加十月國慶及祝壽，昨由首長陳德才、蘇濂、馮永生、莫[illegible]

[illegible]會員及家屬親友均可報名自費參加，即日起辦理登記，至八月二日止。

英京 新都 華盛頓 發行羅利
老幼咸宜 全綫爆滿 和路迪士尼新長篇卡通巨片 華盛頓 京英 明日午夜場加映
羅賓漢 Robin Hood
人物造型怪 動作滑稽生 內容情節鬼馬
有獎遊戲 保留票尾參加抽獎三萬元獎品

THE NO. 1 ATTRACTION OF ALL TIME
新華 東方 第三週映
有史以來最偉大的超特巨片
伊莉莎白泰萊 力士哈里遜 李察波頓
如斯製作 幾難重見 陣容場面 絕後空前 學生影迷 百看不厭
埃及妖后 CLEOPATRA
YOU MAY NEVER SEE ITS LIKES AGAIN!

成人電影 兒童不宜
販賣人口
明晚揭發國際販賣人口集團內幕 優先週末介紹 驚人
向普天下父母提出警告：慎防女兒墮入色情魔掌！
請早訂座
高寶樹

京華·快樂·新聲·大光明
龍比巴
德斯汀荷夫曼 史提夫麥昆
今第四週 勢如破竹
新聲今天加入
時間十二點三·兩點半·五點三·七點半·九點八
京華明晚再度加開午夜場
全港影評大讚特讚：看過人人讚好
暑期娛樂 非看不可

啟德遊樂場
香港九龍 鑽石戲院
華美歌藝團
專場夜 選名演劇
戰火自由魂
七彩濟公新傳

奧斯卡金像獎
第四週 每天五場
THE STING

英雄少年 身手不凡
詠春
傅聲 戚冠軍 陳依齡
中國功夫 技傳海外 洪拳詠春 互相輝映
明晚 十一點半 先映一場

日盛大獻映

爆滿
天才的喜劇泰斗 差利卓別靈 CITY LIGHTS
明晚全綫加開午夜場·預售三天座票

細心看看胡錦的手指，難得會有蛇上戴戒，或許，這是她與[illegible]定情信物。

胡錦一病損失廿多萬元
井莉隨身攜帶愛子照片

陳蕾看完「驅魔人」，對該片的評語，恐怖不足，肉麻有餘，最欣賞導演效果，以及化粧術。

談起了恐怖化裝術的技考，她不期然也說起正在拍着的「賭鬼」中，她客串五天，不用演技，祇需要一個人扮鬼，像根木頭。她說：「單是面部化裝，眼圈塗着青藍色，面黃得花花綠綠，頸部，胸部也塗得一塌胡塗，自己照起鏡子，也怕起來。」「還有，回到家裡卸裝，足足要花二個幾鐘頭，才洗得乾淨。」

最後，她表示還是頭一趟做鬼，扮了鬼，貼在木板上，腳上附近放着幾條蛇，纏來纏去，自己不怕才怪呢！

井莉拍片，不忘放在家裡的兒子，她的手袋裡，總帶着她心肝寶貝的照片。

一天，井莉，楚原，還有幾個人，坐在一塊聊聊天，想看她兒子的近照，她卻收得密密，恐怕洩了光似的。

後來，楚原一句話一激，她便乖乖的拿出來示衆，讓衆人看過飽。

楚原的武器是利用心理戰術：「你兒子有什麼了不起，又不漂亮，又不好玩。」

井莉就因這句話，不服氣，才上了他的詭計。

她的小寶貝，今年已有三歲，已經上學，讀幼兒班。可是，那一天，她說他最近生病，怕他捱不了，幼兒班也不讀，休息休息，下學期再說。

胡錦的身體，越來越差，不時還會有頭暈的現象。她自己也說：「我也感覺，精神不好，手和腳的肌肉，也沒有以前那樣結實。現在，爲著[illegible]沖的片子，忙著配音，待一切做完，就要馬上回台灣治病。」

據悉，胡錦爲了肝病，推了好幾部片，雖李翰祥二部大製作也犧牲，朱牧最近開的片子，也找陳蕾代替。若粗略估計，除了醫藥費不計，害了這場病，少了二十多萬的收入。不過，她可會計算，健康就是財富，待恢復健康，那怕未有賺錢的機會？（恂）

鄧光榮埋頭編新劇本
苗可秀灣畔勤學滑水

[illegible]

差利打擂台[illegible]

[illegible]看來，鄧光榮的[illegible]其決心了。

鄧光榮爲甚麼要「編劇」，原來他計劃與謝賢、甄珍九月份到歐洲拍片時，順便自己也在歐洲拍一部片，與謝賢合作，由謝賢導演，他則擔任編劇兼主演。內容是描寫一個新派青年在各地的不平凡遭遇。

昨日，鄧光榮致電於寶鼎公司的黃霑致歉，表示實在因工作忙，無法抽空回到香港來爲他的「天堂」協助宣傳。

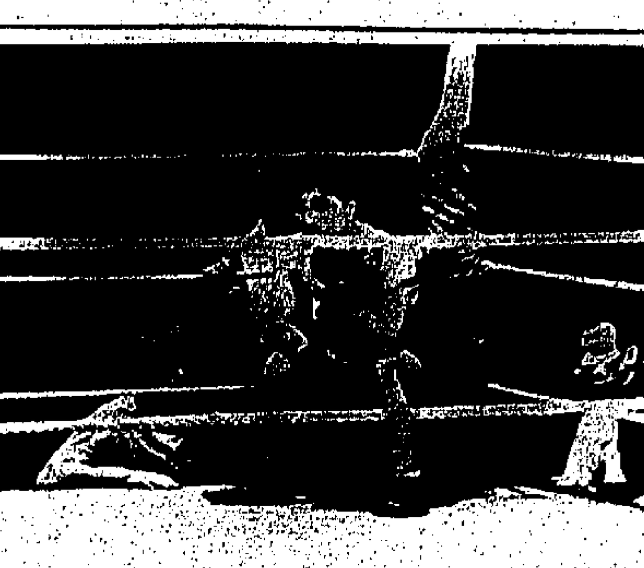
苗可秀將於日間到台灣去，拍柯俊雄執導的新片。

本來，苗可秀是打算在十五、六日啓程的，可是，因爲她主演的「綽頭狀元」公映，苗可秀於是決定逗留下來，協助這部片的宣傳，待這部片推出後，方才向公司請假到台灣去，拍柯的新片。

銀鼠們曾表示今日去捧她的場，苗可秀則答應看完了這部片之後請他們吃晚飯。

日來，苗可秀在港忙於學習滑水，苗可秀對於新鮮的玩意，一向都極感興趣的，最近與朋友去滑了幾次水，突然對這種新奇的玩意，極感興趣。

苗可秀勤於學習滑水，還有一個秘密，因爲，柯俊雄這部新片之中，很可能有一場戲是要苗可秀表演滑水的。



娛樂

五生五旦的懷舊片

最近邵氏拍了部懷舊的大片「朱門怨」，是繼「舞衣」之後的大製作，光是五生五旦的大卡士，就已先聲奪人。這五生五旦，平日都能獨當一面，這次突然放在一起，更使全片星光閃爍，發出不同的光芒。

這五旦是：大少奶李菁、表妹井莉、二少奶盧宛茵、三少奶[illegible]、婢女汪萍；五生是大少史仲田、二少凌雲、三少杜平、四少宗華、家庭教師岳華。此外參加者尚有井淼、田青、伍衛國、蘇杏璇、程可爲、徐家霖、馮秀蓮、王清河、陳美華等。

「朱門怨」是部極爲動人的懷舊片，這部片子早在無綫播映時，就已膾炙人口，民初豪門大家庭的沒落，在楚原輕抽淡寫下，仍然掩不住那股哀怨的感染力。

一個大家庭的沒落，一定千頭萬緒，冰凍非一日之寒，來源有自，爆發也有自。

在巴金筆下的「家」、曹禺筆下的「雷雨」，都是對於中國古老大家庭的咒詛，不是對於大家庭的謳歌，事實上，任何一件事物的構成，有其光明面，也有其陰暗面，未可一筆抹煞，古老大家庭的親情之樂，團圓之美。

楊家這個大家庭的破敗，一由于當家人的頑固，二由于當事人的縱容、三由于家中成員的勾心鬥角。

今日電影

海運	三劍俠大顯神通	（西）	＊＊
東方	埃及妖后	（西）	（重映）
明珠	驅魔人	（西）	＊＊＊
荷李活	朱門怨	（國）	（未評）
總統	城市之光	（西）	（重映）
麗都	天堂	（國）	（未評）
華盛頓	鬼馬羅賓漢	（西）	（未評）
麗聲	綽頭狀元	（國）	（未評）
京華	巴比龍	（西）	＊＊＊＊
紐約	動物與人	（西）	＊＊
凱聲	老千計狀元才	（西）	＊＊＊＊

高寶樹接受訪問
暢所欲言夠味道

水銀燈外

麗的電視大型綜合性節目「百花齊放」，是本月份新節目之一，昨晚播出，特別邀請第一位百萬女導演高寶樹爲嘉賓，接受該節目主持人伍秀芳的訪問。

這訪問節目，有別於以往的公式化，而採取輕鬆與閒談方式出之，使電視觀衆寄予好評。

在訪問中，由高寶樹初執導演筒談起，而談及做導演的心得，並論及當導演的苦與樂。

伍秀芳特別的詢問她的新作「販賣人口」。因爲伍秀芳知道高寶樹拍這部片時，經過了不少困難。特別是涉及本港各類「架步」的眞相鏡頭。

這些「架步」，一向都被視爲女人的禁地，伍秀芳就是覺得，高寶樹是個女人，何以有如此膽量入這些禁地去「攞景」？所以有此一問。

高寶樹說：「這是一部爆炸性的社會問題電影。片中的主題是提醒身爲父母者，對女兒的管教問題不容忽視。否則在稍一疏忽之下，就會誤墮火坑，難以自拔了。我爲了作眞實性的暴露，不得不厚着臉皮的把自己當作另人去「探險」了。所以在拍攝時就遇到很多阻碍。到底給我克服了。」

談及「販賣人口」的拍攝過程，高寶樹還有很多有趣的事溝出，當晚坐在電視機旁的觀衆，相信都聽得清楚而無需置述了。

「販賣人口」已定於本週末上映午夜場。高寶樹這回反邀伍秀芳作嘉賓了。

訪問節目歷時五分鐘，使高寶樹過足了被訪問癮。她說：「歷來都沒有這樣長時間被安排作訪問的，這一趟眞的是夠味道，而且又可暢所欲言，眞夠味道了。」

曾江離不開螢光幕

曾江爲「麗的」主持的「疑眞疑假」節目結束了，但對這位成功的節目主持人，「麗的」是捨不得放棄的，雖是曾江說要執導影片，沒空主持節目，在「麗的」力挽之下，曾江還是留下了，下週起在另一個節目中亮相。

曾江再爲「麗的」主持節目，那是與金璧聯手主持「金璧輝煌」，以前，該節目的主持人是金霏與范義鑑，現在，因曾江的加入而被調擔任「回力球之夜」的司儀。

一面爲「麗的」主持節目，曾江一面埋頭寫劇本，他將會在短期內到台灣去執導「未了緣」一片，如果他的影片開拍，「金璧輝煌」將會先錄映幾輯始拍片。曾江主持節目很灑脫自然，有最好電視主持人的作風，故很受觀衆歡迎。

自拍獅子與我後
占士希路儼然成爲
人情味動物片高手

在英國秋風將起，草野獵綠，樹葉漸漸籠黃之時，穿紅色獵裝白褲黑靴的男子，和黑絲絨白絲衣黑馬帽的女子，策着駿馬，瘦長的獵犬前面奔跑引領，躍過溪流，衝過茅籬，好一幅秋郊狩獵圖，他們所要獵的，多半是狐狸。

這是英國上流社會的運動，據知，在百多兩百年前，歐陸的貴族，時行獵狐，英倫三島見獵心喜，但無狐可獵，故此向法國購了一籠籠紅狐及銀狐來，縱之郊野而後獵之。

不想後來狐的繁殖率快，爲害農作物，引起農人設獸阱，捉拿狐狸，由於獸阱的彈簧夾，常使入阱的狐，受極大的痛苦，哀鳴而死，所以保護野生動物會及防止虐畜會都努力設法，禁止用獸阱。

前年，安妮公主因秋初獵狐，使這兩個會的有關人士，趁機大做文章，造成轟動一時的新聞，而一本同情狐狸的「見路士頓狐狸謳歌」，也因此更加暢銷。

自拍「獅子與我」後，已成人情味動物片高手的專演，占士希路，遂將「見路士頓狐狸」拍成「鬼馬狐狸蠱惑狗」，雖不是爲狐狸請命，但同情狐狸，抨擊人類爲好強好勝爲所謂自尊而一意孤行殺生的用意，判然可見。故事描述一個獵人，養大一頭狐狸，放它回郊野，而後每逢狩獵，這頭鬼馬狐狸皆巧妙的逃命，成了個個獵者欲得之而後快的目標，養大它的獵人尤其如此。一追一逃，造成極富戲劇性的高潮，配出英國草野的風光，相當悅目。

高寶樹爲了替她一年一度作品「販賣人口」宣傳，約同了胡錦、丁珮、石堅以及其他演員午茶聚面，圖爲茶會上攝。

[illegible]

黃淑儀極留戀台灣
劉芳剛飛往會妻兒

劉芳剛已於十七日下午三時飛台灣，此行目的有三：其一，到台灣去會妻兒。其二，爲「不再有春天」安排上映的宣傳。其三，談談新片拍攝事項。

劉芳剛日前接黃淑儀在台南打來的長途電話，說她初時原欲在台灣住兩個月的，如今，因住得很舒服，日子過得愉快，決多住一個月，即共住三個月始回來，兩個孩子也很喜歡台灣，看情形，將來劉芳剛的一於住到台灣去，已是件非常可能的事。

「不再有春天」已排定期在台灣上映了，映期是本月的廿四日起，劉芳剛到台灣去，正好爲這部片協助做些宣傳。台灣是劉芳剛熟識的地方，且有不少新聞界好友，他會盡力使新片的宣傳盡一點力。

香港方面，「不再有春天」已安排在八月初推出，這部文藝片是公司的新作，耗資驚人，是一部超級文藝片。

台灣有影界好友請劉芳剛拍片，劇本已有了，且一切事已談妥，這次劉芳剛前往，主要是看看劇本是否合適，如合理想，便定下開拍日期。由於劉氏夫婦及孩子都在台灣，他們住於九龍塘的房子，目前由黃淑儀的母親代爲照顧，故他們離開香港也十分安心。

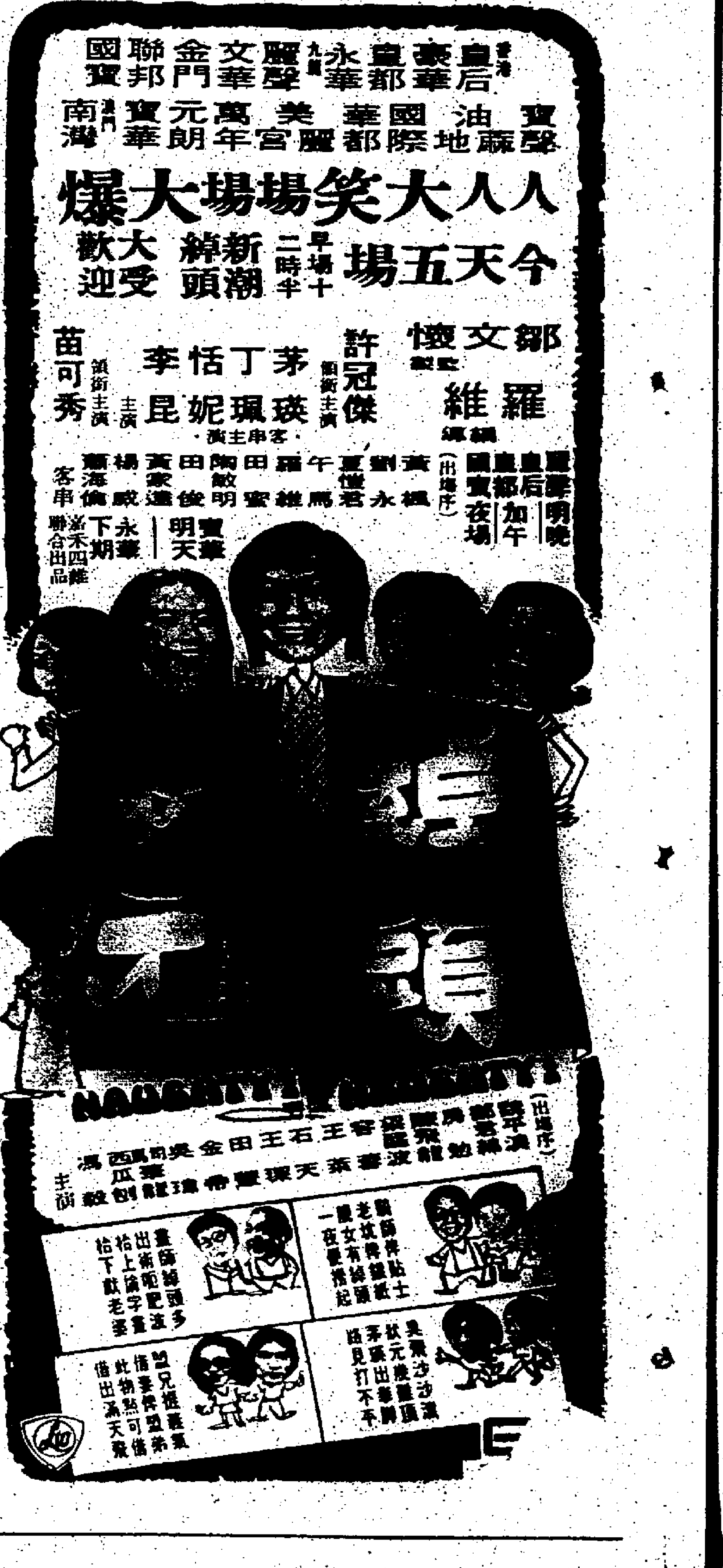
「綽頭狀元」已上映了，這部片上週末及星期日上映兩次午夜場，生意很好，大家對這部片的賣座甚有信心，本星期六，除上映正場外，更連午夜場也映「綽頭狀元」，即星期六一共映六場，這是近來罕有的事，足見「嘉禾」對「綽頭狀元」很有信心。

接着「綽頭狀元」上映的是佐治拉辛比主演的「鐵金剛大破紫陽觀」，這是茅瑛主角的電影，下週末先上映夜場，九月份，佐治拉辛比會來港再拍另一部片。「鐵」片是中、美、澳、韓、日五國演員合演的作品。（楊柔）

劉芳剛指導衆人拍攝「不再有春天」時攝。

眼光獨到的廣告戶
必然刊登工商日晚報

你就是救星
垂危的病人急須輸血
請即到紅十字會捐血



五龍筆

武俠小說 高皋著 丹青圖

有一個人向着丹霞峯急馳而來。

杜秋娘獨目微閤，滴下了一串一串悲痛的淚水。

當年，她十四歲跟隨楚臨眺，受到他無微不至的愛護，她感激他，曾經願意以身相許。

然而，楚臨眺天生隱疾，無法做一個眞正的丈夫，她失望了，但依然不願對他有絲毫背叛。

後來，楚臨眺爲了早日完成她對黃山復仇的願望，由成都將狄珏弄來。

不幸的是當他身負重傷，在以龜息之法療治時狄珏誤爲他已經死亡，才造成一連串的意外。

現在她容貌已毀，未來的幸福也同時付諸流水，如非她懷着狄珏的孩子，她那裡還有活下去的勇氣？

由於是遲來的愛情，所以她深深的愛着狄珏，但士爲知己者死，女爲悅己者容，現在她連容貌也毀了，還能有勇氣再見到狄珏麼？

於是，她長長一嘆道：「我可以跟你走，不過我有一點聲明。」

楚臨眺道：「甚麼事？妳說。」

杜秋娘道：「爲了我的名節，咱們祇能以兄妹相稱。」

楚臨眺毫不猶疑的一口答允道：「好，妹子，能夠有妳這樣一個小妹，楚臨眺總算不虛此身。」

杜秋娘斂衽一禮道：「參見大哥。」

楚臨眺哈哈一笑道：「不必多禮，妹子，妳快歇着。」

杜秋娘道：「大哥，咱們現在那裡？」

楚臨眺道：「太白山，太白派的總壇就在這兒。」

杜秋娘道：「你不是說咱們覓地去隱居麼？」

楚臨眺道：「是的，但要等妳傷好之後才行。」

杜秋娘道：「不，我祇是皮肉之傷，不要緊的。」

楚臨眺道：「好，咱們今晚就走。」

× × ×

天色已接近黃昏，黃山丹霞峯顯得寧靜無比。

但它似乎被一股肅殺的氣氛籠罩着，幾乎木石之間都含着一股兇殺的氣息。

不管丹霞峯是如何的兇險，依然有一個人向着它急馳而來。

那是一個身材魁梧，年約五旬的老者，他忽然脚下一窒，伸手向前面倏的一抓。

「以冷箭招呼客人，黃山派未免太過小氣了。」

來人將抓在手中的一枝短箭摔在地上，脚一挪，再度向峯頭走去。

「站住！」

隨着這聲斷喝，一名四十上下的漢子由三丈外一塊石後轉了出來，他向來人打量了一眼，冷冷道：「姓龍的，是你？」（一一二）

半靜寂地帶

·丹尼·

小學升中試放榜，半數以上獲得政府補助學費及分配學位。

爲沒有得到學位的小學畢業生歎惜是可以的，但對得到學位的優異生，也該贊頌吧。

×

警方破獲一個盜竊集團，拘捕九人，起出疑是賊物的各種建築材料達三十噸之多。

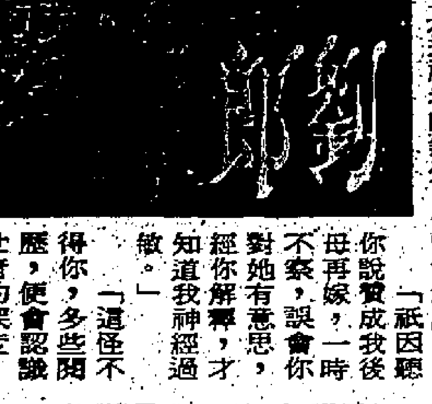
起回三十噸賊物，固屬本個，但偷去三十噸貨物，本個更大。

× ×

三十多名在三藩市出生的美籍華人，訪問台灣之後，再到大陸訪問。

美籍華人，還知道自己是中華民族，總算是好事了。

劉郎



四零八：不能一來就把對方當作洩慾器！

劉郎臉兒一紅，自念吳多明說得不錯，向來玩慣了風塵女人，才會以爲男女關係都如是；實則何嘗如是？有許多正當交際，祇因自己沒參加過，妄測別人也和自己一般作風，完全是近視者的錯覺，便訕訕地說：

「祇因聽你說贊成我後母再嫁，一時不察，誤會你對她有意思，經你解釋，才知道我神經過敏。」

「這怪不得你，多些閱歷，便會認識世情的深度，人心不同，各如其面，一個餅印印不出萬千種人。你不能用你的尺度，度量一切人；更別太過自負，見過一百個人，不會有一百零一人的另一副面目！」

劉郎自負老江湖，見的人多，走的路多，識見遠過吳多明。如今聽了這番理論，始知天外有天，人外有人，不覺虛心相問：

「那末，我後母的事，何須你這般關切呢？」

「這便是你意想不到，所謂純友誼的情感！」

「異性間也有純友誼嗎？」

「怎麼沒有？你受了惡薄風氣的污染，視野褊狹了，心靈惡濁了，忘記了人間有所謂友誼。在你祇有物慾與性慾，那是人性的自我貶值！自居於禽居而獸處的低等動物。人應該有人的向上本能。即使交結某一異性，目的是爲了戀愛或結婚，本來光明正大，但也須自尊尊人，鄭重經過純友誼所應有的觀察，了解，與情感培養，爲必要過程！斷斷不能一來就把對方當作洩慾器，造成無可挽救的悲劇！」

劉郎肅然謹聽，沒想到吳多明年紀比他小，見解比他高，可是對於他一聽到提及劉師母亟應重婚的話，卻歡喜若狂，始終覺得可疑，忍不住又提出盤問：

「你若純屬客觀立場，忍不住又提出盤問：

「你若純屬客觀立場，豈不過分熱心了？再則你此時跟她是朋友，爲甚麼不再加觀察，了解，培養更深厚的情感，然後結婚呢？」

穗市流鶯話當時

山川人物 ·顯齋·

穗市流鶯，盛莫盛於民廿一至廿四年間。長堤一帶，稱爲不夜天。西堤流鶯，恒假兩大公司天台遊樂場爲撮合場所。

穗市流鶯，盛莫盛於民廿一至廿四年間，當時寧粵分裂，不久「九一八」國難作，在「共赴國難」口號下，寧粵復合，粵局暫時安定。民國以來，政變迭起，民苦兵禍，至是稍息，而四鄉盜匪，向藉時局盪漾，四出滋擾，勒收行水，擄人追贖，無所不爲，粵局既定，盜匪自然不敢發作，由此四鄉暢通無阻，穗市表面日趨繁榮，商賈來往不絕。於時長堤一帶，稱爲不夜天，酒肆菜檔，不鮮通宵營業，蓋四鄉輪渡，往來終宵不絕也。

長堤逆旅林立，尤集中西堤。流鶯恒假西堤大新、先施兩大遊樂場爲撮合之所，多有傭婦隨之作經理，客有合意者，則與傭婦議價，既成，則就近於逆旅闢室作一夕之歡。流鶯多自由身，並非鴇母所育，輒居仁濟等街，每屆華燈初上，羣出應召，亦有聯同姊妹於逆旅賃一長期房住居，俱在逆旅作陽台，鮮有私寨開設，因恐爲街坊所不容，而往報警也。

流鶯除流連遊藝場招引狂蜂外，則憑逆旅管房介紹，等芳客先闢一室，告知來意，則侍者即行引入，不當意者，給以車資數角，揮之使去。

其有高等流鶯，美其名爲交際花，刻薄者呼爲交際草，既不入遊藝場，更不由逆旅管房介紹，恒出沒於公共場所，先作友，兩意相投，或作竟夕之歡，或作短期夫婦，所謂霧水姻緣。

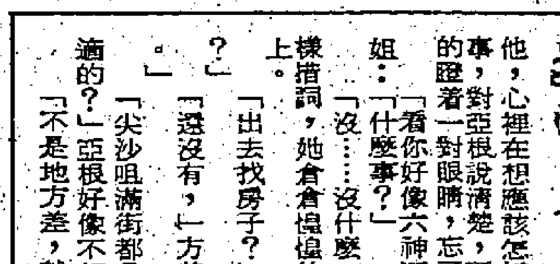
穗市雖曰繁榮，實際此數年中，絲業衰落，外滙頓減，農村破產，購買力弱，鄉村女子競趨穗市謀食，意志不堅者，輒流而爲私娼，故流鶯中，間有村女娥眉，人目爲新鮮，價倍殘花敗柳。人初猶以爲村女不甚解風流，爲美中之不足，詎非盡然，客有嘗召之者，據謂翻雲覆雨，力爭主動，蕩不可當，且需索甚殷，無待客之要求，盡新嘗滋味，未若久營醜業，歷倦床笫之歡者也。亦有僞裝，或扮作村女，或扮作女學生，甚年較長，或扮傭婦，魚目混珠，不一而足，皆殘花已爾。

時「南天王」最重風化，取締私娼極嚴，捷捕流鶯，與鴇客一併拘返警局處罰，凡流鶯迭拘不改，則解教養場習藝，並刺「改」字於脚底，再犯三次，則送濟良所發落。然「野火燒不盡，春風吹又生」，仍未可遏止。

流鶯賣淫，大抵如斯，原無特別，最新奇者，西堤勝記酒家，主人爲水上人，竟然有流鶯陪飲，開筵坐花，一如陳塘花筵之出局，欲喚流鶯，即可令企堂引進。大寨阿姑出局，未敢過分放蕩，而飲客亦恐有「色中餓鬼」之見譏，故尚不致恣意手舌之慾，而在勝記召流鶯出局者，多爲醉翁，蓋不在酒也。哺酒索舌，無所不致。時或邏者亦至此拘捕流鶯，致翻之聳，以爲與流鶯同坐席上，可避邏者耳目，但流鶯拋頭露面，人皆共識，邏者安有不辨，分別一訊各人地址、關係等，則無以對矣。

時雖有公娼，然花事已至開到荼薇，大寨阿姑，不少在外賃屋爲香巢，名曰外寓，昔日非召之十次八次，而爲「執廳」者，不易滅燭留髡，不然者，則被姊妹所不齒，故客之致著，不願過於浪費，許以金爲贈，阿姑固得實惠，而客亦免無謂開支。阿姑目的在金，金既在手，乃約客在外寓幽會，雙方有利，此不啻等同私娼也。

朝露



方美鳳趕回家中，祇見亞根並沒有去上學，一個人坐在屋裡，抓着一枝煙，在對着屋頂噴煙，看見方美鳳回來，立即站起身，把香煙熄滅了，一面將剩餘的半枝香煙放回煙匣，一面來不及的對方美鳳說：「姐，這半天，你都到那裡去了？等得我差點急死！」

他分明有要緊的事要找方美鳳，方美鳳聽他這樣說，望着他，心裡在想應該怎樣把自己遇見那女孩子的事，對亞根說清楚，而不傷他的心，所以呆呆的瞪着一對眼睛，忘了回答亞根的問題。

「看你好像六神不安似的，」亞根打量姐：「什麼事？」

「沒……沒什麼。」方美鳳還沒有想定怎樣措詞，她倉倉惶惶的搖一搖頭，坐下在椅子上。

「出去找房子？」亞根問：「找到了沒有？」

「還沒有，」方美鳳答：「沒一處合適的。」

「尖沙咀滿街都是召租紙，會沒有一處合適的？」亞根好像不相信。

「不是地方差，就是房租太貴。」

「又要馬兒好，又要馬兒不吃草，自然滿不啦！」亞根將雙手一攤：「祇怕找到明年還找不到稱你心的！」

「你急什麼？」方美鳳不再作以前的打算，所以這樣說。

「我不急，人家急，」亞根氣勢洶洶：「人家不急，人家肚子裡的孩子急！」

本來，祇要提到那女孩子肚子裡的孩子，方美鳳便會比亞根還急，但是，現在，她祇是瞪着眼，沒有反應。

「告訴你，我慕麗思今天又見過了，她決定不打胎，晚上就和她母親談我們結婚的問題！」

「噢，她不打胎了？」方美鳳仔細地問：「怎麼忽然會改變了主意？」

「我也不知道她的勇氣是從那裏來的，」亞根笑：「大概，這就是愛情的偉大吧！」

方美鳳看着亞根的笑容，以前她幾乎從沒見過笑得那麼自負，那麼快樂。

「可憐的情人！」方美鳳在腦子裡想：「他還不知道他是被壞女孩子騙了。」她認眞爲自己的弟弟難過。

「她今晚對她母親講，明天我就可以知道她母親的反應，」亞根興奮地搓着兩隻手說：「姐，我們要快些準備，你不要再爲幾十一百的房租上下，再不租定好好一間屋子！」

「這樣嗎？」方美鳳冷靜着自己的頭腦說：「她不是拿了你八百元嗎？其實，還是早早打掉胎，婚事慢慢的再談，大家再做一個時期朋友了解了解的好啊！」

「咦，怎麼你今天的說話忽然不像過去的你了？」亞根奇怪問出。（十一）

麥帥的一生

黃朵雲譯

八 任勞任怨的陸軍參謀長

美國的經濟大衰退開始於一九二九年，工商業蕭條，公司、工廠紛紛倒閉，股票的價格直線下降。踏入一九三零年，八百萬人失業，生活恐慌的陰影籠罩着全國。胡佛總統與國會商討各項對策，也未能挽回經濟的頹勢。八月五日，麥帥收到一個委任令，總統委任他擔任陸軍參謀長。陸軍參謀長是陸軍，甚至全國各兵種中最高的職位，也是他就讀西點軍校以來的遠大目標；可是民窮財盡、國庫空虛的時刻，出任參謀長是吃力不討好的差事，取捨之間，煞費躊躇。他的母親那時住在華盛頓，打了個電報勉勵他：「你若優柔不思進，將令先父親蒙羞於地下。」他才覆電接受任命。

一九三零年十一月二十一日，麥帥宣誓就任陸軍參謀長，升爲四星上將，他五十歲，服了三十一年的軍役，過去是接受命令，執行命令，此刻掌握着決策施令的大權，擔當着保國衛民的任務。他深知要使美國的作戰實力不落於世界列強之後，必須不斷地擴充軍備，將武器和部隊現代化、機械化。可是經濟的大衰退影響了國庫的收入，行政的預算已作了大幅度的削減，陸軍的預算也不例外。爲了追加被削減的預算和臨時動議扣除的經費，他常須出席國會作證供，聲嘶力竭地辯論，尋求政要和輿論界的支持。

麥帥任期內的陸軍預算：

一九三一年 三億四千一百萬元

一九三二年 三億三千五百萬元

一九三三年 三億零五十萬元

一九三四年 二億七千一百萬元

一九三五年 三億八千一百萬元

和晚近每年幾百億元的預算比較，還不到百分之一吧。

美國人民和社團輿論，在戰時，儘量推捧前綫奮鬥的官兵，戰後卻把他們冷落了，反而埋怨他們浪費納稅人的金錢，是消耗國庫的寄生蟲。和平主義者聯同共產主義的信徒，響應國際裁軍運動，鼓吹彌戰的論調，深信戰爭的慘劇，此後不會重演了。一部分的國會議員也在旁吶喊助威，作了他們的應聲蟲。銳意整軍經武的陸軍參謀長遂成爲衆矢之的。他們批判他是軍國主義者。一小撮偏激的大學生甚至指斥他是戰爭販子。

膚淺的、惡意的批評不能動搖麥帥埋頭苦幹的精神。除了擴充軍備，提高官兵的質素和士氣，他制訂了一項戰時工業總動員計劃、一項戰時人力總動員計劃。這兩項計劃在第二次世界大戰時付之實施，發揮了總體戰的功能。他調整本國的防禦體系，所謂四個軍區制度。他在諾克斯堡設立裝甲兵學校，訓練出一師一師的裝甲兵，在第二次世界大戰中揚威歐陸，長驅攻入德國。地面行軍則以車輛代步，加強了進退的機動性。

一九三一年九月，法國政府邀請麥帥去參觀週年軍事大演習，意想敵是德國。法國的騎兵也如美國，使用裝甲的坦克取代馬匹了。演習完畢之後，以國防部長馬奇諾爲首的法國將領舉行座談，論題是「德國重啓戰端的可能性」。他們徵詢麥帥的意見。他坦白地指陳，據他的觀察，德軍遲早會捲土重來的。法將領當即誇示他們的迎擊戰略。他們將以較少的部隊抵禦敵軍的正面攻勢，他們的主力卻繞過比利時，包抄敵軍的後方，運用前後夾擊的戰術予以殲滅。

迷劍孤星

武俠小說 散髮生著

第一回：劫運初開 盈庭喜氣人何在 財源廣進 萬戶仙蹤事可知

朱彪身爲知府衙門的捕頭，又屬與知府的親信，外面對府衙有了這多猜疑，自己竟全無所覺，一面慚愧，也一面不得其解。越想越糊塗，就越祇能向鬼神方面着想。唯有想到鬼神，這才可使不可解之事，自然得到解答。甚至，連已見到的粉羅利門人，也當作可能是大仙所化。

朱彪自己以爲想通了，即起身告辭。周七急道：「朱大爺今晚還去不去鎮海樓？」就祇這一個結，朱彪在將信將疑，即道：「命想所達，有何可說？去是必去的。眞是粉羅利門人，就希望能將實情相告。」

周七似乎確是相信係粉羅利前來，即向朱彪附耳道：「如是粉羅利前來，小弟等，同是在劫運中了，即使隨同朱大爺前去也無能爲力。不過，本城內有一位超凡入聖的老前輩，朱大爺如能拜訪，或會有些好處。」

朱彪心中早有此人，即低聲答道：「七哥所說的，是否五嶽遊龍張鎮熙張老前輩？」周七道：「正是，你可認識？」朱彪苦笑道：「張老前輩，根本不見外人，像我這樣的人，怎能高攀得上？而且，他居住所在，也無從知曉，七哥敢請知道？」

周七道：「說來慚愧！東南幾省的朋友，都知道張老前輩住在福州城，卻又眞是無人知道確實地點。不過，小弟知道，張老前輩最愛屏山附近的那一片桃林，現在正是桃花盛開之際，他老人家是必會前去賞桃花的。你上鎮海樓，桃林是必經之地，如有機緣，或能相見。」

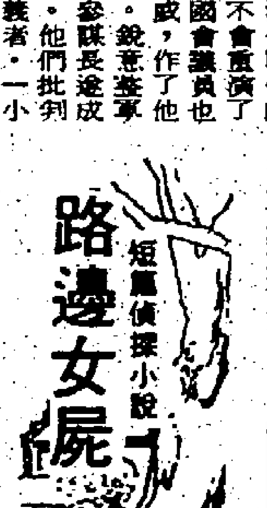
朱彪喟然道：「素未謀面，想見也是枉然。」周七深知粉羅利對公門中人的毒辣，朱彪此去，凶多吉少，望住朱彪，甚是難過，而朱彪已深信一切都是大仙的安排，一心聽命而已，反覺泰然。

周七又道：「張老前輩，久已無人親自見過了，朱大爺可得留心龍孫孫，龍前輩。近年來，常有人在桃林一帶見過他。」朱彪道：「龍前輩，小弟也祇從家師處聽過大名而已，見面也不相識。小弟如果有命回城，請七哥明日到府衙一敘。」說畢，即使起身，彼此黯然而別。

朱彪與鬼火周七等分手後，剛轉過一條橫巷，想回轉知府衙門，忽聽得後面有人喝道：「朱彪慢走！」朱彪忙回過頭來，循聲望去，路上雖有兩三個行人，卻並無一人是向朱彪打招呼的，朱彪停步道：「哪位朋友相喚？」路人都祇望一望，表示詫異，並非喚朱彪之人。（一〇）

路邊女屍

短篇偵探小說 ·以而·



十六：死者身世，仍未明瞭

周探長對劉探員的建議，甚表贊同。劉探員繼續說：「那天晚上，梁素芳不是曾接過一個電話嗎？那個電話是誰打給她，無法知悉。治療所所有男女職員，都說未曾給她電話。是則另有一人，常常秘密和她通話，或者常常用電話去困擾她，去威脅她，也說不定。可惜我們無法查出吧了。」

「這個推想，也有可能。」周探長說：「總之，本案對於死者身世，到現在仍未明瞭，這是本案無法進展的大原因。我們祇有多方面偵查，……」

這時，電話鈴聲大響。來電話的是苗探員，他對周探長說：「和梁素芳外出的另一個男子保羅，我們已經找到他的行踪了。可否把他帶案呢？」

「你不妨和他接觸，如果他承認是認識梁素芳的話，他是應該自行投案有所說明的。」

苗探員連接稱是，便把電話掛斷。

這時，區探員的電話亦到。告知探長話梁氏鄰人，對梁女的身世，都諱莫如深。不過，那些鄰人，平日似乎和梁女沒有甚麼交往，所以他們對梁女私生活一無所知，也是實情。至於馬市刑警方面，對梁素芳前夫勞炳亨的生平，知之甚詳，惟對梁女，亦一無所知。至於保羅這個名字，馬市刑警，亦無法查考。

× ×

一小時後，苗探員以手鐐和一個身材很高大的男子扣在一起，進入探長辦公廳。那男子卻向苗探員絮絮不休。

「這位就是保羅嗎？」周探長向苗探員問道。

那男子不理會，仍是向苗探員嚕囌。

「你有話就對探長說好了。」苗探員不耐地對那男子說：「何必向我嚕囌。我是奉公行事的。」

發酬通告

本報六月份上半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取爲荷。

蘇武慢 風雨感舊

·揭翁·

室內初涼，窗前疑暗，氣候近洋無定。青山失霧，碧海添潮，陣陣敲門，聲聲尋隙，並……

餘生羈泊，他鄉聚國，故國遙迴！誰與記，二月鶯花，六朝金粉，放眼大江名勝。揚鞭小站，驚濤橫塘，行樂未忘蘇堤。再鶴樓邊，白公堤畔，負卻少年遊興。算條荷十里，紅蕖千朵，斜陽橫磴。

仙人掌

·雨萍·

「我們天天生活在一起，可是，我們是多麼隔膜！你實在不應該把甚麼都閟在心裡，」我說。

「我不想說，正如你也有好多苦惱，說也說不出，說不完。人與人之間，能了解多少？即使是你和我這樣接近的。」

「依積呢，她了解你嗎？」

「她？」他苦澀地笑：「她簡單得像嬰兒。」

「爲甚麼不找一個眞正了解的女孩？」

「你以爲這麼容易？你找到了沒有？」

是的，我問得多蠢！得知己之所以無憾，就是因爲知己難求。

「哥哥，你爲甚麼不反抗？你從來都不反抗。」

「我不能，我不敢，我需要別人的讚賞，我是在讚賞聲中長大的，我不能從雲端摔到泥地上。而且，我是長子，我身上背着很沉重的包袱，要賺錢養家，要「揚名聲，顯父母」。」

「多愚蠢！」我哼哼。可是祇一轉念，我就譴責自己：「我太自私，哥哥，我一向都很自我中心，不要別人管我，我也不管別人，所有責任都落在你一個人肩膊上，這很不公平。長子是家庭的一分子，小兒子也是家庭的一分子，這責任我應該分擔，何況我已經不是小孩子！」

「也許你是對的，又也許——」他用力搖頭：「我不知道，我甚麼都不知道！」

「我一直以爲你能勝任愉快，而且引以爲榮，我眞的不曉得這個包袱給你這麼大的痛苦。」

他嗚泣着，像個受了委屈無處傾訴的小孩子。

「大家都以爲我是超人，以爲我甚麼都可以勝任。其實我對好多事情都厭煩死了！你知不知道，我天天在化驗室，對着那些重重疊疊的玻璃瓶，對着那些腥腥血血，心裡有多煩？有時我簡直想從窗外跳出去，變成自由自在的飛鳥固然最好，就是跌個粉身碎骨，也是一個解決辦法！」

我拍拍他，祇能像撫慰小孩那樣地拍他。

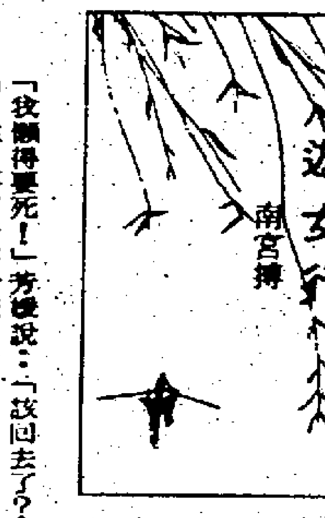
「你爲甚麼從來不告訴我，爲甚麼？」

他搖頭。

他嗚泣着，像個受了委屈的小孩。

遊女行

南宮搏



生活轉捩點

這是芳媛人生的一個轉捩點的下午。

當阿盾走出之後，她歎聲地躺着——阿盾走之前，曾經問她是否要沐一個浴，她太倦，不想走動而拒絕了。

她躺着，在狂悍的舒暢之餘，有如脫了力。

於是，門又開了，進來的是瑤琴，芳媛吃了一驚，拉衣服來掩體。

「怎樣？」瑤琴若無其事地走近，蹲下，把她拉過來遮掩的一件衣拿開，笑說：「你看了我，現在也讓我看看你，」她說，伸手按住她的小腹，讚美着說：「芳媛，你的身體保養得比我好！」

她赧然，但不再掩飾了。但也沒有說話。

「芳媛，怎樣？」瑤琴态放地以手指輕撥她的下巴。

她臉紅了臉，哦了一聲——

「不錯，是嗎？我終於拖人下水了！芳媛，阿盾是出名會服侍的，在西市，靠此爲生！」

「哦——」她定定神：「他們天天做，怎麼吃得消？」

「不見得天天做——客人並不多的，他們也選客人的。」瑤琴笑起來：「你這人，他們天天做或者不天天做，管你什麼事呢？他們有本事，天天也不妨，我們呢？不也是一樣的麼？」她說，拉她：「時候差不多了，快去沐浴吧！」

「我懶得要死！」芳媛說：「我回去了？」

「自然，再留着作什麼？」

她起身，懶洋洋地，再說：

「我不沐浴了，回去再沐浴！」

「不怕老公嗅到異味？」瑤琴嘲弄地說出。

她打了瑤琴一下，終於打起精神入浴室，再理妝，接着，她要付錢票給瑤琴。

「今天是我請你的，第一次嘛，我這個拖你下水的人，總得作一次東道，你打賞給沈婆子就是了。」

「那怎麼可以？」她不好意思地。

「好了，別多說，我們還要步行到西市才上車，時候不早了，我送你回府再回去——別弄到宵禁的邊沿，使人狼狽。」

芳媛不再說話了，她再對着鏡自我整理了一下，隨着瑤琴出來。

在生命中第一次的經歷使得她陷入了恍忽中，一方面，她想到自己墮落，一方面又想到這是自身從未有過的暢快，她爲暢快而奮，又爲墮落而自責。

在矛盾中，她回到了家——瑤琴沒有入宅，但下了車，在中門向內向男主人問好。（五六）

播音節目

香港電台

粵語新聞　時代曲　香江之晨　粵語新聞　就業良機　每日特別報告　每日公衆活動報告及特別報告　警察通訊　新聞報告　太平山下漫步　粵語新聞　兒童節目　廣播劇「杏園春」　新聞報告　空中問答　健康顧問「雙邊響下」　米高漢的故事　新聞報告　本地及外來生牛及生豬批發價格報導　粵語新聞　流行時代曲　閒話家常　新聞報告及時事實錄　知多少　粵語流行曲　點唱節目　「風雨簫」　廣播劇　陳任半小時　民間故事　「雙珠鳳」　青春樂　逍遙世界　時事實錄　空中問答　香港傳奇「老千局」　粵語新聞　時代曲　大家學英語　新聞報告　知多少　每週報章文摘　廣播劇「藍領白領」　漁民一週　四人夜話　「咒歌」　轉播倫敦新聞　電話說心聲　新聞簡報及天氣報告　時代曲　新聞報告　天氣報告　播音完畢

商業第一台

新聞簡報　天氣報告　名曲選播　日日新　清晨雅趣　天氣預測　新聞報告　時代曲　警方消息　新聞簡報　生活的旋律　廣播劇「踏過櫻花第幾橋」　女人世界　倫理小說「繼父」　新聞簡報及天氣報告　港九時事　奇情小說「沙灘上的愛情」　新聞報告　天氣報告　歌星選輯　古今中外「黑色鬱金香」　一曲寄心聲　新聞簡報　續播一曲寄心聲　新聞簡報　股市行情報導　社會小說「烟圈」　天籟地籟　新聞報告　港九時事　十八樓C座　綜合性節目「東西南北」　新聞報告　時代曲　點播小說　樂苑花聲　點播小說　秋燈夜語　夜半無人私語時　新聞簡報　天氣報告

商業第二台

新聞簡報　天氣報告　良晨樂韻　新聞報告　續播良晨樂韻　今日之歌　婦女雜誌　新聞簡報　保咁痴喇　時代曲　新聞簡報　天氣報告　音樂的約會　新聞簡報　祝壽祝婚節目　股市行情報導　新聞報告　天氣報告　藝員五線譜　新聞簡報　股市行情報導　年青人時間　新聞簡報續播　年青人時間　股市行情報導　文藝小說「基度山恩仇記」　英語初階　管理原理　會計學原理　中國文選　隨想曲　新聞報告　貓頭鷹中心　天氣報告　新聞報告

麗的電視中文台

新聞及節目介紹　英語長片「絕代香妃」　新聞及天氣報告　麗的電視劇「女子公寓」　「無影腳」卡通片　艷探小仙　新聞及節目介紹　兒童世界　麗的影院㈠「受薪丈夫」胡楓、雪妮主演　㈡「血洗蝴蝶縣」林家聲、鳳凰女主演　沙漠神童　新聞及天氣報告　警訊　武術表演　麗的電視劇「殞星」　新聞簡報　回力球賽之夜　回力球賽之夜　完播曲

麗的電視英文台

兒童世界　新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

七彩「卡通片」　七彩「萬能神探」片集　午間新聞　每日電影「香港一婦人」由白燕、吳楚帆主演　第二劇場「大江東去」　七彩「青年幹探」片集　七彩「艷尼傳」片集　七彩「齊齊玩」　新聞簡報　下午茶座「火燒紫禁宮」由鳳凰女、林家聲、劉克宣主演　七彩「精打細算」　翡翠劇場「藍與黑」　新聞及天氣報導　警訊　七彩「網球變鳳」片集　七彩「七十三」　七彩「蒙太奇」　港聞摘要　歡樂今宵　七彩「靈芳譜」片集　最後新聞報導　七彩「人海狂潮」片集　七彩「撲朔迷離」片集　英語長片「八大梟雄劫賭城」

無綫電視明珠台

「芝麻街」片集　七彩「卡通大全」　七彩「生的權利」片集　「小鳳春回」片集　「歡樂青春」片集　「十字街頭」片集　新聞及天氣報導　一九七四年世界盃足球大賽　今日新聞　警訊　香港小姐菲律賓日記　七彩「警網重重」片集　七彩「每週論壇」　七彩「迷離世界」片集　七彩「雌雄密探」片集　最後新聞報導　英語長片「風流劍俠」

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期不收 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式二五四九五・二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三七・七零二八七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

吉樓租售 · 私家場地 · 潤大唐樓 · 吉樓出售 · 吉樓出售 · 車房出售 · 洋樓吉售 · 横門樓售 · 木樓平沽 · 油蔴地 · 彌敦道 · 中區旺舖 · 三面單邊

靚石屋售

招租

旺舖 廉租（香港） · 商業樓租 · 工廠平租（九龍） · 單邊旺舖 招租 · 工廠平租 · 大角咀區 工業樓宇 · 旺角街市

數佰元舖租 · 東頭村道 · 唐樓平租 · 旺舖平租 · 工廠招租 · 舖面后座 · 蕪湖街吉舖 · 細車出租 · 旺角窗廊 · 新樓廉租 · 美孚樓租 · 全層廉租 · 大單邊舖 · 美孚樓房 · 旺舖頂手

出讓

電視機讓 · 肉食檔讓 · 招待所讓 · 冰室賤讓 · 狼狗仔讓

聘請

英聯大廈 · 新屋出讓 · 名種狼犬 · 飯店平頂 · 農場平讓 · 大樓出讓 · 油渣機讓 · 士多出讓 · 電動吊機 半價平讓 · 聘請教員 · 聘請教師 · 男女兼職 · 聘請 · 男女職員多名 · 聘請

香港中文大學 · 招請樓雜 · 請男見習 · 誠聘技工 · 時裝招請 · 外埠聘請 · 大廈管理員 · 高薪兼職 · 見習職員 · 急聘女傭

待聘

F6生物科提 · 清理舊帳 · 帳冊稅目 · 經驗補習 · 專門做數報稅 · 稅帳 · 暑期補習 · 稅帳

徵求

速譯 · 急徵樓宇 · 調換住屋 · 收買酸枝 · 收買酸枝 · 徵屋地基

遺失

遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 遺失圖章

啟事

聲明啟事 · 承頂聲明

商業

古玩古玉

特快簽証特平機票 · 台泰簽證 · 大通社 · 抗幅射鏡 · 協成冷氣 · 遊河 · 俠文醒 · 平價機票 · 成功旅運公司 · 台灣泰國特快簽証 各地特平機票 泰馬星豪華遊

明記車記 · 西台美 · 貢北加 · 鷄眼夾圈 · 特價機票 · 四季旅遊公司 · 塑膠彫刻 · 夏天針織衫 · 電視 光明行 · 電視 加達 · 20元修電視 明輝行 · 電視 · 雪櫃冷氣 雅漢 · 汽車 · 賺美金 · 時裝鞋 · 寶芳 · 修理電視

台灣啤酒 每支仍售 $1.90 全港最平 消暑潤喉 東英屋 咖啡有售 大小批發 特價優待

本公司總代理

台灣民生物產有限公司總店：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）　北角分店：英皇道三五至三四號　旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）　灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

搬運

漏水 · 電子打字機 · 透明膠盒 · 經紗機 九成新 · 台出售即可 · 生產 · 中聯 · 主勝搬屋 · 福來搬運公司 香港H-630725·632007 九龍K-331685·332081 · 大新搬屋

招生

針灸招生 · 讀必修 · YMCA 初學小提琴 · 男女英國 · 人美英仕 · 青年會 體藝排球 · 眞善美小學幼稚園 · 各科暑期班 · 學廚 · 英人會話 · 國際酒店 · 方東針灸研究院 · 醫 · 投舞 · 慕德中英文小學招寄宿生 · 灣仔日文即日學 · 招寄宿生 · 琵琶結他 · 德誠烹飪學院

醫藥 · 白蝕 · 何子一 · 朱玉華 婦科 · 葉友芳 婦科 · 王玉芬婦科 · 虫 · 陳永福 · 贈醫痕癢 · 善補靈藥 · 月信通力 · 黃華湛 痔瘡 · 張天佑 痔瘡 · 謝金石 · 男人 弱虛 · 黃標腰病丹

張仲仁 · 風濕胃病 · 蔡德芬 耳鼻喉 · 李冰衍 婦科 · 風濕 · 羊叫 · 喘咳 · 李惠玲婦科 · 吳景雲喉 · 惡疾 · 陳生外皮 · 大腸胃丸

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元整請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九　年　月　日　啓

英國建造世界第一民用飛碟

全世界第一個飛碟將是英國製造的，且可能是在北部一間船塢建造。但建費最少一億八千萬港元則可能是美國及歐洲兩個大銀行集團所提供。

這個飛碟稱爲「天船」，將爲氣船時代再來的標誌。但它跟早期的飛行氣囊相似的地方卻僅此而已。因爲「天船」是碟型的，且絕不會出現故障。因航技、導航及氣象測量儀器的改進，已克服了早期氣船的缺點。

設計飛碟的，是現年四十四歲的韋斯特，亦即在貝爾法斯特建造的豪華輪船「坎培拉」的設計人。他現在是「天船」研究及發展有限公司的領導人，設計組成員包括帝國大學機械工程業講師拉明博士、端納少將及前海軍工兵少校韋倫。

數位商界人物組成洲際天船（運輸）有限公司，並尋求外國財政支持。經數問題解決後，建造工程才能展開。

韋斯特說：「天船可能在一九七八年前着手建造，英國一些家喻戶曉的人物，早已對此項計劃深感興趣，其中三、四位肯定幫助我們。」

這位具有豐富設計輪船經驗的設計家，認爲飛碟是排水型船隻，與其說是傳統的氣船，毋寧說是一艘遠洋貨輪。

「飛船」的骨架用鋁造，外層則用人造纖維。

據韋斯特說：飛碟利用氣體靜力學、航空學、結構工程學、海洋工程學及策劃建築學等方面已知的技術設計。目的是填塞目前的運輸系統所出現的缺口。

飛船直徑七百呎，重八百噸，在亞特島的英國滑翔機公司進行的「風洞」試驗，早已花了六百萬元。

這種運輸工具最高飛行時速爲一百哩，載重量可達四百噸，由十個勞斯萊斯煤氣渦輪引擎推動，並獲得百分之九十五的氦的輔助。

設計對安全因素最爲重視。建造材料將使用非易燃物質，整艘船可分數個間隔封閉，但消防設計也是獨一無二的。

「氦是惰性的，不會產生化學作用，在氦環境裡發生的火，會自動熄滅，」韋斯特解釋。「各間隔將設氦入口，這樣當發生火警時，入口處立即打開，火頭就立即受到控制。」

「天船的設計，是根據防止出現故障的原則。結構的各個部分隨時可以接受檢查，因此能夠在飛行中修理。」

以往氣船之所以發生慘劇，主要原因是結構出現故障。而結構之所以出現故障，是由於設計不良及對強風所造成的空氣動力負荷缺乏認識。

駕駛錯誤幾乎絕對不會犯上，因爲「天船」的飛行速度低，使駕駛者有充份的時間，在飛行意外釀成慘劇前及時糾正。

「我們決心把『天船』建造成全世界最安全的飛機，」韋斯特說。「它飛行所根據的原則，它的形狀、結構及設計，作了一次完美的大結合，給我們提供了達致這個目標的最大機會。」（雄）

希望首先能幫助少年　查理斯王子解釋羣疑

查理斯王子表示，他祇能作爲一位儲君，運用其影響力來做一些事，如果他們敬重你，認爲你是值得的，他們將擁護你。他們想你幫助他們的活動，如果你與他們打成一片，你可以希望影響他們去做你認爲美好的和有用的事情。

例子：我被邀請擔任皇家人種學會的贊助人。現在，最吸引我的是，這個組織愈強大和愈有影響力，它愈能夠對面對着一個多種族社會的困難問題的英國作出貢獻。愈多人了解那些到這個國家來的進口移民的背景，他們對這些移民的憎恨愈少。與其他種族和國家的人和睦相處，你要更熟識他們。知道他們怎樣生活，怎樣吃東西，怎樣工作，甚麼會使他們發笑，以及他們的歷史。

我特別幸運，近年來旅行了許多地方，看見過許多在他們自己的環境中的不同的民族——許多是我所讚羨的。因此，以我來說，沒有偏見，比較容易。如果外國人到來住在你的街道上，你很難沒有對他們的偏見。

你不能夠於一夕間消除人們的憎恨。但你能夠開始，祇要使他們爲更多的人認識。如果人種學會能夠有所幫助，我將幫助它。我們希望通過電視節目以提高興趣，甚至如此，你也不能於一夕間改變態度。但你能夠加速人民思想改變的速度。如果你要我喜歡做的事的實例，其中之一是幫助人民和組織，在我的範圍內，給我們更多的關於我們個別公民所面對着的困難問題。

有些組織很喜歡邀請我做贊助人，但祇把我的名印在信紙上。但我想爲它做些工夫，我不想做一個「杉木豎牌」，我想幫助它做妥事情。

問：你所想的事的第二個例子是甚麼？

答：幫助少年。這話是尷尬的。讓我們說「靑年人」吧。我現在已夠大了，我見到的已足夠，可以發感靑年人與成年人社會的分隔。主要的在倫敦和各大城市，我估在鄉區村鎭的不是那麼厲害的。我估錯誤的是那麼多靑年人感覺沒有所屬，因爲他們沒有有用的、服務的、貢獻的感覺。在各城市，年靑的有色人的這種感覺更強烈。

因爲他們感覺如此，年靑人時常爆發。他們所想望的是冒險和服務感，如果他們兩者不可得兼，他們將追求冒險，縱使它是錯誤、暴力。這是我們時常遭遇到的困難問題，但在國民兵役結束後更顯著。現在，年靑人所想的冒險與做些有用的工作的合併是有限度的。但我相信，如果你叫他們祇做那些由成年人建議及督導的事情，你揭藥了冒險感。特別是那些他們認爲「高層人物」的，更加不行，各組織的領袖，多年來已擔任着督導工作，不管對與不對，他們被這些靑年人認爲受到階級、宗教，或甚至政治的展望和背景影響的。他們反對這些人，還不是太重要的——他們感覺他們是格格不相入的。

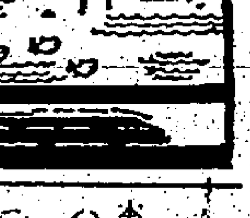
在我的學校，我們籌求「冒險」。我們舉辦我們自己的消防隊，我們有我們自己的海上拯救隊、拯溺隊、岸防隊等等。那是冒險。我們做得很好。我們時常說，當地的消防隊有時祇是散漫的聚在一起而不召我們出動，因爲我們比較他們更好。有許多事情是年靑人能夠做的，重要的事是年靑人應該自己做。他們不想做那些由成年人指派、計劃及監督的事情。

問：但是，年靑人開始做事。成年人要計劃你的哥頓斯唐的活動，並資助它們。你怎樣去組織你的年靑人的活動？

答：經費要籌措。是的。我相信可以籌措的款項。我同意開辦時應該有些成年人的活動計劃，使年靑人的活動計劃得以順利推行。但當他們按步就班的做去，不要干涉他們。

中心理想是這樣的：應該有一個信託委員會管理基金。年靑人，包括現有的各組織，可向這信託委員會說：「我們想做這事，你可以給我們錢嗎？」這信託委員會可以研究各提案，如果他們認爲可行的，他們說：「好的，這裏是錢，我們可以給你任何幫忙。進行吧。」

在設立這信託基金之前，我們必須確知這方法是可行的，以及年靑人會利用它的。目前有三個計劃在計劃中——一個在威爾斯，一個在倫敦。如果這些計劃成功，你很快的會聽到關於這個理想的消息——這個信託基金將設立，而依循那些總路綫進行工作。⑤（續完）



台北兩位女科學家　榮獲崇她組織獎學金

七個國家的十六位年靑婦女科學家獲得今年的阿米莉亞·埃爾哈特獎學金。這一獎學金每年由崇她國際組織頒予航空太空及有關科學的先進研究者。

崇她國際組織最近在波士頓舉行第四十二屆國際大會時，宣佈上述獎項。崇她國際組織的成員由行政界及專業婦女構成，在四十七個國家設有六百五十個分會，會員二萬三千人。

埃爾哈特獎學金于一九三八年成立，用來紀念美國女飛行員阿米莉亞·埃爾哈特。她是崇她組織的會員。這項獎學金計劃自成立以來，已有一百四十六人獲獎，獎金總額達三十四萬九千四百美元。

埃爾哈特于一九三二年單獨飛越大西洋，又于一九三四年從夏威夷飛往美國大陸。她是第一個完成這項工作的婦女。一九三七年，她第一個嘗試沿赤道飛行世界一圈，但在最後階段的飛行中失踪。

設立埃爾哈特獎學金就是爲了紀念這位飛行先驅者。獲得這項獎學金的鼓勵和支持的婦女正在實現埃爾哈特的夢想。她們是這個太空時代的先驅者。

一個傑出的例子是哈里特、施米特、齊美，她是埃爾哈特獎學金委員會的成員，曾于一九四六年獲得這項獎學金。她是太空和火箭研究專家，而且是一個火箭系統的先驅設計者。她曾製成研究高層大氣的火箭以及登陸月球載具的零件。

一九七四至一九七五年度的東亞洲——太平洋地區得獎人爲：

台灣台北的宋順馨（譯音）——宋小姐是台灣國立大學畢業生，于珀杜大學考取碩士學位，並繼續在那裡攻讀航空及太空工程學博士學位。她主修的是結構分析的數字方法。她希望能發現並解決航空太空結構的斷裂成因。

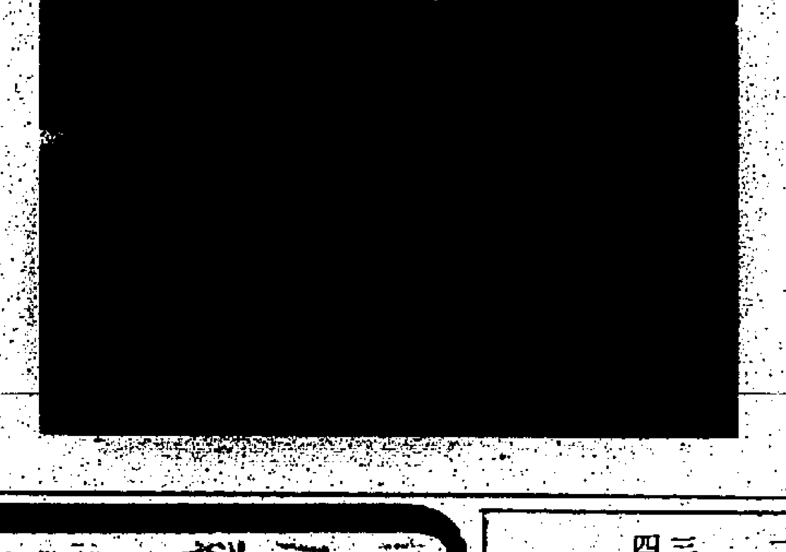
台灣台北的蔡卓卤（譯音）——蔡夫人是台灣省立中興大學畢業生。她于布朗大學考取科學碩士學位，並將利用她第二次獲得的獎學金在麻省理工學院繼續攻讀博士學位。她研究的是關于大型運輸機造成的尾渦流對其他飛機所形成的危險。

澳洲布利斯班的克麗絲汀·格雷厄姆——這是她第二次獲得埃爾哈特獎學金，並利用這筆獎學金在聖地牙哥的加利福尼亞大學攻讀物理學博士學位。她研究的是等離子體物理學及電離層。她將把理論研究結合在澳洲研究的電離層實際應用。

金門大橋

從世界各地到美國去度假的人，爲數日增。過去幾年中，訪美人士每年增加百分之七以上——一九七三年中超過一千三百萬人，其中以加拿大人和墨西哥人最多，但是按增加比例而言，則以來自英、德、法三國的最多（增加了百分之二十五）。

金門大橋是名勝之一，它從舊金山灣入口處伸展到一個軍事地區——這地方卽將改變成一個聯邦的娛樂地區。大橋長一千二百六十公尺，是世界第二大橋。



德發現古木船　移博物館陳列

工人們在不來梅的威西爾地方進行挖河床之時，發現了一艘完整未經破壞過的中世紀船隻。此船可追溯到十四世紀去。

此船長二十三點五公尺，濶七點五公尺，可載重一百三十噸。最特別的乃此船是未出航之前就在船塢中遭遇大風浪沉沒。

目前專家們已把它分解爲二百個部分，在不來麥港船隻博物院中進行重建，重建之所乃濕度高的船塢，以防止船隻的木塊脫落。當全隻船重新「合併」後，將會被沒在蠟池裏，到時，參觀者將可以看到，好像一隻小船沒在玻璃瓶裏一樣。

船長權力切勿輕視

假如計劃乘船到海外旅遊，留心船長的權威，勿以爲顧客永遠是對的。

如果你計劃於本年夏間出海游弋，無疑的你喜歡暫時忘記你的老闆。但你有另一個有更大權力的老闆。船長是眞正的統治者。

飲酒太多，與酒吧女郎打情罵俏，或企圖自己駕駛這船，你要受船長審問。在船上，他是法官和陪審員。

一批乘客，從南非乘聯合堡壘公司的賓登尼斯號輪返英國，與這船的兩個船員開玩笑。

他們被傳到船長的房間去。他問：爲甚麼他們把司庫和舞蹈領班沒在泳池裏？他們解釋這祇是開玩笑。船長要他們每人付給這兩船員的洗衣服費。

一個乘客的地位提高了幾級，如果他收到這樣的請柬：「船長恭請閣下今晚與他同桌進餐。」

但是，不領他的盛情，將有兩個船員到你的艙房來，提醒你船長的權力：「船長問好，先生。你被拘捕。」

作爲這船的主人，船長負責一切在船上發生或對這船有關係的事情。他負責它的安全、船員的紀律及乘客的福利。

誠然，他再不能使用苛刑以維持紀律，但他可以關起那些叛變的船員和叛抗的乘客。

曾經有一次，在一艘英國船上，一個乘客在他的船房裡舉行一個狂野的派對。當其他的乘客申訴，一個船上職員傳達船長的意旨，請那個乘客靜默。他拒絕了。

這船的風紀人員把他押到監倉去。他被關鎖了五天。

船東的發言人解釋說：「原則上船長的話是法律，不管船上任何人員怎樣認爲他執行這法律是怎樣不合理的。在法庭的訴訟中，船長不須證明他是無辜的，乘客卻要證明他會被虐待。」

輪船公司或許答應乘客各種的娛樂，但船長可能删減許多。他也可以關閉船上的酒吧，或下令酒吧每天廿四小時營業。

他也可能擔任醫生。在一般沒有醫生的船上，他有權割掉一條肢體或命令某一個人這樣做。

他可以登記出生及主持海葬。但是，與一般人所相信的相反，一艘英國船的船長不能主持婚禮。船長可做婚姻登記官，由船上的牧師主持婚禮。

但是，在船上舉行的婚禮，合法與否，視那船的國籍，那對夫婦的國籍，及那船的所在地點而定——最好登岸後再舉行婚禮。

一般英國船的船長，不能判處乘客或船員罰款，但在一九七零年商船法下，船長有權把一個犯罪者帶到法庭去。

任何人在海上對一艘船造成損害，可被判入獄兩年或罰款二百鎊。如果船員或乘客拒絕執行船長的命令，罪名是叛變。

在度假船上，從未發生過叛變事件，但它曾發生於貨船上。

皇家海軍登上英國船「蘇德布利山」號，船員因薪金糾紛而恐嚇要使用暴力。

面對着災難，船長預期鼓勵信心。他必須把每一個人的安全——以及這船的——放在他自己的安全之前。

這航海的傳統於一九五一年十二月廿六日由「飛行企業」號輪的卡爾遜船長充份表現出來。當他的船於大西洋遇風擱淺，他頒發關於乘客的安全的命令給他的船員們：「每一個人照顧一個乘客，與他一起跳下海裏，並一直照顧着乘客。」

卡爾遜選擇留在船上，逗留了十四天。但「飛行企業」號輪沉沒的角度是一個尖角，海水開始流入煙囪裏。祇在那時候，卡爾遜船長才答應放棄他的船。

香港中文大學徵聘教職員

本大學茲徵聘下列教職員：

（一）校舍建設組助理建築師——應徵者須具有認可之大學建築學位及最少五年有關經驗或建築設計之多年實際經驗。

（二）大學圖書館二級助理館長——應徵者須具有良好之大學學位及認可之專業資格（如英國圖書館學會會員或圖書館學碩士學位等），另加三年圖書館工作經驗（其中至少有一年係於獲得專業資格以後者）。熟諳下列任何一門學科：（甲）藝術（乙）視聽資料或（丙）自然科學，以及具有用美國國會圖書館分類法編目（中文圖書及資料）經驗者將獲優先考慮。

（三）聯合書院電子計算系助教——應徵者須具有良好之有關學位及對電腦之FORTRAN與COBOL有特殊興趣及智識。

待遇：月薪（港幣計算）：

助理建築師：二六九〇元分六次遞增至四一六〇元

二級助理圖書館長：二六九〇元分三次遞增至三四二五元

助教：二二九〇元

起薪點視受聘人之資歷與經驗而定，然亦可低於右列薪級之最低點。

女性僱員薪金暫時客低但將於一九七五年四月與男性同酬。

其他待遇：上列獲聘者皆可享有醫療福利，臨時生活津貼，年假病假及產假。受聘二級助理圖書館長者更可獲公積金（按月薪由大學支付百分十五受聘人自付百分之五）及長假，若自海外受聘來港，其本人及家屬得享受到任旅費津貼而按海外條例受聘則有長假時之來回旅費。受聘助理建築師者可於三年約滿後獲總薪金百分之廿五額外酬金。

就職日期：希能儘速就職。

應徵手續：索取申請表格者，請函大學人事組（職位㈠及㈡）或聯合書院教務長（職位㈢），地址：香港新界沙田中文大學。表格塡寫三份，連同應徵函件及證件副本於一九七四年七月卅一日前寄還，封面註明「應徵函」

一九七四年七月十七日

嶺東中學　愛丁堡書院　聯合招生

中文中小學：（一）中一至中五（會考班）（二）中六（大學預科班）（三）小一至小六及幼稚園

英文中學：F.1——F.5（會考班）

報名：卽日開始

考試日期：七月廿四日（星期三）上午十時

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）

電話八〇七八九五、八一二五五五、八〇九一四五

校長：陳劍科　校務主任　楊乃舜

高雷中學招生

本校爲本港首創不牟利之半工讀中英文中學。並適合一般學生就讀。現校舍尙有學位供新生申請入學。

一、班級：上下午班中一——中四，英中F.1——F.4（不招會考班）

二、報名：卽日開始。報名地點：九龍界限街183—185號本校。電話：K三六三八二三　又旺角洗衣街八十號地下文風書局，電話：K九五六〇〇二

三、考試日期：報名時通知。凡持有升中試證件者免筆試優先取錄。

四、新校舍：九龍旺角洗衣街黑布街八一——八九號二樓。（麥花臣球場對面，卽舊德明中學原址。）

監督龐鼎元　校長凌啓章　副校長吳源興

GRAMMAR COLLEGE

香港文法書院　招考男女新生

班級：F.1至F.5（有五年及三年補助學額）

考期：七月廿六日（星期五）

校址：香港銅鑼灣電器道（銅鑼灣裁判署對面）

電話：H七一九八三二・H七〇一〇七

校長：鄭或　副校長：潘振文

GRAMMAR GIRLS' COLLEGE

九龍文法女書院　招考新生

班級：F.1至F.5

考期：七月廿五日（星期四）

英文女子中學　全日上課制度

全座獨立校舍　全部冷氣設備

政府補助升中　中五全部會考

校址：九龍深水埗元州街231至237號（金慶酒樓對面）

電話：K—869816　K—866771

校監：鄭或　校長：MRS. P. CHENG

諾貝爾書院　日・夜校　招男女生

班級：日夜中，英文部F.1至F.5「全部會考」F.6大學預科

校址：正校—九龍塘界限街一〇七號（火車橋附近）

考試：七月廿四日上午九時　電話K370815　K371904　校長：梁德麥

兼辦升中班暑期新班經已開課　旺角彌敦道680號二樓K943928

地利亞修女紀念預科夜校

（一）科目：港大，倫大入學試A.L.及O.L.文，理科目。

（二）開課日期：A.L.：八月五日（星期一）O.L.：九月二日（星期一）

（三）報名：卽日開始，週一至六每日下午六時半至九時。

（四）校址：九龍尖沙咀山林道五十四號　電話：三——六七四二三三

校監：J. W. EDMONDS　校長：譚寓鈞 B.A.(HONS) HKU DIP.ED.

元朗錦田伯裘書院　增設元朗分校・擴大招生

（一）班級：錦田正校：只招F.1男女新生及十名F.4插班生　元朗分校：招F.1至F.3男女新生。

（二）正校校址：元朗錦田大馬路。51・54・74・77號巴士直達。分校校址：元朗教育路寶城樓。（鄰近元朗大坡頭巴士總站。上水、大埔、流浮山及青山各綫巴士直達。）

（三）報名：每日上午九時至下午五時，可到正、分校辦理，週日休息。垂詢電話：二二——七六〇六二三。

附註：本校聘高低班、文理、體、音、美教員，有意請附履歷及電話寄錦田正校。

挪威信義會慕德中學（招寄宿及走讀生）

校歷：本校位於調景嶺村卽油塘高超道山後牛山區，乃挪威信義會所創辦，自備有標準教室、大禮堂、飯堂、萬尺操場，共佔地八萬餘尺，自備校車接送走讀生，並設有男女生宿舍。

班級：F.1——F.3　中一——中四

報名地點：㈠成田福利大廈四樓靑年協會　㈡彩虹邨金華樓地下靑年協會　㈢牛頭角佐敦谷第七座信恩學校　㈣本校校務處

考試日期：報名時通知

本校地址：九龍調景嶺村

交通：㈠九龍彩虹邨巴士總站九十號車直達本校　㈡香港筲箕灣碼頭利安小輪直達本校

電話：K——四八三五〇九

達成英文夜中學　招考F.1新生

日期：卽日起每晚七時至九時

開課：八月二日星期五

校址：銅鑼灣電器道三十六號二樓（裁判司署對面）5—719832・5—701107

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

眞理英文中學

招生：F.1至F.5上午男女生下午全女生

暑期班：免費補習校車接送

獎助學金：香港華人足球聯誼會設有獎學助學金五十名獎助本校學生名額無多申請先得

校址：北角英皇道繼園街38至44號

電話：六三二五三九　六三四一七二

校監徐虹磯　校長陳卓猷

香港房屋委員會公告　爲馬頭圍邨商店招租事

本會屬下馬頭圍邨洋葵樓第一一九號鋪位，現以投標方式招租。該鋪位總面積七百二十五方呎，月租連差餉一千八百元；經營行業並無規定。

二、租約爲期三年，期滿時通常可續約三年，惟租值則須重訂。

三、出標人必須繕明願意整筆付出之獎金數額，以競投該鋪位之租賃權。出標人倘若撤回其獲本會接納之標，則須罰款。

四、投標表格及有關詳情，可到九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取及查詢。表格塡妥後，置於封密之信封內，信封面必須清楚註明「投租馬頭圍邨商店」字樣，並於一九七四年八月九日（星期五）中午十二時前，投入設於總辦事處樓下之投標箱爲要。

五、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長　廖本懷

香港房屋委員會公告　爲北角邨商店招租事

本會屬下北角邨海港道八號鋪位，現以投標方式招租。該鋪位內有厨房、厠所、閣樓及天井，總面積七百四十九方呎，月租（連差餉）一千零七十元；只許用作經營電器用具店。

二、租約爲期三年，期滿時通常可續約三年，惟租值則須重訂。

三、出標人必須繕明願意整筆付出之獎金數額，以競投該鋪位之租賃權。出標人倘若撤回其獲本會接納之標，則須罰款。

四、投標表格及有關詳情，可到九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處索取及查詢。表格塡妥後，置於封密之信封內，信封面必須清楚註明「投租北角邨商店」字樣，並於一九七四年八月九日（星期五）中午十二時前，投入設於總辦事處樓下之投標箱爲要。

五、本會有權取捨最高或任何之標投。

房屋署長　廖本懷

香港高等法院　一九七四年公司結束事件第十三宗

委任清算人通告

爲關於太平洋物資貿易場有限公司

高等法院於一九七四年七月九日頒令委任香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官爲上開公司之清算人輔以一個監察委員會由下列五人組成

（一）MR. TSUFA F. LEE；

（二）MR. ROBIN K. DULFER HYAMS；

（三）MR. CHARLES S. MONAT；

（四）MISS SALLY G. DERHAM REID及

（五）MADAM CHENG CHOI FUNG

破產管理官暨清算人賈讓

一九七四年七月十九日

香港高等法院　一九七三年破產案件第二十七宗

爲關於李儀棠以三傑實業公司名義前在香港柴灣利衆街四十二號三樓及八樓經商事

優先債權付款預告

茲擬於不久付款給上開破產案之優先債權人凡本案內享有優先權而未登記之債權人應於一九七四年八月三日前到破產管理官署登記否則不能參與此次付款此告

破產管理官暨受託人賈讓

徵聘人事專員

茲有總辦事處設在九龍之大機構擬徵聘人事專員，協助人事經理執行職務。

應徵者須年在廿五歲至三十歲之間，能說粵語及英語，並且以前有過人事及勞工關係之若干經驗。該職位之待遇及工作條件優厚，且有在大機構中升遷之機會。

申請書上應詳列年齡，教育程度（最少有大學入學試程度）現任職務及過去經驗，妥交本報第835號廣告信箱收。

維新英文中學　招生通告

（一）招F.1及中一男女新生

（二）招F.2，中二以上各級小學幼稚園新生及插班生。

（三）英文夜中學，夜英專及工業設計班入學申請同時辦理。

試期：校內公佈

正校：九龍彌敦道四八三——四八五A　電話：K八八二六九二

分校：九龍大埔道九六——一〇二號　電話：K八〇二九四四

分校：元朗牡丹街十五——二十三號　電話：N・T・七六〇九六九

股市反覆靠淡 成五千餘萬元

恒生香港指數下跌四·一二

每日股市

【本報訊】雖然利息方面畧轉緩和，但股市人心仍弱，買意甚慢，成交總值爲五千零四十八萬元，行情反覆下降。恒生指數上午報三二八·八四，下跌三·八二，下午報三二八·五五，比上午再跌〇·二九，全日跌四·一二；遠東指數報一五八七·九〇跌一七·八六；金銀綜合指數二九·三三跌〇·三〇；金指數報二九·一九跌〇·二五；銀指數報三一·九〇跌〇·五三。

昨市走勢呈反覆，開市時一度頗活躍，稍後即告歉順，上午跌幅較大，下午續跌甚微，一般收市價多比前市爲低。計：置地收六·五元，大生收一·八二元，大昌收一·三二元，合和收一·八五元，新鴻基收二·五元，新世界收二·〇五元，怡和收二一·九元，和記收五·一元，滙豐收一八·四元，（英京登記）收一七·八元，港燈收三·五五元，九燈收一四·五元，煤氣收八·六元，電話收二一·六元，九巴收四·七元，油蔴地輪收一四·五元，九倉收一四·六元，均益倉收七·三元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類一七〇四·三九跌一八·五二，公用類九二三·七八跌一八·五八，地產建築類二〇六九·〇一跌〇·四四，工商企業類二〇七〇·五八跌四一·六三，倉塲類二二五二·六九，酒店類九六〇·六三跌六·七八，紡織類一四四四·九三升一·六〇，投資類二〇八八·三三升〇·八八，橡膠類一〇二〇·一九。

在成交總值五千零四十八萬元中，計香港交易所佔九百三十二萬元，遠東交易所佔二千一百零六萬元，金銀交易所佔一千四百萬元，九龍交易所佔六百一十萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	一八·四〇	一八·六〇	一八·三〇
（英倫登記）	一七·八〇	一八·二〇	一七·七〇
海外信託銀行	二·七〇	二·八〇	二·七〇
友聯銀行	三·五〇	三·五〇	三·五〇
（公用類）			
香港電燈	三·五五	三·七〇	三·五五
九龍電燈	一四·五〇	一四·八〇	一四·五〇
中華煤氣	八·六〇	八·六五	八·六〇
電話公司	二一·六〇	二二·〇〇	二一·五〇
九龍巴士	四·七〇	四·八五	四·六五
油蔴地小輪	一四·五〇	一四·九〇	一四·二〇
（倉塲類）			
九龍倉	一四·六〇	一五·五〇	一四·四〇
均益倉	七·三〇	七·四五	七·三〇
安全貨倉	一一·〇五	一一·〇五	一一·〇五
黃埔船塢	一一·五〇	一一·五〇	一一·一〇
（航業類）			
亞洲航業	五·六五	五·六五	五·六五
會德豐船務（A）	三·三五	三·三五	三·三五
會德豐船務（B）	〇·三三	〇·三三	〇·三三
中華造船廠	〇·六八	〇·六八	〇·六八
萬邦航業	三·二〇	三·二〇	三·二〇
維達航業	二·六〇	二·六〇	二·五〇
華光航業	二·五五	二·六〇	二·五〇
信德船務	一·〇二	一·〇二	一·〇二
港九海運	〇·五二	〇·五二	〇·五二
信大輪船	〇·四二	〇·四二	〇·四二
東方貨櫃	二·〇五	二·〇五	一·九六
新海康	一·五〇	一·五〇	一·四九
（建築類）			
金門	一三·〇〇	一三·一〇	一三·〇〇
保華	一·七二	一·七六	一·七二
大新（公和）	一·七〇	一·七〇	一·六七
安達臣集團	〇·八八	〇·八八	〇·八八
（投資類）			
聯合企業	三·七〇	三·七〇	三·六五
國泰股份	二·四〇	二·四〇	二·四〇
怡和證券	六·一〇	六·一五	五·九〇
港太投資	一·九八	一·九八	一·九八
萬衆財務	〇·二五	〇·二五	〇·二三
亞洲保險	六·五〇	六·五〇	六·五〇
（地產類）			
置地公司	六·七〇	六·九〇	六·五〇
置地債券	一〇二〇·〇〇	一〇三〇·〇〇	一〇二〇·〇〇
偉益置業	〇·六〇	〇·六〇	〇·六〇
頤江置業	〇·七〇	〇·七二	〇·七〇
啓德置業	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
廣聯企業	〇·五〇	〇·五〇	〇·五〇
捷聯企業	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
美漢企業	〇·七八	〇·八〇	〇·七八
長江實業	三·九〇	四·〇〇	三·九〇
高昇地產	〇·三三	〇·三三	〇·三三
金山地產	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
大昌地產	一·三二	一·三七	一·二九
嘉年地產	五·〇〇	五·〇〇	五·〇〇
聯邦地產（A）	一·四一	一·四二	一·四一
和記地產	三·〇三	三·一〇	三·〇三
城都地產	三·〇五	三·〇五	三·〇〇
和豐地產	一·五八	一·五八	一·五八
四海地產	一·〇三	一·〇三	一·〇三
大生地產	一·八二	一·八五	一·八二
大寶地產	〇·三一	〇·三一	〇·三〇
華光地產	〇·七〇	〇·七〇	〇·六九
合和地產	一·八五	一·九〇	一·八五
新鴻基地產	二·五〇	二·五〇	二·四五
恒隆地產	二·九五	三·〇〇	二·九五
建煌新記	〇·八〇	〇·八〇	〇·七八
南太平洋	一·二二	一·二四	一·二二
建屋貸款	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
龍珠島	〇·三七	〇·三七	〇·三七
廖創興	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
輝百美	〇·六五	〇·六五	〇·六五
漢國	〇·三〇	〇·三一	〇·三〇
明輝發展	〇·六〇	〇·六〇	〇·五六
利興發展	〇·八二	〇·八二	〇·八二
泰盛發展	一·六二	一·六七	一·六二
世界發展	〇·七五	〇·七五	〇·七五
聯益發展	〇·三三	〇·三三	〇·三三
新世界發展	二·〇五	二·一五	二·〇〇
聯興盛發展	〇·七五	〇·七五	〇·七五
太古昌發展	〇·七五	〇·七七	〇·七五
香江物業投資	〇·三〇	〇·三〇	〇·三〇
好世界投資	〇·四三	〇·四三	〇·四三
（工商類）			
怡和公司	二一·九〇	二二·七〇	二一·八〇
和記企業	五·一〇	五·三五	四·九五
太古洋行（A）	五·五五	五·六〇	五·五〇
太古洋行（B）	一·〇〇	一·〇〇	一·〇〇
太古實業（A）	八·五〇	八·六〇	八·五〇
太古實業（B）	一·六二	一·六二	一·六二
會德豐（A）	三·九三	四·一五	三·八五
環球電子	一·五〇	一·五〇	一·五〇
怡和實業	三·一〇	三·八〇	三·一〇
永安人壽	一·八〇	一·八〇	一·八〇
非立斯	〇·三一	〇·三二	〇·三一
屈臣氏	三·九五	三·九五	三·九五
森那美	六·五〇	六·五〇	六·五〇
新英華	一·六五	一·六五	一·六五
信昌	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
和寶	二·七〇	二·七〇	二·六〇
寶光	三·八五	三·九〇	三·八五
仁孚	二·六〇	二·六〇	二·六〇
（百貨類）			
先施公司	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·〇〇
連卡佛（A）	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇
大利	五·七五	五·七五	五·七五
（紡織類）			
會德豐紗廠	四·八五	四·八五	四·八五
香港毛紡	二·〇〇	二·〇〇	二·〇〇
南聯實業	一·七〇	一·七〇	一·七〇
建生	二·四〇	二·四〇	二·四〇
（酒店類）			
大酒店	六·四〇	六·六〇	六·四〇
永高酒店	六·四〇	六·四〇	六·三〇
凱聯酒店	一·一五	一·一五	一·一〇
百樂酒店	〇·四一	〇·四一	〇·四一

（上表行情，係以各證券交易所當日成盤爲據。）

外圍行情閃縮 金價昇十元多

去息二元尾盤成八五三·七 美電美鈔日元均軟弱

工商界

【本報訊】週三外圍行情，金價：倫敦報一四〇·七五美元（跌兩角半），瑞士入價一四一·五〇美元（跌五角），巴黎報一四[illegible]仙）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·三九一三美元（漲五錢）。

本港金市，昨日[illegible]報八五四·〇，最低報八四七·〇，收市價[illegible]元正，上牌現貨交收共一千七百兩，公價定[illegible]。下午開市報八五[illegible]最低報八五二·五，收市價八五三·七；[illegible]爲八四三·〇，與昨收市價比較漲幅爲一[illegible]反覆，港市人心轉好，扳高後市勢仍響。

美鈔微順，大鈔[illegible]〇六〇；美電最高報五·〇七七，最低報五·〇七四；[illegible]七一，最低報五·〇六八。

日元報跌，大紙[illegible]·五；台幣報一三六·〇[illegible]；西德馬克報一九[illegible]〇；瑞士法郎報一七〇·[illegible]〇；西貢大紙報八[illegible]

天氣酷熱銷量減縮 麵粉市況一片平淡

目前銷量比旺季時減三成以上 小麥市動盪對港生產無甚影響

【本報訊】最近本港麵粉銷量繼續縮減，由於目前正是酷熱天時，且暑假期已到，一般麵製食品生意比前減少，因此，現在麵粉實銷量比旺季時起碼削減三成。

麵粉廠方面表示：麵粉銷售正處於季節性淡月，但今年淡銷情況一般比去年同期差，這是由於麵粉價格提高至現時價位後，會影響消費，事實上，飲食行業生意銳減，對麵粉拆銷亦有影響的，最近用於製造餅點及麵飽的麵粉均告減銷。

麵粉廠收到產麥區小麥來價，又比前報順，美國白麥每噸F·O·B·跌回一百七十六美元，美國紅麥爲二百零五美元，加拿大小麥二百〇七美元至二百一十美元，澳洲麥一百七十八美元。最近一般小麥價比較早時下跌一成左右。

國際小麥價反覆回跌，主要是由於傳說蘇俄小麥收成增加一千萬噸，約增幅近百分之十，蘇俄最近還採二百噸小麥售與印度，顯示其向國際小麥市場購買的機會減少，因此，美小麥收成比預期估計少，卻由出口市場轉弱來抵消，於是乃導致國際小麥再度回降。

麵粉廠又表示：小麥價回降，看情況並不穩定，投機性活動加劇，使整個小麥價反覆波動，對本港麵粉生產無大影響。

由於酷熱天氣影響，進口麵粉貯存過久開始變化，最近日本粉挫價求脫與此有關，五十磅庄每包由卅一元五角跌至卅一元，不同品質者由卅五元跌至卅四元，加拿大粉由四十九元跌至四十八元，據說，新來價已無划算。

歐亞美元利息繼續回降 對港市有良好反應

銀行同業拆息企定九厘

【本報訊】亞洲美元及歐洲美元利率繼續回降，對本港有良好的影響，如果繼續降低，有一部份資金將會調返本港。

昨據銀行界人士指稱：現在本港利息與亞洲美元及歐洲美元利息相差無幾，由於亞洲美元及歐洲利息繼續回降，對本港已有良好影響。但本港要使海外資金再度流入，必須在投資方面有較大吸引力，否則海外資金不會調來本港作投資活動。

昨日亞洲美元利息，一個月期降至一分二厘三七五，兩個月期降至一分三厘三七五，三個月期降至一分三厘半。歐洲美元利息，一個月期降至一分二厘五六二五，兩個月期降至一分三厘二五，三個月期降至一分三厘三一二五。

本港銀行同業拆息，昨日企住九厘，成交不多。

美滙價格呆定，銀行同業成交每美元兌五·〇七四五港元至五·〇七五五港元，賣單每美元兌五·〇九七五港元，實單每美元兌五·〇三六五港元。

國際行情反覆 港糖價穩市慢

本月份有多批陸續充場

【本報訊】昨日糖商收到國際行情，升後回降，走勢顯見反覆，本港糖市人意有些影響，雖然持盈尚無多變動，但一般買家落行扯銷轉呈閒靜。

糖商認爲：食糖雖是處於旺銷季節，但今年經營食糖生意比往年更困難，原因是價位加增後，所支付銀行利息亦同樣增多，且糖價一直處於高位時，糖市會有很大變動，因此，除了減少存倉之外，還盡量將碼頭貨放沽，此舉是減輕擔負高價糖的風險，現時正是在這方面來經營——與國際行情回順影響，糖市走勢無較佳的表現，日本幼砂於本週內充場，以每担二百〇三元碼頭交收共成二百包，散沽二百一十元。捷克幼砂，近期第二批又到，糖商要每担二百〇一元，目前貨源充裕，一般多未落手補吸。

泰國中粗，首批五十噸，行情爲每噸三千〇四十元至三千〇五十元，本月底又有一百噸供應。

國際行情，倫敦現貨每噸二百五十鎊，八月分二百四十四鎊，跌五鎊點八〇，十月分二百二十八鎊點二〇，跌五鎊點五五，紐約現貨每磅二四點二五美仙，跌〇點二五美仙，九月分二四點二〇美仙，跌〇點四〇美仙，十月分二三點一〇美仙，跌〇點四〇美仙。

美股市轉硬 指數昇九點

【紐約十七日美聯社電】星期三紐約股市先軟後揚，較早時股市挫落，但收市時已收回失地，股市又向上升。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市前一小時冒見下跌一點，半小時後，股市止跌回升，躍升七點之多。紐約證券交易所的上升股數較下跌股數多些。

杜鐘斯指數是股票上落的參考表，由於早市作大幅度的回落，午間收市時跌掉了五點。據觀察家分析，後市交投活躍，實盤也不多見。

煤礦股劇跌，據了解是由於今年十一月將有罷工行動而影響股市無法攀升。

杜鐘斯卅種工業平均指數升九·〇〇，收七八四·九七。

紐約證券交易所的一千七百五十三種股票中，上升股佔七百八十一種，下跌股佔五百三十四種，成交總額爲一千一百卅二萬股。

紐約證券交易所的普通股綜合指數升〇·三七，收四三·七三。

紐約證券交易所成交最活躍股市，標準石油企業，二五·五〇，麥當奴企業，四二·五〇，伊華產業，三四·五〇，大西洋藏非，五七·一二五，美國天然氣，二九·三七五，五洲企業，二九·〇〇，保麗萊，三二·一二五，柯達，五六·七五〇，城市置業，三二·七五〇，卡錫，三二·八七五。

倫敦金價升三元二角半

【最後消息】倫敦金價頭盤報一四二·零零美元，尾盤報一四四·零零美元（價與前市尾盤比較升三·二五美元）。

又：瑞士金價頭盤（入）報一四一·零零美元，（出）報一四三·零零美元，價與前市尾盤昇一·五零美元。

大部份信用證延遲開來 輸歐美冬季成衣 數量減百分三十

【本報訊】供應歐美各地今年冬季銷售的成衣，本月上半月尚未有大量運出，因爲美國及英國客商向本港訂購的成衣信用證延遲開來，預料要待八月份方能有較多成衣輸出，但今年首五個月本港製衣廠接入歐美訂單，數量平均比去年減少三成左右，今年各季成衣輸往歐美減少已經肯定了。

昨據製衣業業內人士消息：美國及美國客商訂購的冬季銷售成衣，信用證延遲開來，原定本月裝運出口的冬季成衣，大部份要延至八月份方能付船，由於英國及美國市場成衣仍然滯銷，往年冬季成衣到了八月份就開始批發，但今年經濟嚴重不景，預料八月份批發生意開展將會令人失望，且因銀根緊絀，信用證亦要延遲開出。現在本港大多數製衣廠只能維持局部開工，大規模製衣廠亦停開夜工，這是十多年來本港製衣業遭遇困難最嚴重的時候。

今年首五個月，本港製衣廠接入歐美訂單，數量比去年同期減少三成左右。預料八至十月運往歐美的冬季成衣亦將比去年同期大大的退縮，八月後本港製衣業生產可能更淡。

棉紡業同業公會昨公佈 紗布廠設備及生產概況

紗廠每月生產三千七百萬磅 布廠每月生產二千四百萬碼

【本報訊】香港棉紡業同業公會昨日發表本年上半年度紗布廠設備及生產概況如下：計：紗廠方面：共有八十八萬七千四百六十四紗錠，七萬八千八百四十四併線紗錠，工人總數爲二萬零七百五十八人，每月生產量爲三千七百一十六萬九百二十磅（以二十支紗計）；布廠方面：共有布機八千八百零三座，工人總數爲七千九百四十六名，每月生產量爲二千四百六十二萬二千八百六十四碼（以卅六寸闊計）。茲將該會公佈紡布設備及近況表列如下：

（廠名）	（紗錠）	（每月紗生產量）（磅）
美綸	二〇、一六〇	九六〇、〇〇〇
中央	四八、四八八	二、一〇〇、〇〇〇
東亞	一一、八三二	七二〇、〇〇〇
恰生	一三、二九六	五五〇、〇〇〇
東方	一九、七四〇	七五〇、〇〇〇
遠東棉產	二〇、〇八〇	八四〇、〇〇〇
大東	二四、三八八	一、〇九六、〇〇〇
漢威	二二、三二四	九〇四、〇〇〇
香港	五一、〇二〇	二、五九〇、〇〇〇
九龍	四二、〇〇〇	一、六〇〇、〇〇〇
聯泰	三一、二四八	一、一七二、〇〇〇
南華	一〇、八二八	四二〇、〇〇〇
南豐	八九、九二〇	四、〇四七、〇〇〇
南洋	四六、四三二	二、二一八、〇〇〇
新界	一五、六〇〇	五六五、〇〇〇
海外	四六、一四四	一、七八〇、〇〇〇
遠東紡織	一四、九七六	六〇〇、〇〇〇
華僑	一四、八〇〇	五六〇、〇〇〇
寶星	二四、四二〇	八三四、五八〇
中南	三六、一二〇	一、五一七、〇〇〇
大南	二五、二六四	一、〇二三、六〇〇
南海	五七、九八四	二、二七〇、〇〇〇
東南	三〇、九二〇	二、二五四、〇〇〇
金星	六、二八〇	六〇〇、〇〇〇
信豐	一四、九二〇	一、八八〇、〇〇〇
大興	四一、九七二	七二九、〇〇〇
德仁	一九、四四八	一、四〇〇、〇〇〇
會德豐	三二、一二〇	九二〇、〇〇〇
協和	二〇、七三六	一、〇〇〇、〇〇〇
華達	二一、八八〇	九〇〇、〇〇〇
偉倫	二一、七二四	[illegible]
（總計）	八八七、四六四	三七、一六〇、九二〇（磅）（包括空氣紡二萬二千錠）

布廠方面

（廠名）	（布機）	（生產量）（碼）
中央	四一八	一、三八〇、〇〇〇
怡生	三七九	六五〇、〇〇〇
遠東棉產	二〇〇	四五〇、〇〇〇
大東	一九九	一、〇四八、一四〇
香港	二九六	一、〇〇〇、〇〇〇
九龍	四四二	一、二〇〇、〇〇〇
聯泰	四三二	一、四〇〇、〇〇〇
南豐	三二〇	一、九六〇、〇〇〇
南洋	四九一	一、〇五〇、〇〇〇
新界	三〇七	八〇〇、〇〇〇
海外	三〇〇	八〇〇、〇〇〇
遠東紡織	二五九	五五〇、〇〇〇
華僑	五〇六	一、五六〇、〇〇〇
寶星	五一八	一、二九四、七二四
南海	七八九	一、四二〇、〇〇〇
東南	五三五	二、〇〇〇、〇〇〇
信豐	二六八	一、〇〇〇、〇〇〇
大興	四五四	八二〇、〇〇〇
會德豐	三九八	一、三七〇、〇〇〇
協和	五三二	一、三二〇、〇〇〇
偉倫	六六〇	一、三六〇、〇〇〇
（總計）	八、八〇三	二四、六二二、八六四（碼）

英美德法滙價 昨均調整掛高

美告羅士又回跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、西德馬克、法國法郎均見掛高，加拿大元改低，至於倫敦告羅士牌價，昨已回跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二·一[illegible]港元改爲一二·[illegible]港元，買入價由一二·〇[illegible]港元改爲一二·〇九五港元，即每英鎊均較前多兌〇·〇三五港元。

美元電滙賣出價由[illegible]港元改爲五〇九·〇〇港元，買入價由五〇五·五〇港元改爲五〇五·七五港元，即每百美元均較前多兌〇·二五港元。

加拿大元電滙賣出價由五二五·六〇港元改爲五二五·〇〇港元，即每百加元較前少兌〇·六〇港元，買入價由五一六·三〇港元改爲五一六·九五港元，即每百加元較前少兌〇·六五港元。

西德馬克電滙賣出價由二〇一·八五港元改爲二〇三·〇〇港元，即每百馬克較前多兌一·一五港元，買入價由一九七·二〇港元改爲一九八·二五港元，即每百馬克較前多兌一·〇五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇八·〇五港元改爲一〇八·七〇港元，即每百法郎較前多兌〇·六五港元，買入價由一〇五·一〇港元改爲一〇五·七〇港元，即每百法郎較前多兌〇·六〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八五五美元改爲二·三九〇五美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇五〇美元，買入價由二·三八六五美元改爲二·三九一二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇四七美元。

美股今晨彈升 指數漲六點餘

【今日凌晨電】紐約股市星期四開市時，杜瓊斯工業指數平均上升六點九六爲七九一點二，上升股與下降股爲七與二之比。

時裝店生意一落千丈 恤衫牛仔褲差强人意

市場漫步

在淡風逼吹，經濟不景氣的今日，本港許多時裝店已處於風雨飄搖中，今年來，時裝店倒閉不知凡幾，現時仍然慘淡經營，勉强撐持而不斷蝕的亦爲數不多。

據悉：時裝店在本港崛起僅六、七年左右，以售賣新潮服裝、恤衫、T恤、牛仔褲、女服等爲主，其貨品主要來源日本。由於當時東瀛紙水低，貨品較廉宜，一套套裝三、四十港元亦有交易，而運抵本港後，最低也賣七、八十港元，除去運費等外，獲利高達百分之七、八十，使許多人見獵心喜，於是時裝店如雨後春筍，短短幾年間，遍佈港九各地，大大小小超逾千間，特別是在銅鑼灣、北角、尖沙咀、油蔴地等區，時裝店五步一樓，十步一閣，不讓酒樓茶室所專美。在許多局外人看來，時裝店似乎眞是一本萬利的生意，但許多業內人士則大不以爲然，以爲經營時裝店，內中苦衷，實不足爲人道。

據稱：由於時裝受潮流影響最明顯，今日以爲時髦，競相追求者，可能轉瞬間已被認爲落伍，由「新潮」而變爲「舊潮」，遭到冷落，乏人問津，由此必然虧蝕不少。此外由於時裝店中許多服裝多數是僅此一號碼，別無他號者，當顧客看中其中一款時，往往因尺碼不合，而不能成交；倘若時裝店免費代爲修改時，在利潤方面自然又打了折扣。不過，時裝店遭受最大挫折還是在今年，由於日本通貨膨脹，貨幣浮動的結果，新潮服裝來價已較去年同期激漲三、四成以上，一套女裝套裝動輒就是二、三百元，而且運費亦增加；但今年來市民消費力則與此恰成反比，一套幾百元的套裝已超逾許多白領麗人半月薪酬，現時許多時裝店雖擺設琳瑯滿目，但價錢之昂貴使人有可望而不可即之感。據估計一般時裝店較去年同期生意多減三、四成以上，再加上舖租亦扶搖直昇，如尖沙咀一些時裝店，租約滿後，加租幅度竟有達百分百者。生意清淡，每況愈下，使時裝店商人無不深感徬徨，今年來銅鑼灣、尖沙咀等許多時裝店頻頻易主，租約期滿而結束營業者亦爲數不少。現時許多尚在經營中的時裝店其處境仍然是惡劣的，據謂：除了牛仔褲和恤衫生意尚能差强人意外，其餘實一無可取。一般估計，起碼要到年底左右，時裝店才能守得雲開見月亮，生意上有較大好轉。

恒生銀行昨宣佈 派中期息每股一圓

業績增長良佳分行網續擴大

【本報訊】恒生銀行昨宣佈派發一九七四年度中期息，每股港幣一元，由於該公司上年度末期每十股曾派送一紅股，故此項派息，實較去年同期增長達百分之二十二點二。是項消息乃該行昨日在其總行會議廳舉行董事會議時，由董事長何善衡博士所透露，會上並檢討該行上半年度之業務概況。

本港之經濟狀況，自去年以來，雖因國際經濟影響，至有緩減之態勢。然檢討該行上半年之業務成績，則仍有十分滿意之進展，此項成績係由於該行同寅致力於對客忠誠服務，有以致之。該行董事會乃建議派發中期息每股一元。

該項股息將於一九七四年八月二十日開始派發予持有該公司發出之一千三百二十萬股之股東。又該公司自八月一日起至八月十日止，暫停轉股過戶。

該公司爲配合其未來之發展，近年來仍不斷努力作人才之調練，及擴展分行網。除設立訓練中心，自行訓練人員外，並不斷派遣幹練人才，遠赴歐美及日本等各國先進同業處，接受實務訓練。

此外，該行除不斷擴充各現有行所外，短期內紅磡分行、荃灣大河道分行及牛頭角分行亦將相繼開幕，以爲社會人士提供服務云。

本港金鈔外幣行情表

七月十八日（星期四）

（九九K金）	
開市	847.0
收市	853.7
最高	854.5
最低	847.0
（美鈔）	
大鈔	5.063
青鈔	5.060
（美電）	
最高	5.077
最低	5.074
（通天單）	
最高	5.071
最低	5.068
（日元）	
大紙（萬計）	173.5
細紙（萬計）	172.5

（雜幣）	
正鎊	12.40
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.48
加單	5.18
加元（大）	5.29
加元（小）	5.28
菲幣（大）	0.715
菲幣（小）	0.710
大坡紙	2.03
細坡紙	2.02
新勞嗶（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.95
西德馬克（百計）	198.00
法國新法郎（百計）	104.00
瑞士新法郎（百計）	170.00
泰幣（百計）	24.75
台幣（千計）	136.00
新金邊（千計）	8.00
仰光（百計）	38.00
西貢紙（千計）	8.20

李靜波
秘方專醫哮喘斷根
哮喘

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

探員在銅鑼灣查案遇襲 危險關頭放槍自衞 一名青年中槍斃命

探員亦告受傷 主管報請嘉獎

【本報訊】港島銅鑼灣道禮賢里昨晨九時許發生一宗探員開槍事件，一名便裝掃毒組探員前往上址查案時，被十五名大漢持鐵枝襲擊，探員鳴槍一响，一名大漢應聲倒地，在送往鄧肇堅醫院搶救時，因傷重證實已經斃命，而開槍探員的左右手亦告受傷，需要留醫。

死者羅德明，廿三歲，受傷探員名黃波，編號四八四二號。

案發於昨晨九時五十五分，掃毒組編號四八四二之探員黃波因警方懷疑該處有一製毒機關奉命往銅鑼灣禮賢里一帶查案，當他行至一二四號街角死記士多舖門前，突然遇約十五名年約廿餘歲的大漢上前盤問，繼而向他展開襲擊，黃探員立刻逃避，向禮賢里方面逃去，超過十名大漢從後追趕，黃逃入一二四號A後座其記建築材料公司躲避，其中一名青年，手持一條約四呎長用報紙包裹鐵枝，向黃波的手腳擊去，探員不及閃避，左、右手及脚均被擊傷，黃此時見勢危，再次表露身份，但兇徒置之不理，黃立即拔出佩槍，向持鐵枝大漢開了一响，該青年左胸堂被擊中，鮮血直冒，當場應聲倒臥在建築材料公司前部舖中央。而其餘的大漢聞槍聲，均拔足奪門飛逃，事後探員負傷致電報警，召救傷車將中槍傷者送院，探員亦由警車送往醫院治理，但後經證實該名中槍之青年在送院途中已經斃命。

據悉：案發現場是銅鑼灣道禮賢里其記建築公司，老闆名區其，五十二歲，住九龍秀茂坪卅二座十六樓，案發時，東主的兒子區六仔及一名老伙記梁十正在店旁附近混凝水泥，在九時五十五分，便聽見槍聲一响，跟着有十數人衝出來，未幾即失去所踪。

事發十分鐘後救傷車趕往現場將一名赤裸上身，穿藍色西褲，凉鞋，胸部中槍男子送走，同時受傷探員則由警車送去醫院。

又悉：當案發後，整個禮賢里之街坊傳說紛紜，但由於附近爲著名吸毒黑點——「馬山」，目擊者均噤若寒蟬，均不敢作任何表示，同時根據一些街坊稱，在案發現場附近，經常有一批飛型青年輪流巡視，似負有特別任務，警方目前已展開進一步調查工作，但迄今仍未有人被捕。

事後警方發表公佈稱：該名編號四八四二之警方毒品調查科探員黃波，受到上司派遣前往銅鑼灣道一地方進行觀察，因據消息指出該地點有一製毒機關，卻於該名探員抵達後不久即發生該宗開槍事件。事後，經過高級人員進行該宗事件之調查後，認爲編號四八四二探員黃波在處理這件意外中，有責任心及堅強之勇氣，同時直至個人面臨最危險關頭時，才開槍心擊。黃氏因爲這事件之表現而獲舉薦接受嘉獎。

附圖上爲現場遺下一大灘鮮血。下圖爲警中槍的男子，由救護員抬上救護車送院救治，但於抵院後已不治喪生。（本報記者韋志廣攝）

教育專業人員協會發表聲明 再建議廢除升中試 要求增學位免失學

【本報訊】香港教育專業人員協會昨就升中試放榜之時，又再次發表一項廢除升中試之聲明，向當局提出兩項要求：（一）迅速擴展中學教育，增設公立中學[illegible]中學五年學位及實用中學學位。十一萬多個小學畢業，而只有一萬六千多個公立中學學位，這是七與一之比。是公立中學學位不足的嚴重情况。[illegible]的七萬人中，約有三萬人是無法自行找得中學學位繼續讀書的。又據去年度的統計，就讀於中一的七萬多人中，升至中三時便已有百分之二十六輟學，爲數約一萬[illegible]可憐的失學或輟學的一羣，本年爲數五萬，以後還會遞增。他們既未到達就業年齡，又無書可讀，被迫遊蕩街頭，成爲了罪惡魔手擄捕的犧牲品，不少淪落爲青少年罪犯，這是本港青少年問題和罪惡問題的根源。

糧食價格上升影響 六月份指數升三點

【本報訊】今年六月份的一般消費物價指數爲一八八，比上一個月升三點[illegible]

現役警員走白牌車 罰欵五百或囚兩月

【本報訊】一名現役[illegible]二法庭由馮萬榮法官審訊，被告不認罪，法官聆供畢，裁定被告罪名成立，重判其罰欵五百元，或入獄兩月。

被告陳錫偉，廿三歲，住鰂魚涌，現役警員，被控五月廿五日在北角新都城大廈錦屏街近英皇道，駕駛私家車AZ二四六六號，非法兜客。

主控稱：當日上午八時許，被告駕車在上址高呼去中環「個半」時，已兜有三乘客，一名警目見狀遂上車，當駛至一百碼時，警目表露身份，被告停車後，欲逃走卒被拘獲帶署落案。

中共壓榨逃港者家屬 按月繳交公積金 從逃離鄉時計算

讀者意見

編輯先生：[illegible]

[illegible]，我不禁要向共產中國的謀生找工作，是否你們的「公積金」？我相信歷代的帝皇，都沒有這樣無道！比神話中[illegible]百倍。[illegible]罪惡訴諸社會。

逃亡者衛河山 七月十四日

青山道大南街煙霧籠罩 徒具煙霧管制虛名

編輯先生：茲有一問題要請有關當局賜教：[illegible]道大南街生活及工作，但開工時，其煙霧數小時不[illegible]，另一爐則由抽氣扇[illegible]永康街及大南街就給煙籠入這黃黑色之空氣亦七八[illegible]滿煙霧管制區，惟仍未受[illegible]管制區有何分別？[illegible]佈而無實際行動？[illegible]許方可？

青山道大南街 陳安上 七月十五日

張子慧小故動肝火 摔人落地撞穿頭顱 罰欵兩百賠湯藥費

【本報訊】著名足球明星張子慧，因小故竟大動肝火，將一男子摔倒地上，引致撞穿頭顱，登時血流如注，事後被送往醫院縫三針，而張子慧則以傷人罪被控，昨日在銅鑼灣裁判署審訊，被告延聘律師出庭代表認罪，法官聆供畢，謂據聞被告爲一出色之足球員，惟被告實無權任意攻擊某一人者，乃判被告罰欵五百元，另賠償傷者湯藥費二百元，稍後，被告之律師，向法官表示，不久後被告將偕其妻移民加拿大謀生，希望不留犯案紀錄。

法官聆言後指出，根據案情，被告實完全無理由毆人，故必須留案底，現姑念原告傷勢並非直接由被告所弄成，乃將原定罰欵五百元改爲罰二百元。

被告張子慧，廿八歲，住麥當奴道六十四號D×樓，職業足球員，被控本月十七日，在乍菲道五一三號外，非法及惡意毆打黃家池，使其身體受傷。

主控稱：當日下午，傷者欲往總統戲院看戲，距在附近一新潮服裝店觀看櫥窗之際，無意撞及被告，此時傷者離開，被告在後，喝問「睇乜嘢」，傷者並未理會，被告繼趨前，將傷者衣服揪起，傷者被摔落地，頭部撞鐵欄，登時撞穿，血流如注，事後被送往醫院縫三針，警方根據消息調查，將被告落案檢控。

據悉張子慧爲已故足球健將張金海之幼子，與其兄子岱，早年遠赴加拿大，出任職業足球員，爲本港體壇創下一頁光榮史，年前子慧効力消防球會，且出任教練之職，在上季因足傷關係，演出已奚遜當年之雄風，本屆已轉會効力精工，彼於去月始結婚，最近渡畢蜜月返港。

九龍區多垃圾蟲 觀塘深水埗最髒

平均每週垃圾控案逾千

【本報訊】單從本月份第一週垃圾案件數字顯示，本港清潔情况並未有顯著改善。

目前本港平均每星期有垃圾訴訟案件一千一百宗，市政事務署人員每週亦派發大約同等數目之清理垃圾通知書。

香港方面，中區居民被檢控及警告的人數較灣仔區爲多；九龍方面，在本年六月份發出的三千二百五十七張告票中，官塘及深水埗區共佔一千五百九十一張，成爲全港最骯髒之地區，該兩區被檢控的垃圾蟲人數約相等於九龍其餘地區之總數。上月本港共有四千三百一十名垃圾蟲被檢控，另有五千四百三十四位市民被警告；本月份第一個星期，被檢控之垃圾蟲竟達一千名，接受警告通知書者更達一千二百五十五名，以最近發出之告票及警告通知書的數目看來，九龍仍是最骯髒的地區，新界次之。

太平洋出現三股風暴

「夏麗」轉弱將消散，「菲艾」集結馬尼剌東，「珍妮」直指台中部

【本報訊】太平洋熱帶氣旋彼起此伏，昨日在該處一帶有三股熱帶風暴興風作浪，除較早時在沖繩島東南形成之「夏麗」已陸續轉弱行將消散外，繼之而起之另一股強烈熱帶風暴，命名「艾菲」，集結在馬尼剌以東七百浬，距離本港尚遠，其未來影響仍難預料，而同時又有一股熱帶風暴，命名爲「珍妮」，則集結在北台東南貳二百餘浬，如箭頭直指台灣中部，如其移動途徑不變，不難橫過台灣，越海峽而進迫粵閩沿海岸，天文台對該等風暴已嚴密注視中。

據天文台昨報導風暴消息：下午三時，熱帶風暴「珍妮」，集結在台北之東南約二百七十浬。下午三時，「珍妮」之中心位置集結在北緯二一點七度，東經一二四點五度附近。

與此同時，強烈熱帶風暴「艾菲」，集結在馬尼剌以東約七百浬之太平洋，向西北偏北移動，時速十五浬。

同時，熱帶低氣壓「夏麗」，已在日本以南轉弱爲低氣壓地區。

本港地區昨吹和緩西南風，風勢有時疾勁，密雲，間有陽光，局部地區有頗大驟雨或雷暴，下午室外氣溫升約攝氏三十度左右，由凌晨至中午止，天文台錄得〇點六公釐雨量。

華南沿岸各區，昨吹南風至西南風，普遍風力四至五級，有局部地區性驟雨或雷暴。天文台午間展望廿四小時後，繼續吹西南季候風。

劫銀行殺警長張天林案 第五被告否認其他控罪

【本報訊】轟動一時之被劫深水埗昌華街渣打銀行分行，槍殺警長張天林之九名被告，其中七名被告已於去月廿六日在高院判處死刑。第八被告姚勝祗意圖行劫及藏有軍火罪成立，法官判入獄六年。至第五被告鄭志德，則謀殺與行劫俱不成立，但因其仍須被控其他罪名，法官乃諭還押監房。至昨日再解由高院（假維多利亞地方法院）控以三項劫銀行、三項脅持女職員作人質罪及一項傷人罪，因被告不認罪，而控方並供未完，官諭押候今晨續訊。

被告男子鄭志德，廿八歲，失業，被控（一）於去年四月廿六日，與在逃人等劫去九龍美孚新邨渣打銀行分行欵項四萬九千二百七十五元零三分，及一點二二口徑左輪手槍五顆子彈；（二）同年六月七日劫去大道西一〇二號渣打銀行分行欵項二萬三千七百元及兩枝鳥槍，（三）同時脅持禁錮女職員蘇麗兒作人質；（四）同樣脅持禁錮途人少女陳青萍；（五）同年七月十日劫去彩虹邨金碧樓渣打銀行分行欵項七萬零五百九十九元，及一點二二口徑左輪手槍十顆子彈；（六）傷害該分行經理劉定平身體；（七）脅持禁錮女職員馬惠珠。被告由黃奇熾大律師代辯，檢察官賈達主控，案由高院委任審判員賈西亞聆訊，陪審員五男二女。

有關薪酬調整問題 公務員評議會建議 呈財委會詳細攷慮

【本報訊】出席香港政府高級公務員評議會之三個主要公務員職工會負責人（香港政府華員會會長張劍峯、西籍公務員會會長夏華美、高級非外來公務員會主席莫華高），於昨（十八）日就有關公務員薪酬調整問題訪謁羅弼時爵士，獲悉該三工會有關薪酬調整之建議，已於昨日送交財政委員會討論。

但由於該建議書篇幅繁多，研究需時，須留待本月卅一日財政委員會續會時再作詳細攷慮。但三工會負責人已獲得保証一俟會議完畢，官方即會將結果公佈。

青山道交通改善 假期限行貨車 再延長至十月

【本報訊】爲改進青山道交通而設特別假期交通措施，將再延長至十月二十三日，包括重陽節在內。

此項措施，將於其後各年的夏季繼續施行，直至荃灣至屯門之新路建築完成爲止。此項措施，與清水灣道所施行之措施相同，於本年初施行試驗兩個月，其後延長兩個月，至下月底止。此項措施規定，除有許可證外，每逢星期日及公衆假期上午十一時至下午六時，在青山海傍路至荃灣沙咀道之間一段青山路，禁止貨車通行。

據調查所悉：此辦法施行後，該路來往車輛增加百分之十，而行車速度約增加百分之十四。在實行上述辦法期間，貨車每日仍可在受制時間外使用大埔道、荃錦公路及青山道來往新界西部。必要時，車主欲在受限制時間內使用有關道路者，可向運輸署申請許可證。

國際聯青社香港社

慈善獎券全部中獎號碼

1	01898	10	06701	19	04132
2	03492	11	08949	20	11083
3	05514	12	09672	21	02533
4	03594	13	14112	22	08423
5	01217	14	01626	23	00498
6	19948	15	14894	24	16867
7	10194	16	10953	25	02219
8	00257	17	16931	26	01167
9	01437	18	15508	27	10176

獎品須於一九七四年七月卅一日前領取。請於每日辦公時間電H—228129或H—228120與BENJARMAN LAM接洽

廿九名逃港難胞 獲得救委會救濟

【本報訊】獲准在港居留的廿九名男女難胞，十六日接受港九救委會的緊急救濟後，非常感動，有極流淚，其中一位難胞說，他們逃亡抵港，獲得完全自由，感到人間的親切和溫暖。

另一位難胞更激動的說：在毛共暴政下所過的都是非人生活，大陸上同胞，廿五年來都是在饑餓，迫害、恐怖、鬥爭中渡過，絕大多數的同胞都心懷逃亡的意念，何機早日逃離鬼域。

這廿九名男女難胞，是本月十三日從廣東陽江縣乘船逃亡抵港的，他們現在由僑港陽江同鄉會暫時照顧，港九救委會十六日派員前往慰問，在該會會長梁達光、理事長關勳林等協助下，對難胞們發給緊急救濟金，每人大口一百港元，小口五十港元。

破無牌診所 拘五名男女

【本報訊】警方一般罪案調查科探員與醫務衛生處醫生，昨晨十時卅分，突擊搜查銅鑼灣電器道一樓宇，破獲一間懷疑是無牌的診所，拘捕一名男子，三名女子，一女童及一男童。

在該次行動中，搜獲一大批抗生素藥品，一顆毒藥及一批西式醫藥儀器，包括兩具「X」光機，被捕者現時協助警方調查該案中。

黃碧的「天堂」 今天正式公映

連映兩次午夜場，賣座鼎盛的寶鼎公司創業巨片「天堂」，在觀衆千呼萬喚之下，定今（十九）日起假國都，與[illegible]華、國都、民衆、寶石、北河、英華、恒星、[illegible]、澳門與都聯映。「天堂」是黃碧編導的精心傑作，由胡燕妮、鄧光榮、李影、曾江、[illegible]、安、[illegible]、柴[illegible]、唐青、張英、梁醒波、黃莎莉、李香琴、鄭子敦、譚炳文、[illegible]及五十位影劇紅星主演。

特平機票

學生移民 $1450起

泰通旅業有限公司

地址：九龍尖沙咀何鴻燊大厦311A室

電話：3—688420 3—668322 3—693100 3—693109

香港呂氏宗親會有限公司 緊急通告

敬啓者：本會原定於七月廿一日召開會員大會，辦理修章及選舉第四屆理監事事宜，茲爲鑑於節目繁多，誠恐即日未克辦理完竣，爲此特決定分日舉行。

（甲）：七月廿一日中午商討修章事宜

（乙）：七月廿二日中午當衆開票，選舉第四屆理監事。

敬希依時出席，共策進行。此致

全體會員

理事長 呂樂

第四屆選舉委員會主任委員 呂壽康

一九七四年七月十九日

恒生銀行有限公司 開派中期股息通告

恒生銀行董事會宣佈：截至一九七四年六月三十日爲止之首六個月，本行業務上獲得十分滿意之成績。是年度之中期股息爲每股港幣壹元，茲定於一九七四年八月二十日（星期二）開始派發與一九七四年八月十日持有本公司所發出之一千三百二十萬股之股東。並由一九七四年八月一日（星期四）起至八月十日（星期六）止，暫停轉股過戶，此佈。

承董事會命 總經理 利國偉 謹啓

一九七四年七月十九日

訃聞

先慈莫母卓太夫人 於公曆一九七四年七月十七日農曆甲寅年五月廿八日下午十時十五分壽終九龍醫院積閏享壽七十有八歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆七月二十日農曆六月初二日（星期六）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉奉柩至哥連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

孝男 玄熹 媳 馮培熙

孝女 玉蘭 婿 楊福才

外孫男 楊至堯 楊至舜

外孫女 楊志熙

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六一八

消費者委員會小組建議未全部接納
政府不參加經營食米
簡悅強爵士表示遺憾
五項提議已獲接納可遏止暴利

消費者委員會主席簡悅強爵士，昨日在記者招待會上，對政府未能接納委員會就政府參與及協助入口食米業務的建議，深表失望。（本報記者呂國榮攝）

【本報訊】消費者委員會主席簡悅強爵士，昨日對政府未能接納食米小組委員會有關政府參予食米經營，及協助政府參予食米業務的兩項建議，表示遺憾。

簡爵士表示：政府對於委員會的建議，可能有所誤解，同時，他認為港府要不參與經營，則將無法得知經營之法。

不過，簡爵士對於港府能接納委員會五月中所提出的大部份建議，卻表示欣慰。

簡悅強爵士是在昨午一個記者招待會中作以上表示的。簡爵士表示：委員會對食米管制計劃其中幾項修訂特別欣賞，包括：

(一)減低平均食米總存量至六萬噸；
(二)要求所有食米入口商及批發商呈交經稽核之營業損益賬目；
(三)批發商必須登記，而其數目則無有限制；
(四)入口商必須呈報彼等於批發及零售米業內所擁有之利益；
(五)政府應出版有關米業及食米管制計劃之年報。

委員會覺得上述方法將能有效地遏止米業的暴利行為之發生。

委員會也對於工商署署長決定，就部份食米入口商與代理商所立之經營安排方法之範圍及效果進行調查，並將結果回報，表示歡迎。

然而，簡爵士指出，委員會對於政府未能接納其主要建議，即由政府參加一個公司集團成為第三十九家食米入口商一事，深表失望。簡主席補充謂：委員會覺得其作此項建議之原因或許為人誤解。「委員會深悉政府前次參與食米入口業務時蒙取重大損失，惟當時政府乃負責包辦食米入口業務於一身，此非委員會之建議，委員會祇提議政府應佔此食米入口商之一部份股份，譬如百分之十。」

假如該食米入口商所佔配額祇屬所提議之總食米入口額百分之五，則此做法不會涉及龐大資金投資。然而作此項建議之主要原因在於委員會認為，政府如不親自參與該行業，恐無法獲取來價及經營方面之準確資料。經稽核之賬目當然有所幫助，惟實無法確證其均為真實之數字，而且該行業內各方面如有串謀情形發生，來價則可以抬高。故此委員會仍認為，政府將無法掌握足夠準確之資料，以確保經由食米管制計劃，所頒行於入口商、批發商及零售商之最高毛利額，並無過高利潤在內。

鄭棣池在英墮馬斷肋骨

【本報訊】據一項消息透露：曾七次獲得香港冠軍騎師美譽之鄭棣池，星期一[illegible]馬場參加一項認奧山打賽事時，其坐騎在出閘前突然後蹄[illegible]翻落馬，四條肋骨斷裂。該出事馬匹之名字為「T字形的」[illegible]時，馬[illegible]，後來[illegible]上漲過[illegible]傷，證實[illegible]祇有四條肋骨受傷，該結果祇屬令人不可思議。

意外過後，鄭被送往醫院救治，在受傷部位經敷藥及用繃帶紮妥之後，他獲准出院，但預料將有一段時間不能參加賽事。

鄭受聘於辣馬師馬臣之馬房，他對該冠軍騎師的健康甚表關懷。馬臣前日表示：「鄭棣池雖然仍感傷處十分疼痛，但現時已覺得較為舒服些。」

馬臣繼續說：「鄭現仍需要充分休養，當我們返回香港後，我將聘請一名專家為他診治。」

馬臣與鄭棣池現時在蘇格蘭作一次為期一星期的環遊旅行。馬臣透露：「最主要的問題是要使鄭棣池能夠參加在香港未來舉行的賽事。」

又據一項消息透露：由於鄭棣池將在下月中旬返港，顯示鄭再不會在英國本季的賽事中上陣。

該位永遠面掛微笑的冠軍騎師在北游長途旅途中，迄今取得英倫北部本季第三次勝利，勝出的馬匹為冷門一賠十六，同時他在皇家艾斯葛賽事中名列第二。

鄭棣池在該意外發生之翌日，本來會策騎一隻名為「詩人之路」的馬在賽事中上陣，但由於其肋骨受傷，所以由騎師嘉華達代鄭策騎，結果該匹馬勝出頭馬，令嘉華達在本季賽事中取得第十四次勝利。

城砦藏毒案被告人
准十萬元保出候審

【本報訊】九龍城砦龍津道大藏毒案，涉嫌有關之一中年男子農夫，昨解上新蒲崗裁判署審訊，被控三項罪名，被告否認第三項藏有鴉片煙槍罪，法官論將案押候於八月廿九日審訊，至於第一及第二項罪，法官以控方偵查經告一段落，論將案定九月二日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解由高院定讞，被告暫無須答辯，准其以十萬元担保外出候訊，現金人事各半。

案由韓嘉法官主審，緝私稽察莫超林主控。

被告鄧燕松，四十四歲，報稱農夫，被控三罪：㈠七月三日，藏有一千八百公分鴉片烟膏；㈡同時同地，在九龍城砦龍津道一幢樓宇內，藏有六千一百公分生鴉片烟坭，七千四百廿五公分鴉片烟膏，三千九百一十六公分烟渣，㈢同時同地非法藏有四枝鴉片烟槍。

女子被控替人墮胎

【本報訊】一名女子涉嫌替人墮胎，事發被控，昨在南九龍裁判署提堂，巴恩法官以控方對案情偵查經告一段落，論將案定期八月十九日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如表面證據成立，則將案轉解由高院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管候審，但准被告以五千元保釋出外候訊，每逢週三，向油麻地警署報到一次。

被告王少芬（女），三十二歲，被控於五月十九日，在油麻地彌敦道五百八十號三樓，非法用一種管制毒劑，意圖替一姓胡女子墮胎。

証券業聯會選出職員

【本報訊】香港証券業聯會，昨日下午在公府行舉行會議，為進一步推動証券業的發展。香港証券交易所主席施文被委任聯會的主席，遠東証券交易所主席李福兆為副主席，任期一年。

其餘委員名單如下：遠東証券交易所黃啓銘；香港証券交易所莫應基；金銀証券交易所胡漢輝，金銀証券交易所鍾立雄；九龍証券交易所陳普芬，九龍証券交易所鍾明輝。

該聯會委員將進行密切的聯系，並就証券條例而商討各項問題。

天星小輪宣佈
短期內不加價

【本報訊】自油麻地小輪有限公司宣佈全面加價後，天星小輪公司昨日表示，該公司在短期內決不加價。該公司發言人昨日表示：該公司是經過詳細檢討後，作出上述決定的。

被控協助大毒案女疑犯逃亡
楊燕卿丈夫再提堂
不准保釋押候審訊
律師指疑犯逃脫責任應歸警方

【本報訊】大毒案女疑犯楊燕卿之丈夫，昨第二度解粉嶺裁判署提堂，由韋恩法官提訊，控方以待繼續偵查，請准將案押候八月二日再訊；被告暫交警方扣押。

被告劉如陸，四十二歲，居港廿年，有四子女，被控本月十三日在上水警署外協助女疑犯楊燕卿自合法羈留中逃遁，由韋華傑大律師代表辯護。

韋華傑律師請求担保出外候審，但主控提出劇烈反對，指被告能在上水協助其妻逃走，如准保釋在外，不難偕同其妻逃離本港，結果，韋恩法官亦以此案情況特殊，拒絕所請，不准保釋。

韋華傑律師聲稱，楊燕卿在上水警署逃脫一事，實乃「警方疏忽所致。」

代辯律師稱逃遁事發於黑暗之中，並無充份證據明劉如陸乃駕車在外接載楊燕卿。

同時，他表示劉氏並非在逃車中被拘獲，而這次逃脫事件純粹為警方疏忽。

天氣與潮水

吹和緩有時疾勁南至西南風，密雲，有驟雨，雨勢有時頗大及間中有雷雨。

今日最高氣溫可昇至卅一度，昨晚十一時室外氣溫為廿九度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午二時二十一分　下午四時四十七分

低潮：上午九時二十六分　下午十一時十九分

南越一報社助理編輯
擬與港新聞界聯繫
被移民局拒絕入境

【本報訊】南越大衆日報助理編輯高陶寶（譯音），昨日被拒進入香港。移民局以高陶寶沒有入境簽証而不准他逗留，高氏則表示曾向西貢英國大使館申請入境簽証，而可能技術上有些錯誤。

有關個別來港的南越旅客是否能准予留港，移民局發言人拒絕置評，南越領事館發言人則謂對此事未有所聞。

高陶寶為南越記者公會的法律顧問，他預算來港與香港記者協會談論有關上月一百一十八名越籍華人非法來港事件，同時，希望港越新聞界大家建立關係，互相聯絡。

他說：移民局官員拒絕准予他在港逗留數天，因為恐怕他會企圖永久留在香港。

高化聲稱在準備好所有需要証件後，會再度來港。目前，他已乘搭法航機返回西貢。

五名大漢衝入逞兇
理髮之際男子慘死
疑是黑幫尋仇兇徒全部逃脫

發生兇殺案之廟街泰友理髮室

【本報訊】九龍地區昨日發生一宗疑與黑社會尋仇有關之兇殺案，一名男子在廟街一間理髮店中理髮時，突遭五名大漢衝入狂斬，身受重傷，後經証實在送院途中不治斃命，成為本年度第五十宗兇殺案。

案發後，警方在死者身上除檢獲現款七元零五仙外，並發現有多張咭片，為有關與色情架步聯絡的咭片。據悉死者平時頗為活躍，且與某方面之人物[illegible]，據說：這些咭片全[illegible]物關係密切，此次遇害，疑與黑社會尋仇有關。

死者名林傑儂，卅四歲，住尖沙咀柯士甸道十×號十四樓，案發現場為九龍廟街五十四號地下泰友美髮室，昨日中午十二時廿分，死者坐在該理髮室近門口第二張椅理髮時，突有五名年約廿餘歲飛型青年衝入舖內，據說死者當時見勢色不對，欲跳離坐位，但終來不及逃避，遭五大漢自懷中拔出利刀揮斬，當場背部及腹部連中十餘刀，腸亦流出傷重倒地，而逞兇五大漢得手後，亦分別由舖前及舖後逃遁無踪。據稱案發時，店內尚有其他三名顧客正在理髮。

兇殺案發生後，舖內東主即撥電報警，警方據報後，派出大批人員趕抵現場調查，並將傷者輸送醫院救治，但因傷勢過重在送院途中不治斃命，死者當時身穿黃花夏恤，黑西褲，黑色懶佬鞋。

在兇殺案發生後，警方經展開追查逞兇者下落，並進行調查死者身世，經初步消息，死者生前經常與黑社會人物來往，同時在死者遺物中，發現多張色情架步之「社女」聯絡咭片，警方懷疑死者此次遭殺害，疑與黑社會爭女事件有關，已從檢獲之咭片聯絡地點進行調查，希望能獲線索將逞兇者緝捕歸案。

港澳渡輪松山號
雞頸海面擱淺
乘客有驚無險

【本報訊】行走港澳的「松山」號客輪，昨日下午自港開澳門途中，在雞頸海面擱淺，經拍電澳門方面求援後，卒由三艘拖船，將其拖返澳門，船上四百多名搭客，有驚無險。

據悉：擱淺的「松山」客輪，於昨日下午一時，由香港開出，船上載有四百四十二名搭客，至三時半左右，途天雞頸海面時，由於水退，船頭觸沙而擱淺，船上人員，據報曾倒車擬掉頭，但未能脫離，乃拍電澳門方面求援，結果，由澳門方面派出三艘拖船，將其拖返澳門，雖較原定時間遲近三小時方抵達，船上搭客幸告有驚無險。

怡和與菲財團合作
在馬尼剌興建酒店
計劃投資二千萬美元

【馬尼剌十八日合衆國際社電】每日快報星期四日報導，香港怡和公司現正與一間菲律賓公司商討一項聯營協定，在馬卡地的近郊興建一間價值二千萬美元的酒店。怡和公司與馬尼剌的戴維斯遠東集團公司，正計劃興建一間有五百房間的酒店，名為馬尼剌文華酒店，而成為國際文華酒店集團的成員。

沙田別墅二千萬毒品案
被告母女向法庭投訴
高級督察禁會見律師
律師申請改押監房或保釋均被拒

【本報訊】中央裁判署高富法官昨午在聽訊涉嫌與新界沙田銅鑼灣河苑別墅大藏毒案有關之潮籍母女二人的投訴時，對於警方高級督察梁志斌不准犯人找法律顧問之行動，表示震驚。惟因法官以案情尚待偵查，徇控方請求，論將案押候四日審訊，被告二人暫無須答辯，還押由警方看管。

被告二人為廿九歲的鄭愛松和五十歲的楊嬌蓮，她們於昨午被解上中央裁判署提訊時，延聘薩治城大律師出庭代表辯護，向法官投訴，謂被告二人自被拘禁後，即被經辦本案之高級督察梁志斌下令禁制，不准與任何人會見接觸，甚至大律師亦然，除非係得到督察之許可，因此本人接辦本案幾經困難，始獲見被告。

薩治城大律師建議法官將被告二人還押監房看管，但高富法官以本案尚在調查中，如將被告二人改押監房，則警方對調查工作之進行，將諸多不便，因此拒其所請。

最後薩治城律師請求保釋被告二人出外候審，謂第一被告係在河苑別墅作女傭者，根本不知屋中所藏何物，至於第二被告並非住在河苑別墅，當時適值到探其女，致受牽連而已，但高富法官，認為案情嚴重，亦拒其所請，被告二人，不准保釋，還押由警方看管。

主控富庭透露，本案涉及之嫌疑毒品為嗎啡磚二百七十五磅，生鴉片烟坭一千七百六十磅，估計時值一千八百五十萬元。

被告二人，是母女關係，同住沙田河苑白田村一百八十六號，被控罪名，七月十六日，在沙田銅鑼灣村藏有一批毒品，可作非法販運用途。

善心讀者續捐助
兩遇難工人遺屬

【本報訊】本報昨日（十八日）繼續收到善心讀者交來六百八十元善款，是捐贈予因干德道一建築地盤山泥傾瀉，兩名被活埋工人林坤與林佳之遺屬，連日前捐款合共為八百八十元。

茲將捐款善長芳名及捐款數目錄後：林先生（三十元）、何伯（四百元）、竹宅（一百元）、潘華（一百元）、唐宅（二十元）、楊宅（十元）、李宅（二十元）。

代郵

凡委托本報捐贈遇難人或其家屬款項者，請用劃線支票寄來，切勿寄現款或現金支票，以免遺失是荷。

台灣物產價廉物美
請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

防止癆病 人人有責
資助防癆 貧病受益

ELEMENTI COLLEGE
香港大學文理學士主辦
培元英文書院 夜中學 擴校招生
班級：日校中一至中五（F1—F5）小一至小六，幼稚園高，低班，幼兒班　夜中學升中預備班至中五（P6—F5）
考試：日校七月廿一日（星期日）下午二時半　夜中學報名時通知。
校址：1. 荷里活道二三九B—二四九號　電話：五—六九一二五六　2. 荷李活愛民街八號（高陞戲院後面）電話：5—693112
校監：劉徐秀玉　校長：程介明

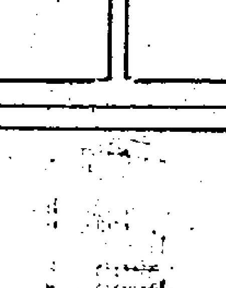
壽山英文中學
繼續接受F.一及中一新生入學申請（優待考獲九級升中生照政府三年津貼補助）
中、小學幼稚園各級同時招生
試期：校內公佈
深水埗順寧道300—306號　電話K八六九四六三

香港 九龍 利瑪竇書院通告
本校現已開始接受一九七四年度新生入學申請．有關尚有餘額之班級及申請手續等資料可向下列地址查詢：
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號（電話：K七〇三五二〇）
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號（電話：K六七〇四〇五）
九龍第三校：深水埗鴨寮街二十八至卅六號（電話：K八一七一六六　長沙灣球場側邊）
香港第一校：西營盤第三街一〇三號（電話：H四四二四八〇）
香港第二校：灣仔船街九號（電話：H二七五〇一四）
附註：有關本校之組織及近況等資料可參閱一九七四年香港天主教手冊或向本校校務處查詢。

九龍聖心書院
擴辦浙江街分校招生
招收班級：
土瓜灣女校：祇招女生
浙江街女校：祇招女生
浙江街男女校：男女兼收
紅磡男女校：男女兼收
F.5至F.1（會考班）
統一招生辦事處：土瓜灣道80號（土瓜灣道油站對面　近九龍城碼頭）電話K六二六七一九

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰書院通告
招新學年各級女生
班級：英文中學F.1至F.5（三年政府補助）　英文小學P.6
報名：即日起（考試日期在校內公佈）
校址：香港堅道97號．電話：5—244787
（3.4.12.13.23.23A.23B及103號巴士直達）

天主教聖嘉諾英文書院（並設英文中學英專夜校）招生
級別：英中一至英中三各級男女學生
報名：即日開始接受申請星期日照常辦公
開課：英文中學一九七四年九月三日　英專夜學一九七四年八月一日
考試日期：一九七四年七月廿七日（星期六）
校址：九龍紅磡蕪湖街四六至五六號A（遠道學生特備校車接送）
電話：三—六五一八三四
校監 楊勵賢

OBERLIN COLLEGE
萃華英文書院 擴增分校招生

油蔴地分校圖
班級：中一——中五（FORM1——5）
報名：每日上午九時至下午五時
考試：七月廿三日（星期二）上午九時
校址：1 旺角正校—運動場道十五號　電話K817269 K807739
2 土瓜灣分校—北帝街141,143號　電話K020281 K020282
3 油蔴地分校—砵蘭街109,113號　電話K846795 K846780
新擴油蔴地分校，內有課室二十餘間，實驗室三所，另禮堂、圖書室、視聽教育室等設備。

基督教樂道會 樂道英文中學
班級：英文部F1——F5　中文部中一至中五　小學三至六年級
試期：七月二十日（星期六）上午九時卅分
校址：九龍何文田佛光街（由培正道直上）
電話：三—〇三三九四七　三—〇三四一七六
監督洪慧清　校長盧世豪

同濟中英文中學
招收：中文部：中一——中六　英文部：FORM1——FORM6　男女生
校址：灣仔晏尼地道十五號A（可由大道東船街直上）
報名：即日開始
試期：在校公佈
電話：H二七〇六一七
本校為政府補助學位之中英文中學並可代向政府申請減費免費學額
大學預科班可投考中大台大美澳加各大學會考重讀生免試收錄
監督兼校長 霍逸樵

模範英文夜中學 擴校招生
班級：英文中學一年級至四年級（F.1-F.4）　大學預科班（L.6-U.6）
報名：每日上午九時至下午九時
考試日期：報名時通知　開課日期：八月七日
校址：九龍塘牛津道。電話：K361211—4
校長 王澤沾

德明中英文中學 招生
即日接受入學申請
日校
中文部：中一至中六級及中五重讀生
英文部：F1至F5級及F5重讀生
小學部：小一至小六級
考試日期：報名時通知
註：凡校考中一（F1）級新生，持有升中試證書者，准免考筆試。
校址：九龍旺角山東街十八號（舊旺角碼頭街傍）
簡章備索　例假照常報名
夜校
中學部：中一至中五．（中五重讀生及報考中一而持有升中准考證或原就業學校函送者，均免筆試）
小學部：小一至小六級
考試日期：報名時通知
電話：三—三〇三三五—七
成聘中學各科教師請寄詳細履歷旺角彌敦道五四五號安利大廈七樓合則約洽
校長：鄭潤才

崇新英文書院招生
班級：英文部F.1——F.4　中文部中一——中五
試期：報名時通知
校址：土瓜灣九龍城道175—177號　電話：K022217 K020679
油蔴地砵蘭街55—59號　電話：K858491
校長：趙光國

美國國防部官員指出
塞島危機雖然嚴重
不致觸發國際衝突

【華盛頓十八日美聯社電】美國軍官相信土耳其和希臘不大可能因為塞浦路斯島事件發生武裝衝突，雖然土耳其作出軍事調動的行動。

他們承認這兩個敵對國家如果增援它們現時分別駐在塞浦路斯小規模衛戍部隊，這便可能有發生戰爭的危險。

五角大廈官員指出希臘在塞浦路斯島星期一日爆發新危機以來並未有作出任何重要的軍事調動，他們同時解釋土耳其至今作出的軍事活動乃是意圖表示它們在備戰中及表示關心它對塞浦路斯島少數土耳其居民的安全和福利。

土耳其在一九六七年塞浦路斯島發生類似的危機時曾提出登陸該島的恐嚇，而美國和聯合國在當時則聯同作出一項政治解決。

助理國務卿飛倫敦從事磋商

【倫敦十八日路透社電】美國助理國務卿西斯古今日從華府抵達此間，與美國及土耳其部長就塞浦路斯危機，展開緊張磋商。

他在機場並無發表任何聲明，而逕往與英國外相加拉漢會談。

一位發言人說，熟知近東事務的西斯古可能於稍後，晉見英國首相威爾遜。

愛琴海局勢極兇險
英美艦隊駛近塞島

【雅典十八日路透社電】北大西洋公約組織西支艦隊中的若干艦隻，今天迫近受危機困擾的塞浦路斯，此際希臘不斷受到外交壓力，要其不承認由希裔軍官在該島成立的政府。

北大西洋公約組織要求使星期一日被推翻的馬卡里奧斯大主教復位，並驅逐負責這次政變的希裔軍官。

據報一直指摘希臘策動這次政變的土耳其業已開始在這個地中海東部海島周圍加強海、陸軍工事，土耳其聲稱保留保護該島少數土裔人的一切權利。

此間消息靈通人士說：希臘於昨晚下令武裝部隊加強戰備，空軍戒備候命，並且派出艦隻向塞島駛去。

這些人士說：採取上述軍事行動是對土耳其表示可能會單方在塞浦路斯採行動而作出的因應措施。

與此同時，英國派出一艘突擊航空母艦及一艘飛彈驅逐艦朝該島駛去，根據一九六〇年一項條約，英國與希臘及土耳其是塞浦路斯獨立的共同擔保人，美國第六艦隊的艦隻準備撤出在塞島的六千名美國僑民。

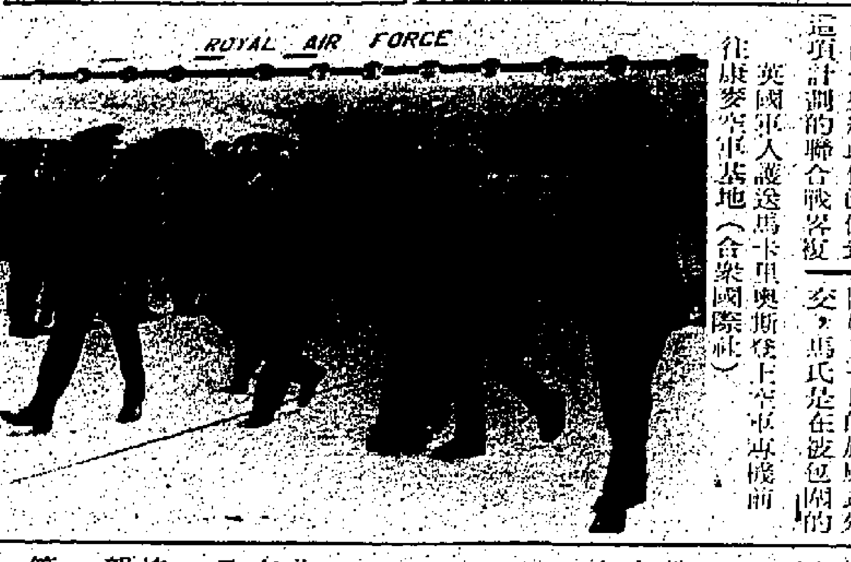
希臘及土耳其都是北大西洋公約組織的盟國，但傳統上是敵人，兩國於一九六七年曾因塞浦路斯問題接近宣戰，當時的危機後來因聯合國及北大西洋公約組織的干預而化險為夷。

【安哥拉十八日路透社電】土耳其國會議員今日舉行緊急會議，另一方面，土耳其總理伊西維特在倫敦舉行重大的會談，討論在塞浦路斯軍事政變所造成的危機。

土耳其的龐大武裝部隊準備干預該島之前，等待伊西維特的任務的結果，勸說英國對塞浦路斯採取聯合行動。

雖然伊西維特前往倫敦「保証一項和平協定」，但土耳其的民意正日益贊成打擊在尼科西亞的親希臘的新政府。

今日報章時，獨立通訊社報導，三個右翼反對黨的領袖認為干預是最佳的行動途徑。



英國軍人護送馬卡里奧斯登上空軍專機前往康麥空軍基地（合衆國際社）

土希大軍戒備候命
英向土耳其表示
盼避免軍事介入

【倫敦十八日合衆國際社電】英國在今日設法尋求美國支持，透過外交調停來儘快解決塞浦路斯島爆炸性危機的聯合行動。

自星期一日爆發危機以來便投入無休止的外交活動的一名官員稱，事情並不容易解決，而且危險一路擴大，問題的解決則愈為棘手。

外交界人士稱，華盛頓和倫敦同意要求希臘不要直接或間接參預塞浦路斯島和希臘合併的行動。

但一些紛歧似已使到這項計劃的聯合戰略複雜化，而官員稱，這項戰略急需調協。

英國官員稱，他們希望美國國務卿基辛格的特使西斯古將會在會談中澄清美國的立場，而西斯古是飛往倫敦作緊急商討。

【倫敦十八日美聯社電】塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教於星期四日晨早飛往紐約，迫使聯合國指摘使他失去權勢的希臘支持政變。

馬卡里奧斯於星期三日，乘坐皇家空軍飛機從馬爾他抵達倫敦，即開始其一日的旋風式外交，馬氏是在被包圍的尼科西亞王宮的後門出走，避開叛軍，抵達馬爾他。

馬氏身穿黑色長袍及留有長鬚，在倫敦受到數千希裔支持者的歡迎，隨即開始與首相威爾遜及外相加拉漢展開會談，他們雖得英國會支持他復位。

威爾遜及加拉漢於稍後接見土耳其總理伊西維特，作一小時半的談判，內容是有關此地中海東部海島的未來，一項官方聲明並無總結說出伊西維特是否已獲得他所希望由英國保護居住於塞浦路斯的小數土耳其人的權益。

至緊急會談進行之際，土、希兩軍均處於戒備狀態，觀察家恐防雙方可能爆發戰爭，如果土耳其決定干接塞浦路斯。

馬卡里奧斯及伊西維特在抵達倫敦時均表示將尋求在塞島恢復民主的和平途徑，但兩人均清楚表示執政的希臘軍人執政團應為此次右翼政變負責。

英國表示同意，外相加拉漢在下議院一項聲明中說：「希臘政府應為塞島的處境負起重大的責任」。

加拉漢對此兩位領袖，英國希望避免介入塞浦路斯的任何軍事行動，按英在塞島擁有兩大基地，加氏說，英國的解決途徑將是迫使希臘撤退塞島國民防衛軍的六百五十名軍官，馬卡里奧斯指控彼等唆使此次政變。

馬卡里奧斯似乎對他目前的外交途徑感到滿意。

希裔軍隊全面控制塞島
發動大規模搜捕行動
消滅馬卡里奧斯隨從

【塞浦路斯尼科西亞十八日美聯社電】希裔塞浦路斯部隊於星期三日有效的控制整個島嶼，並且發動一次龐大的搜捕行動，緝拿左翼及親馬卡里奧斯的政客。

自從軍人星期一日接管該島後，經已有超過一千人被捕，士兵在尼科西亞及其他村鎮展開逐屋搜查行動。

除了零星抵抗外，對森普遜新政府發動的一切抵抗行動隨巴普斯的失陷而告終。巴普斯是馬卡里奧斯大主教在塞島西岸的最後陣地，他於星期二日在炮火下出亡。

據報鄉村方面發生槍戰，但新政府的新聞部長巴柏芝格奧對記者說：「你們聽到的槍聲祇不過是國民防衛軍表示歡欣之情，我們的革命完全成功，並沒有遇過有組織的抵抗。」

至於國民防衛軍及親馬卡里奧斯警察之間過去三天來的戰事傷亡數字則未見宣佈，但巴氏承認傷亡人數「甚高」，尼科西亞總醫院一名護士說：單是該醫院便有二百名死傷人數。

在塞島的英軍電台宣佈稱：新上任的塞島軍人政府今日再度將全面戒嚴令從早上六時至中午二時間暫時撤消，該電台又說：至於七人則可要求將戒嚴令的撤消再延長兩小時。

英軍當局並再次組織起護送隊，護送其僑民來往於他們的住宅和英國基地權力所轄的地區之間。

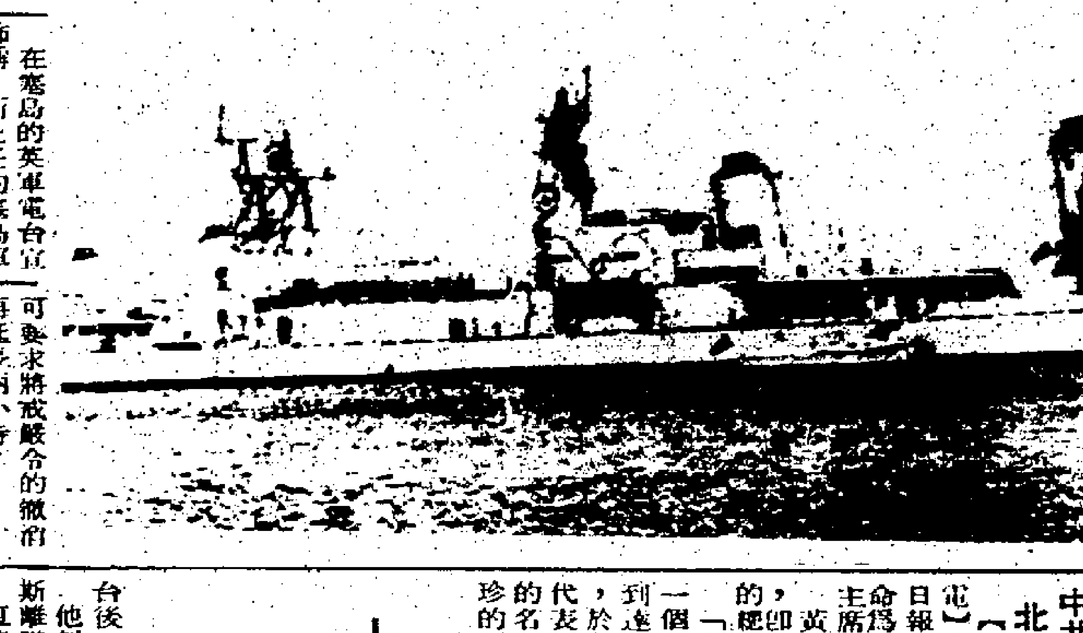
該電台廣播稱：「居民可以出外作必需的購物，但除必要外不可走得太遠。」

尼科西亞機場
業已恢復開放
英駐軍護送僑民出入

【貝魯特十八日路透社電】貝魯特機場的人士今日表示，尼科西亞的機場已於今午恢復開放。

貝魯特機場於今早當地時間早上八時三十分，收到尼科西亞的電訊謂該機場已重新開放。

尼科西亞機場於本星期一日曾因塞島發生國民軍政變而被封閉。



土耳其海陸部隊戒備：（上圖）土耳其政府於昨日派遣了一師裝甲兵團進駐到土國南部的港口馬仙，以準備隨時可能要登陸塞浦路斯，以保護在這個政變後動盪不安的島國上的少數土耳其人。圖示裝甲車乘載着武裝人員，經過馬仙港的街頭。（下圖）一艘土耳其海軍船隻正在馬仙港中候命，據目擊者表示，土耳其的運兵船和登陸艇正在伊斯肯德蘭和卡拉塔斯港內停泊隨時出動。（合衆國際社）

中共任命黃作珍
北平革委副頭目

【東京十八日美聯社電】中共「新華社」今日報導，黃作珍已被任命為北平「革委會」副主席。

黃作珍於一九六八年，即已被任命為該委會的秘書記。

「新華社」是在報導一個尼泊爾政府代表團到達北平訪問的消息時，於發表到機場歡迎該代表團到臨的中共官員的名單中，透露了黃作珍的新職位。

安理會草擬決議
促政變領導者
撤離塞浦路斯
反對塞島併入希臘

【聯合國十八日美聯社電】被推翻的塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教計劃於星期四日飛往紐約，要求聯合國指摘推翻他的政變的希臘軍人執政團。

這位長滿鬍子，穿黑袍的大主教預料於星期五日出席安理會會議。

安全理事會的小國成員正醞釀一項建議的解決辦法，據說是呼籲領導政變的塞浦路斯國民防衛軍的希臘官員撤離塞浦路斯。實際上，它亦表示反對由希臘合併該島。或信這是政變的目的。

安全理事會若干成員認為甚至可能在馬氏出席之前已通過一項解決方案。他們說，安理會主席秘魯的古阿拉已經把這項建議的解決辦法交給其他成員。這項建議的解決辦法是於星期三日由來自澳洲、奧地利、喀麥隆和印尼的代表協助下草擬的。安理會大多數成員於

土耳其外長聲明暗示
塞島土裔副總統
是唯一合法政府

【黎巴嫩十八日美聯社電】土耳其外長根尼斯星期四日在此間說，在塞浦路斯總統馬卡里奧斯大主教下台後，土裔塞浦路斯政府是唯一留在該島上的合法政府機構。

他似乎是暗示土裔少數社團領袖兼塞浦路斯副總統丹塔殊應在馬卡里奧斯離職時，出任總統。

直接問及土耳其是否認為丹塔殊是塞浦路斯的總統，根尼斯拒絕置評。

他說：「塞浦路斯的政變是希臘方面介入塞島內政所造成的不能接受的事實，雖然此次政變的領袖似乎已經在該島上建立控制權，但土耳其視他們為非法」。

上述是根尼斯在從北平返土途中，在此間過境是對記者發表的談話。

江蘇境爆發派系鬥爭
生產通訊運輸遭破壞

【香港十八日合衆國際社訊】據在此間收聽到的一個省電台的報導謂：歹徒和其他「壞分子」已「嚴重的破壞在江蘇省的社會秩序」。江蘇省是中國大陸人口最稠密的省份。

這項報導是從江蘇省省會南京廣播的。該報導又說：若干「階級敵人」正利用目前的羣衆政治運動，去破壞生產和在運輸和通訊製造麻煩。

這項廣播沒有提供這些事件的詳情。但它說，中共領袖於七月八日晚在一項全省份電話會議中討論這項問題。中共領袖發表五點指示，呼籲更緊密的大衆保安措施，對製造麻煩的分子採取嚴厲的手段。

第五點指示說：「需要加強大衆安全，並斷然的打擊一小撮的階級敵人。這些敵人破壞批林批孔運動，並破壞工業和農業生產，通訊和運輸。」

這項指示又謂：「必須永遠不容許他們引起騷亂，進行破壞行動和製造麻煩。需要對已經嚴重破壞社會秩序的盜賊、騙子、謀殺者、縱火者、流氓帮和種種壞分子採取獨裁手段。亦需要打擊那些貪污和從事投機的分子。」

有報導謂，在南京及其他城市，政治反對派系間發生派系鬥爭，這是與批林批孔運動有關。

雖然在北平和其他地區的「大字報」已說明這些爭鬥，並報導有若干人士死亡，但中共人士並未正式證實。

南京電台的報導是自從這項運動於本年初開始以來，其中第一項——假如不是第一項的話——正式報導騷動。

先室萬桂屏女士慟於中華民國六十三年七月九日(夏曆五月廿日)上午十時四十分病逝台北醫院距生於民前二年十二月十八日享壽六十五歲 聲漢率子國權在側親視含殮遵禮成服即日移靈台北市民權東路市立殯儀館擇於國曆七月廿日(星期六)上午九時在該館懷德廳舉行家祭公祭十一時發引安葬於台北縣觀音山之陽叨在

世寅學友族戚 誼 謹此訃

聞

夫 茅聲漢 哀子 國權 孝孫 維凱 孝孫女 維玲 維瑛 泣啓

恕不另訃 懇辭賻奠

喪居：台北市雲和街十二號之三

商業通濟公會召開常年會員大會通告

茲定於一九七四年八月十日(星期六)下午二時三十分假座四二六號瓊瑰酒樓三樓召開一九七四年度會員大會，一、會務報告，二、通過一九七三年度決算表，三、[illegible]數師，四、討論會務事宜，除通函外特此通告，希本會會員 同日下午六時舉行會員聯歡宴會[illegible] 隨查款叙

一九七四年七月十九日

商業通濟公會理事長 [illegible]

快將離港赴美 各界論掌 速玉

為一代性格巨星 歐威 先生論時事

用科學判斷。改變不堅意志。以現實理論。創造未來幸福。設備科學

馬來西亞 蕭易人 業餘二度來港 專家掌紋 來港

提醒你：與時間賽跑……憑哲理：糾正錯誤

指示你：向命運挑戰……以覺悟：再造人生

寓九龍彌敦道富都大酒店 608 室

營業時間早十時至十二時．下午二時至八時．過時電約 例假照常．電話：K八五一〇一查(優待工友半價收費)

機印影紋掌 印影卸有

台灣十天遊$1395

包括來回機票．冷氣酒店．遊遍全台灣各名勝．豪華夜總會．專詞導遊．專人帶隊．保證依期出發。

日期：7月27日．8月3、10日

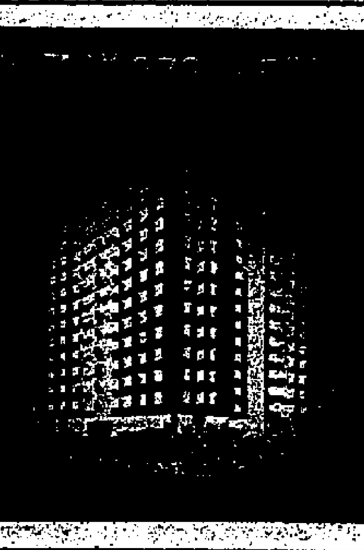
一明旅行社 3-675681,3-663983,3-671059

尖沙咀北京道57號國都大廈1403室

太子閣 二期 150年期

即置即住

環境幽雅 裝修完美



本閣備有示範單位 歡迎參觀

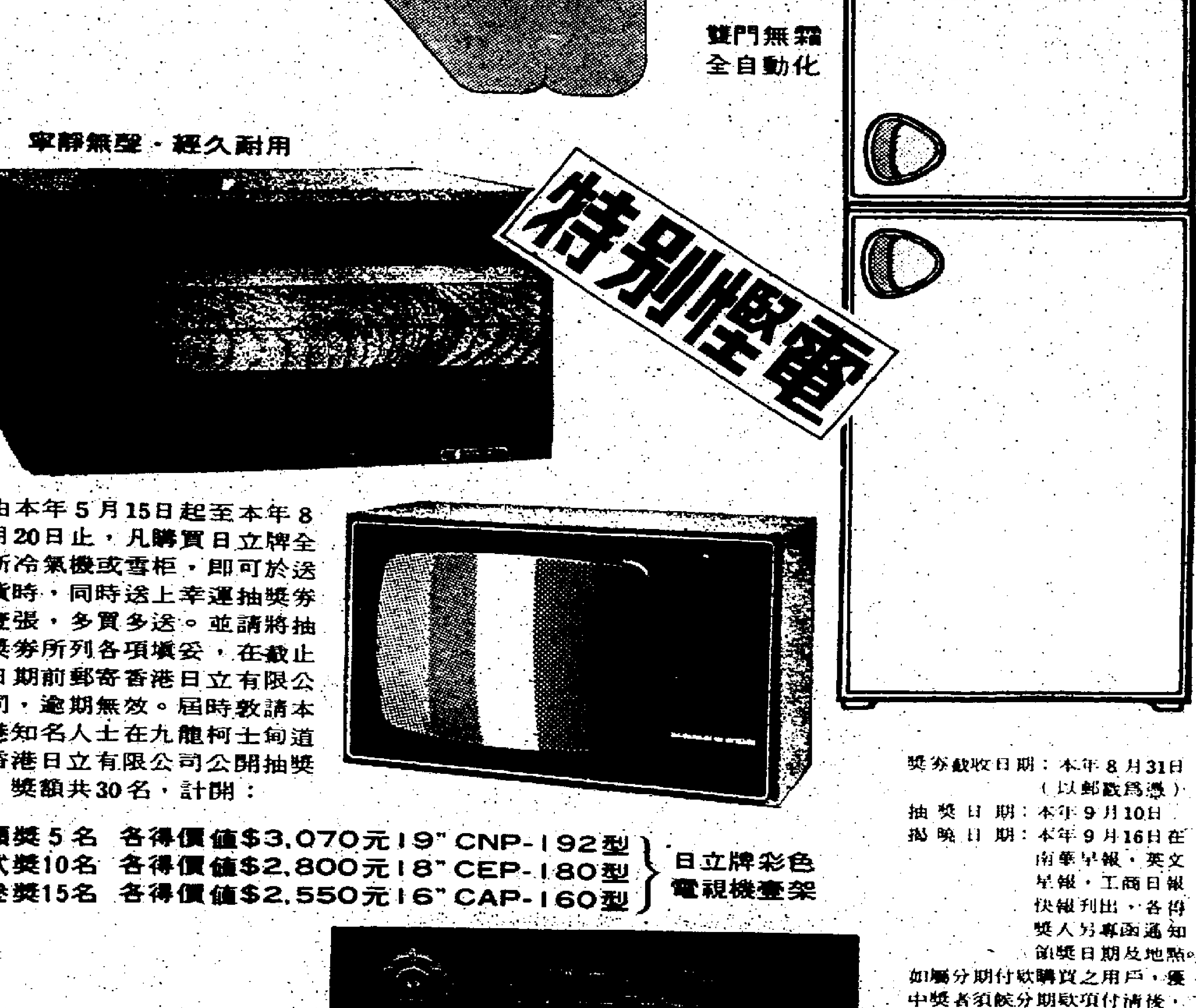
3—032905（假期照常）

華懋置業有限公司5—258251

技術的日立

買日立牌雪柜或冷氣機

贏巨獎30架彩色電視機



雙門無霜 全自動化

寧靜無聲．經久耐用

特別慳電

由本年5月15日起至本年8月20日止，凡購買日立牌全新冷氣機或雪柜，即可於送貨時，同時送上幸運抽獎劵壹張，多買多送。並請將抽獎劵所列各項填妥，在截止日期前郵寄香港日立有限公司，逾期無效。屆時敦請本港知名人士在九龍柯士甸道香港日立有限公司公開抽獎，獎額共30名，計開：

頭獎5名 各得價值$3,070元19" CNP-192型
式獎10名 各得價值$2,800元18" CEP-180型
叁獎15名 各得價值$2,550元16" CAP-160型
日立牌彩色電視機壹架

獎劵截收日期：本年8月31日（以郵戳為憑）
抽獎日期：本年9月10日
揭曉日期：本年9月16日在南華早報，英文星報，工商日報快報刊出，各得獎人另專函通知領獎日期及地點。

如屬分期付款購買之用戶，獲中獎者須候分期款項付清後，方可領獎。

香港日立有限公司及其廣告代理之職員及家屬，均不得參加。

●九龍陳列室
●窩打老道70號地下 電話：3-301479
●義华新邨園秀街20號地下 電話：3-723330

香港日立有限公司
九龍柯士甸道32-34號
電話：3-685221(8線)

●香港陳列室
●皇后大道中33號萬邦行202室 電話：5-253677
●荷里活道39號地下 電話：5-433495

本年度升中試放榜四萬[illegible]人獲配中學學位

一九六九至一九七四年升中入學試學位分配統計

（學位分配）	一九六九年	一九七〇年	一九七一年	一九七二年	一九七三年	一九七四年
五年位總數	一二，一五五	一四，七五五	一五，二一八	一六，六一四	一九，〇三八	一七，四三七
三年補助位總數			八，九五〇	一八，〇五五	二三，四四五	二九，三二五
參加考生人數	三八，五六六	五四，七七二	六八，三〇一	七九，一五六	八七，三七四	九三，五〇一
獲派學位考生百分率	三一・五	二九・五	三四・二	四四・二	四七・五	五〇・〇一

九萬三千人參加考試

獲派學位者僅佔半數

全部號碼分別刊在第十三至廿四頁

【本報訊】本年度升中試昨已放榜，教育司公佈：根據一九七四年中學入學試考生成績，有一萬八千六百七十五名考生獲派往官立及津貼中學，或附有五年政府補助學位之私立中學；另有二萬八千零八十七名考生，獲派往附有三年政府補助學位之五年制私立中學。

本屆考試共有九萬三千五百零一人參加，獲派學位之百分率為五十七點零一（一九七二年為四十四點二，一九七三年為四十七點五）。

各考生須於本年七月二十四日（星期三）携同准考証返回原就讀之小學，以便校方將「考生個人成績表」釘裝於准考証上。

學位分配一覽表內之甲部係獲派往官立補助、津貼，或附有五年政府補助學位之私立中學之考生名單。該等獲派學位之考生須於指定之日期時間前往獲派之中學報到。

學位分配一覽表內之乙部係獲派往附有三年政府補助學位之五年制私立中學之考生名單。該等考生必須於註册期間首三日內（即八月一日至八月三日）向獲派之中學報到，如不願接納該校學位，考生可於另外三日註册期內（即八月六日至八月八日）前往其他三年政府補助之五年制私立中學申請入學。

至於各中學的學校名稱、編號、種類、宗教、社團、收費、地址等項，教育司署已於較早前將有關資料印發給予應考學生及各家長，故各學生欲知道上述各項資料，請自行查閱教育司署所印發之資料。

本屆升中試獲分發中學學位考生號碼，教育司供應原件，因複印關係，間有字跡模糊之處，雖經本報盡法補救，仍難免有難辨情形，讀者如有疑問，請來電本報查詢。

註册程序如有不明 可向教育司署查詢

所有獲派往附有三年政府補助學位之私立中學之考生家長，應詳閱連同「考生個人成績單」及「派位証」所分發之「獲派三年政府補助學位學生家長須知」，以明瞭一切之註册程序。

倘對所派之學位有任何問題，可逕向教育司署私立中學組或中學入學考試秘書或助理秘書詢問，其辦公地點及電話號碼分列如左：

私立中學組：
香港希慎道利園大廈四樓　電話：五—七七八三一一

陳勝鵬　內線二一八
何伴文　內線二一八
翁鑫彰　內線二一九
徐守滬　內線一四一
黃志弧　內線一四一
羅志堅　內線二一三
湯啓康　內線一五八

中學入學考試
九龍廣東道三九三號十一樓（電梯按十字）
秘書　胡漢鏗　電話：三—六八八七〇二
助理秘書　劉桂興　電話：三—六八八七〇二
助理秘書　高曜笙　電話：三—六八六八六二

號碼次序說明

考生號碼依照下列次序排列，除本頁列出九組之外，其他各頁每頁共分十八組，查閱時請注意每組次序。

1	2	3
4	5	6
7	8	9
10	11	12
13	14	15
16	17	18

官立中學、政府補助、津貼中學及附有五年政府學位之私立中學編號（包括男女校）

一一一 張振興伉儷書院
一一二 皇仁中學
一一三 聖若瑟書院
一一四 維多利亞工業學院
一一五 香港華仁書院
一一六 英皇書院
一一七 聖保羅書院
一一八 聖伯多祿英文中學
一二一 明愛聖方濟各職業學校
一二二 香港仔工業學校
一二三 拔萃男校
一二四 九龍工業學校
一二五 長沙灣天主教英文中學
一二六 英華書院
一二七 培聖中學
一二八 喇沙書院
一三一 陳瑞祺（喇沙）書院
一三二 九龍華仁書院
一三四 聖文德書院
一三五 龍翔官立工業學校
一三六 伍華書院中學部
一三七 彩虹邨天主教英文中學
一三八 觀塘瑪利諾書院
一四一 觀塘官立工業學校
一四二 聖言中學
一四三 普照中學
一四四 明愛聖保祿職業先修學校
一四五 基新工業中學
一四六 粉嶺喇沙中學
一四七 聖方濟中學
一四八 上葵涌官立工業中學
一五三 明愛聖若瑟職業先修學校
一七四 慈幼英文中學
一七五 聖瑪加利書院
一七六 香港鄧鏡波英文中學
一七七 尚主教中學
一七八 聖貞德學校
一八一 聖類斯中學
一八二 新民書院
一八三 聖芳濟書院
一八四 九龍鄧鏡波學校
一八五 九龍鄧鏡波學校
一八六 聖母院書院
一八七 聖若瑟英文學校
一八八 德仁書院
二一一 寶血女子中學
二一二 庇理羅士女子中學
二一三 何東官立工業女中學
二一四 聖保祿書院
二一五 聖保祿中學
二一六 瑪利諾學校
二一七 寶覺女子職業中學
二一八 嘉諾撒聖方濟各書院
二二一 嘉諾撒聖心書院
二二二 英華女校
二二三 聖士提反女書院
二二四 聖嘉勒女校
二二五 嘉諾撒聖瑪利書院
二二六 拔萃女校
二二七 聖母玫瑰書院
二二八 九龍瑪利諾中學
二三一 聖羅撒女子中學
二三二 眞光英文女書院
二三三 寶血會金禧中學
二三四 協恩中學
二三五 協恩中學
二三六 嘉諾撒聖家中學
二三七 潔心林炳炎中學
二三八 德愛中學
二四一 聖傑靈女子中學
二四二 聖保祿女子中學
二四三 聖安當女書院
二四四 聖安當女書院
二四五 妙法寺劉金龍中學
二四六 保祿六世書院
二四七 天主教母佑會蕭明中學
二六八 聖瑪加利書院
二七一 南華中學（九龍）下午校
二七二 香港眞光中學
二七三 嘉諾撒修院學校
二七四 香港眞光中學
二七五 德貞女子中學
二七六 上智英文書院
二七七 德雅學校
二七八 德雅學校
二八一 九龍眞光學校
二八二 培道中學
二八三 聖母學校
二八四 聖母學校
二八五 德望中學
二八六 聖瑪加利女書院上下午校
二八七 柏雨中學
二八八 柏雨中學
三一一 筲箕灣官立中學
三一二 筲箕灣官立工業中學
三一三 聖馬可中學
三一四 金文泰中學
三一五 張祝珊英文中學
三一六 東華三院李潤田紀念中學
三一七 佛教黃鳳翎中學
三一八 聖保羅男女中學
三二一 聖保羅男女中學
三二二 明愛聖高弗烈職業學校
三二三 中華基督教青年會中學
三二四 聖公會呂明才中學
三二五 務實中學
三二六 聖士提反書院（赤柱）
三二七 長洲官立中學
三二八 長洲官立中學
三三一 循道中學
三三二 伊利沙伯中學
三三三 銘基書院
三三四 禮賢會中學
三三五 佛教大雄中學
三三六 東華三院張明添中學
三三七 銘賢書院
三三八 瑪利諾神父學校
三四一 瑪利諾神父學校
三四二 東華三院黃笏南中學
三四三 賽馬會官立工業學校
三四四 何明華會督銀禧中學
三四五 何明華會督銀禧中學
三四六 禮賢會中學
三四七 何文田官立中學
三四八 華英中學
三五一 女青年會丘佐榮中學
三五二 旅港開平商會中學
三五三 基協實用中學
三五四 樂善堂余近卿中學
三五五 扶輪職業先修學校
三五六 協和書院
三五七 保良局總理聯會第一中學
三五八 卜維廉中學
三六一 孔教大成中學
三六二 李求恩紀念中學
三六三 可立中學
三六四 基智中學
三六五 中華基督教會蒙民偉書院
三六六 聖公會基孝中學
三六七 沙田官立中學
三六八 王肇枝中學
三七一 王肇枝中學
三七二 鳳溪公立學校
三七三 鳳溪公立學校
三七四 元朗公立中學
三七五 元朗公立中學
三七六 新界鄉議局元朗區中學
三七七 新界鄉議局元朗區中學
三七八 聖西門呂明才工業中學
三八一 荃灣官立中學
三八二 荃灣官立工業學校
三八三 東華三院陳兆民中學
三八四 佛教善德中學
三八五 全完中學
三八六 聖公會林護紀念中學
三八七 中華傳道會安柱中學
三八八 可風中學
四一一 西貢崇眞中學
四一二 西貢崇眞中學
四一六 筲箕灣崇眞中學上下午校
四二七 顯理中學
四二八 培英中學
四三一 救恩書院
四三二 麗澤中學
四三三 青年會英文中學
四三四 崇眞英文書院
四三六 （九龍）南華中學上下午校
四三七 路德會協同中學
四三八 路德會協同中學
四四一 九龍塘學校
四四二 培正中學
四四三 民生書院
四四四 鳴遠中學
四四五 佛教大光中學
四四六 崇德英文學校
四四七 何福堂中學
四四八 文理書院上下午校
四五一 崇文書院上下午校
四五二 蘇浙公學
四五三 香港威靈頓英文中學
四五四 文法書院上下午校
四五五 香港新法書院上下午校
四五六 香港三育中學
四五七 香港三育中學
四五八 嶺南中學
四六一 嶺南中學
四六三 聖路琦男女英文書院上下午校
四六五 同濟中學
四六六 同濟中學
四六八 堅道培中英文書院上下午校
四七一 威靈頓英文中學
四七二 堅道英文書院上下午校
四七三 聖士提反堂中學
四七四 創興書院
四七五 地利亞修女紀念學校
四七六 格致英文書院
四七七 九龍三育中學
四七八 九龍三育中學
四八一 培新英文書院
四八三 陳樹渠紀念中學
四八四 模範英文中學
四八五 新法書院（九龍）
四八六 心誠中學
四八七 心誠中學

三年政府補助學位之私立中學編號（包括男女校）

六一一 德仁學校
六一二 利瑪竇書院上下午校
六一三 利瑪竇書院上下午校
六一四 聖若望英文書院上下午校
六二一 玫瑰英文女書院上下午校
六二二 聖瑪加利女書院上下午校
六二三 利瑪竇書院（九龍）
六二四 利瑪竇書院（九龍）
六二五 文法女書院
六二六 靜宜女子中學
六二七 靜宜女子中學
六二八 聖瑪加利女書院上下午校
六三一 聖若望英文書院上下午校
六三二 柏雨中學
六三三 柏雨中學
六三四 地利亞修女紀念學校（美孚分校）上下午校
六三五 妙法寺內明書院
六四一 文理書院上下午校
六四二 聖基多福英文中學上下午校
六四三 崇文書院上下午校
六四四 香港威靈頓英文書院上下午校
六四五 伊斯蘭英文中學
六四六 北角協同英文中學
六四七 公理書院
六四八 崇蘭中學上下午校
六五一 文法書院上下午校
六五二 聖瑪利亞堂中學下午校
六五三 孔聖堂中學
六五四 香港新法書院上下午校
六五五 玫瑰崗學校
六五六 聖路琦男女英文書院上下午校
六五七 聖公會鄧肇堅中學
六五八 樹仁書院
六六一 同濟中學
六六二 同濟中學
六六三 利瑪竇書院上下午校
六六四 香港陳維周紀念中學
六六五 生命英文中學
六六六 香港聖思定英文中學上下午校
六六七 堅道培中英文書院
六六八 救文英文書院
六七一 香港威靈頓英文書院上下午校
六七二 聖慈幼英文中學上下午校
六七三 香港威靈頓英文書院上下午校
六七四 堅道英文書院上下午校
六七五 香港利瑪竇書院上下午校
六七六 潮商中學
六七七 創興書院
六七八 地利亞修女紀念學校上下午校
六八一 基督書院上下午校
六八二 格致英文書院上下午校
六八三 九龍威靈頓英文書院
六八四 博允書院上下午校
六八五 維新英文中學上下午校
六八六 維新英文中學上下午校
六八七 諾聖中學上下午校
六八八 培理英文書院上下午校
七一一 愛丁堡書院上下午校
七一二 香港佛教英文中學上下午校
七一五 利瑪竇書院上下午校
七一六 利瑪竇書院上下午校
七一七 深培學校
七一八 培新英文書院上下午校
七二三 陳樹渠紀念中學
七二四 模範英文書院上下午校
七二五 新法書院（九龍分校）上下午校
七二六 五旬節中學
七二七 迦密英文中學
七二八 閩光書院
七三一 新亞中學上下午校
七三二 宣道中學
七三三 基督書院上午校
七三四 樂善堂下午中學
七三五 伯特利中學
七三六 伯特利中學
七三七 九龍城寶信中學
七三八 中西英文書院上下午校
七四一 五旬節聖潔會永光書院
七四二 康樂英文書院
七四三 康樂英文書院
七四四 天虹中學上下午校
七四五 天虹中學上下午校
七四六 德致英文書院上下午校
七四七 文理英文書院上下午校
七四八 培敎中學
七五一 慕光英文書院上下午校
七五二 寧波公學
七五三 大埔三育中學
七五四 大埔三育中學
七五五 心誠中學
七五六 心誠中學
七五七 鳳溪第二中學
七五八 鳳溪第二中學
七六一 伯裘英文學校
七六二 元朗蘿新英文中學
七六三 元朗蘿新英文中學
七六四 元朗信義中學
七六五 元朗信義中學
七六六 思明英文中學
七六七 荃灣聖斯定英文中學
七六八 葵錦秋英文書院
七七一 香港英文書院上下午校
七七二 崇文書院上下午校
七七三 滙基書院
七七四 香港佛教英文中學

甲部 由101010至131333

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（甲部）

本頁號碼由131334至193607號

（未完，以下轉入第十五頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（甲部）

本頁號碼由193608至260258號

（未完，以下轉入第十六頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（甲部）

本頁號碼由260259至308485號

（未完，以下轉入第十七頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（甲部）

本頁號碼由308489至394205號

（未完，以下轉入第十八頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（甲乙部）

[illegible]

甲部號碼

全部已完

以下為乙部號碼

本頁由〔101001〕

至〔130141〕號

（未完，以下轉入第十九頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由130151至179365號

（未完，以下轉入第二十頁）

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由179367至214709號

（未完，以下轉入第廿一頁）

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由 214710 至 261325 號

（未完，以下轉入第廿二頁）

[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由261326至294398號

（未完，以下轉入第廿三頁）

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由294403至334334號

（未完，以下轉入第廿四頁）

[illegible]	[illegible]

升中試獲得中學學位考生號碼（乙部）

本頁號碼由334344至396205號

乙部號碼全部已完

香港商科書院 立案

安德烈博士主理
被稱為規模最大
及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

打字全科—全部新機 學到畢業
英語拼音——月速成韋氏及國際音標·
珠算全科—學費廿元包教識，一月速成
TOEFL班 劍橋大學英文文憑班
英文文法及書信作、國文、葡文、拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班
出入口文員班
廣告畫繪飾班
香港稅例 各業會計
成本會計 模型雕塑班
商業信札 圖畫班
數理化班 航空地勤
英文速記 訓練班
會計全科 美容儀態班

奇華著名結婚禮餅
譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口
特備精美餅咭·方便貴客派送

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845196
分行 土瓜灣道七十八號E 電話：K648709
分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271
分行 青山道昌華街三十五號 電話：K711612
分行 油麻地上海街三二〇號 電話：K844901